

SHARP®



Plasmacluster is a trademark of Sharp Corporation.



Free standing type
Freistehendes Modell
Modèle pose libre
Vrijstaand type

FU-W28E

**AIR PURIFIER
OPERATION MANUAL**

**LUFTREINIGER
BEDIENUNGSANLEITUNG**

**PURIFICATEUR D'AIR
MANUEL D'UTILISATION**

**LUCHTREINIGER
GEBRUIKSAANWIJZING**

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

NEDERLANDS

SHARP

SHARP ELECTRONICS (Europe) GmbH
Sonninstraße 3, D-20097 Hamburg

**SHARP CORPORATION
OSAKA, JAPAN**

Printed in China
TINS-A348KKRZ (CN) 09F— ③

Please read before operating your new Air Purifier

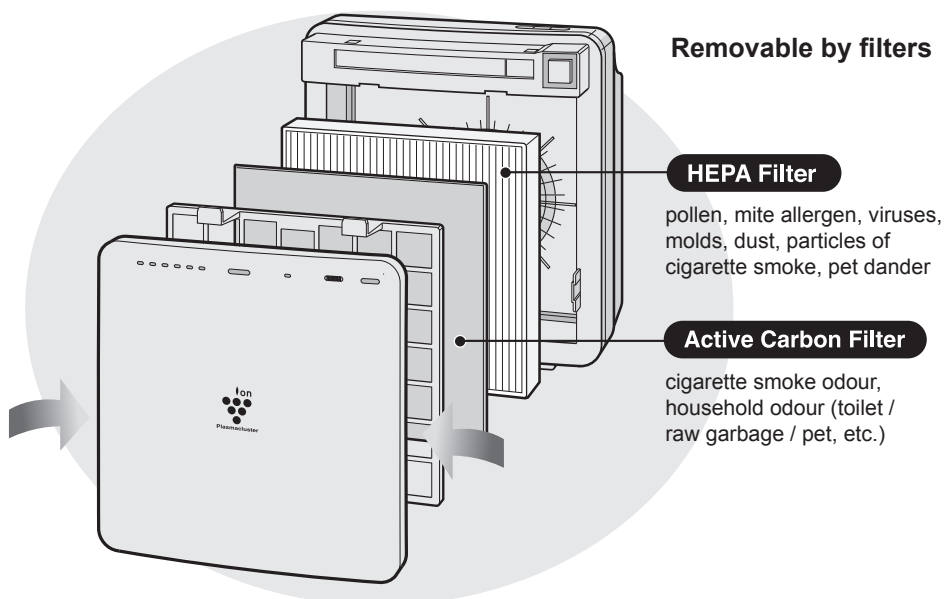
The air purifier draws in room air from its air intake, lets the air pass through an Active Carbon Filter (deodorization filter) and a HEPA Filter (dust collection filter) inside of the unit, then discharges the air from its air outlet. The air purifier unit repeats this process by moving its internal fan.

As air passes through the HEPA filter it removes 99.97% of dust particles (as small as 0.3 microns.). The Active Carbon Filter gradually absorbs odour elements as they repeatedly pass through the filter.

Some odour ingredients absorbed by the filters may become separated and may be discharged through the air outlet and result in additional odour. Depending on the usage environment, especially when the product is used in a condition significantly more severe than household use, this odour may become strong in a shorter period than expected. If the odour persists the filters should be replaced. Please purchase the optional replacement filter.

NOTE

- The air purifier is designed to remove air-suspended dust and odour, but not harmful gases (for example, carbon monoxide contained in cigarette smoke.) If the odour sources still exist, it cannot completely remove the odour. (for example, odours from construction materials and pet odours.)
- It is suggested to open the window a bit when you are smoking in order to facilitate ventilation.



FEATURES

"Plasmacluster" technology

Plasmacluster technology uses plasma discharge to produce and release the same positive and negative ions as those found in nature ("Plasmacluster ions").

This is a unique air cleaning technology of the SHARP CORPORATION for breaking down and inactivating such potential allergens as the fecal matter or corpses of aerial mites*1, viruses *2 and mold and bacteria *3 suspended in the air, and has been substantiated by third-party organizations both in Japan and overseas.

When there is a high density of Plasmacluster ions in the air, the smell of cigarette smoke trapped in curtains or sofas is removed in about 80 minutes, and when clothing is hung in a place exposed to the direct air expelled from the unit generating Plasmacluster ions, the smell of sweat is reduced to a virtually imperceptible level in one night (about 6 hours).

*1 Graduate School of Advanced Sciences of Matter, Hiroshima University, Japan
Measurement of action on the potential allergens of aerial mites in a 13m² lab.

*2 Retroscreen Virology, Ltd., London, UK
Measurement of ratio of viruses removal from the air in a 1m³ box

*3 Ishikawa Health Service Association, Japan
Measurement of aerial mold and bacteria in a 13m² lab using an air sampler.

*4 Japan Spinners Inspecting Foundation, Japan
Evaluation of deodorizing effect on odor-imbued fragments of cloth

CONTENTS

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS E-2

- WARNING E-2
- CAUTIONS CONCERNING OPERATION ... E-3
- INSTALLATION GUIDELINES..... E-3
- FILTER GUIDELINES E-3

PART NAMES..... E-4

- MAIN UNIT DISPLAY E-4
- ILLUSTRATIVE DIAGRAM..... E-4
- BACK..... E-5
- INCLUDED E-5

PREPARATION E-6

- FILTER INSTALLATION E-6

OPERATION E-8

- MAIN UNIT OPERATION E-8

CARE AND MAINTENANCE E-10

- MAIN UNIT E-10
- ODOUR SENSOR..... E-10
- WASHABLE ACTIVE CARBON FILTER CARE E-11
- FILTER REPLACEMENT GUIDELINES..... E-12

TROUBLE SHOOTING E-13

SPECIFICATIONS..... E-14

INFORMATION ON PROPER DISPOSAL E-15

ENGLISH

Thank you for purchasing the SHARP Air Purifier. Please read this manual carefully for the correct usage information. Before using this product, be sure to read the section: "Important Safety Instructions."

After reading this manual, retain it in a convenient location for future reference.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using electrical appliances, basic safety precautions should be followed, including the following:

WARNING - To reduce the risk of electrical shock, fire or injury to persons:

- Read all instructions before using the unit.
- Use only a 220-240 volt outlet.
- **Do not use the unit if the power cord or plug is damaged or the connection to the wall outlet is loosened.**
- Periodically remove dust from the power plug.
- **Do not insert fingers or foreign objects into the intake or air outlet.**
- **When removing the power plug, always hold the plug and never pull the cord.**

Electrical shock and/or fire from short circuit may occur as a result.

- **Do not remove the plug when your hands are wet.**
- **Do not use this unit near gas appliances or fireplaces.**
- **Remove the power plug from the wall outlet before cleaning the unit and when not using the unit.**

Electrical shock from bad insulation and/or fire from short circuit may occur as a result.

- **If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent, Sharp authorized Service Centre or similarly qualified person in order to avoid a hazard.**
- Do not operate when using aerosol insecticides or in rooms where there is oily residue, incense, sparks from lit cigarettes, chemical fumes in the air or in very high humidity condition, such as a bathroom.
- Be cautious when cleaning the unit. Strong corrosive cleansers may damage the exterior.
- Only Sharp Authorized Service Centre should service this air purifier. Contact the nearest Service Centre for any problems, adjustments, or repairs.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure they do not play with the appliance.

NOTE - Radio or TV Interference

If this air purifier should cause interference to radio or television reception, try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the unit and radio/TV receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

CAUTIONS CONCERNING OPERATION

- Do not block the intake and/or air outlet.
- Do not use the unit near or on hot objects, such as stoves or heaters or where it may come into contact with steam.
- Do not lay the unit down when using.
- **Always hold the handle on the back of the unit when moving it.**
Holding the front panel when carrying may cause it to detach, thus dropping the unit and resulting in bodily injury.
- **Do not operate the unit without the filter.**
- **Do not wash and reuse HEPA filter .**
It not only does not improve filter performance, it may cause electric shock or malfunction.
- **Clean the exterior with a soft cloth only.**
The unit surface may be damaged or cracked.
In addition, the sensors may malfunction as a result.

INSTALLATION GUIDELINES

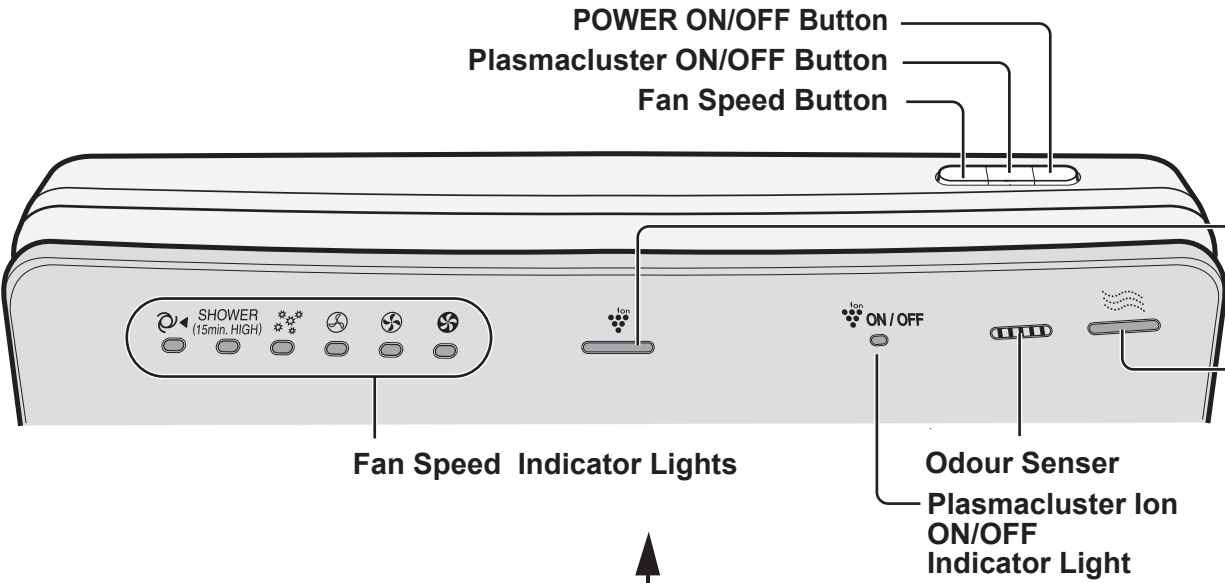
- **During the operation of the product, please place the unit at least 2 m away from equipment which are subject to electrical waves such as televisions, radios or wave clocks.**
- **Avoid a location where the sensor is exposed to direct wind.**
The unit may not operate properly.
- **Avoid locations where curtains, etc., come into contact with the intake or air outlet.**
Curtains, etc., may become dirty or a malfunction may occur.
- **Avoid locations where the unit is exposed to condensation, due to drastic temperature changes.**
(Use under appropriate conditions between 0 and 35°C in the room.)
- **Place on a stable surface with sufficient air circulation.**
When placing the unit on a heavily carpeted area, it may cause the unit to vibrate slightly.
- **Do not install when there is generation of lampblack, such as in a kitchen, etc.**
The unit surface may crack or the sensor may malfunction as a result.
- **Leave about 60cm of space from the wall.**
The wall behind the air outlet may become dirty as time passes. When using the unit for extended period of time in the same location, use a vinyl sheet, etc., to prevent the wall from becoming dirty. In addition, periodically clean the wall.

FILTER GUIDELINES

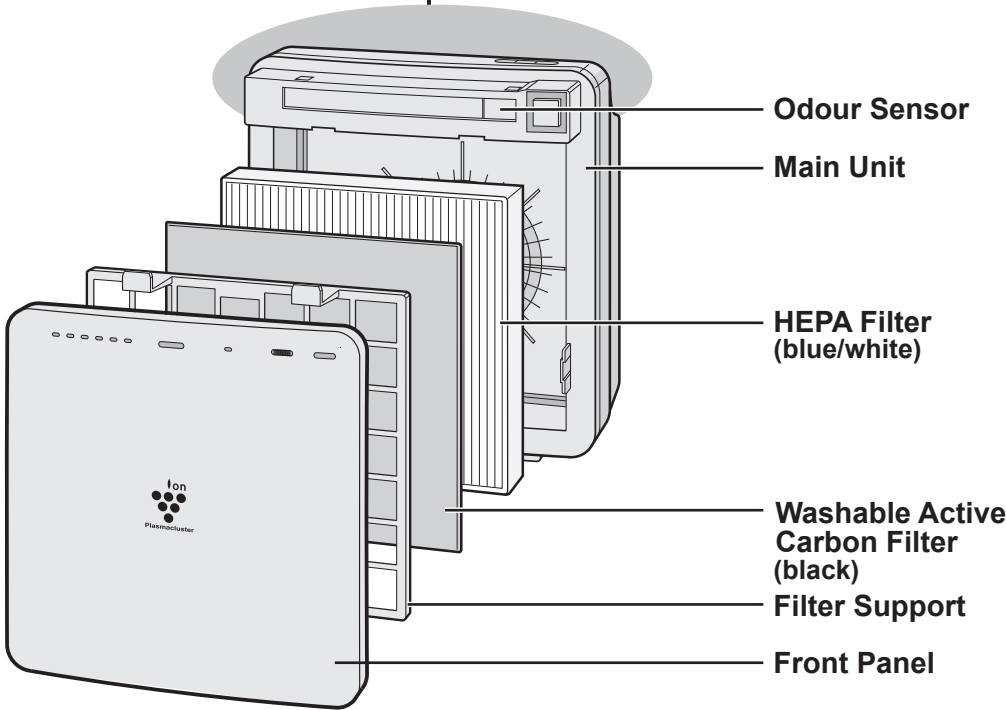
- Follow the instructions in this manual for correct care and maintenance of the filters.

PART NAMES

MAIN UNIT DISPLAY



ILLUSTRATIVE DIAGRAM



Plasmacluster Indicator Light(blue)

Blue : Plasmacluster ON

Light off : Plasmacluster OFF

CLEAN - SIGN Light

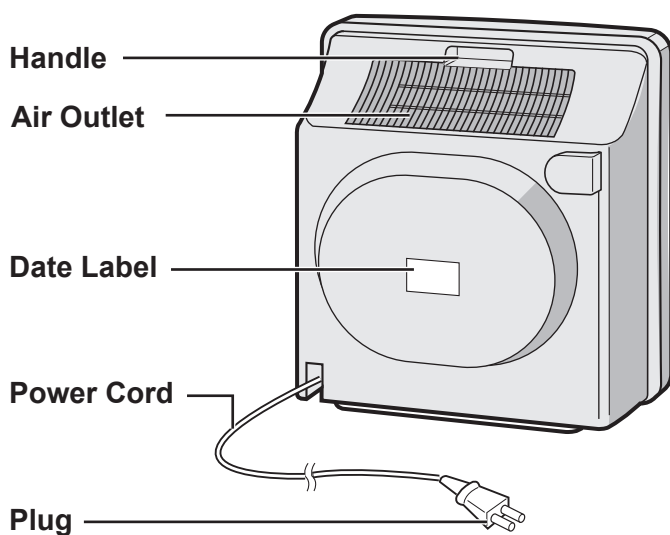
The colour changes according to the air condition.



BACK

INCLUDED

- Operation manual



(Shape of plug depends on country.)

PREPARATION

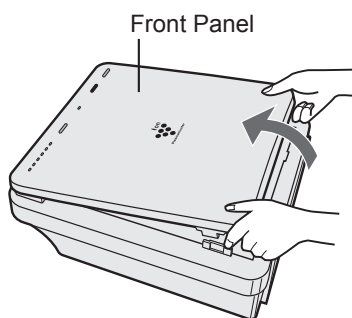
Be sure to remove the power plug from the wall outlet.

FILTER INSTALLATION

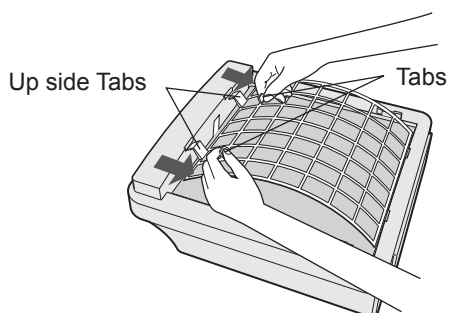
To maintain the quality of the filters, they are installed in the main unit and packed in plastic bags. Be sure to remove the filters from the plastic bags before using the unit.

1 Remove the filters

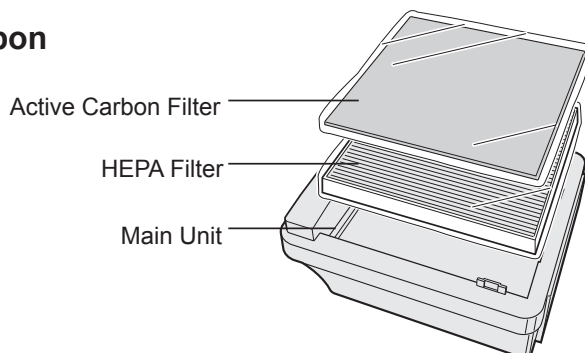
1 Remove the Front Panel.
Pull the bottom of the Front Panel.



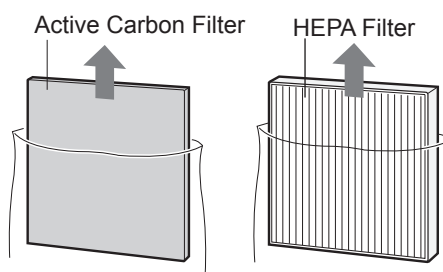
2 Remove the Filter Support.
Pinch the two tabs and lift to remove.



3 Remove the Active Carbon Filter and HEPA Filter.



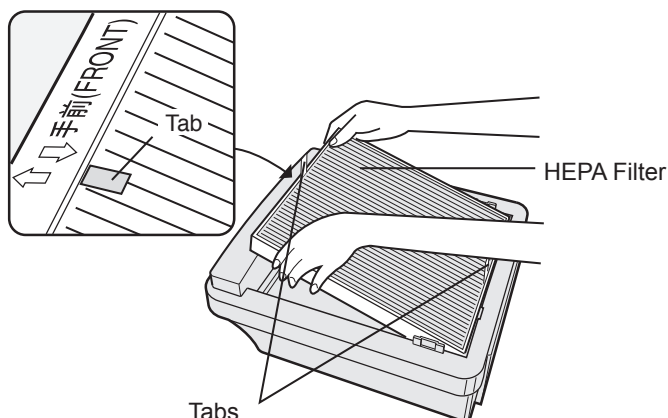
4 Remove the Active Carbon Filter and HEPA Filter from the plastic bags.



2 Install the filters

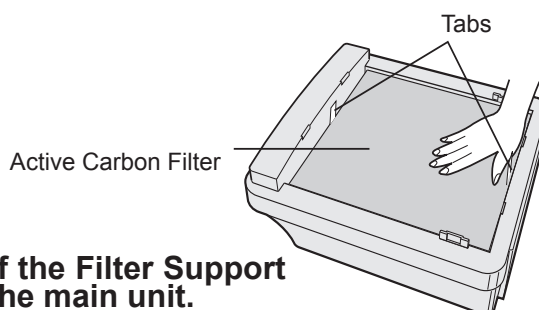
1 Place the HEPA Filter within the main unit with the tabs facing up.

Do not install the filter backwards or the unit will not operate properly.

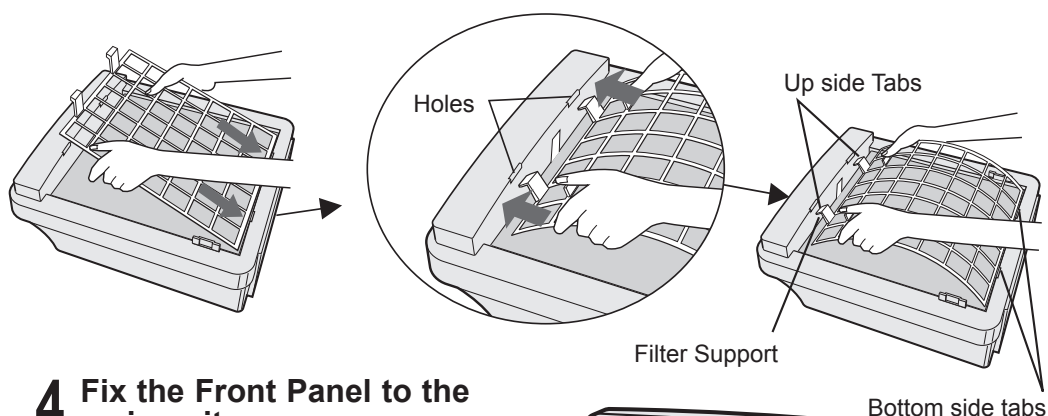


2 Place the Active Carbon Filter on top of the HEPA Filter.

Make sure that the tab of the HEPA Filter remains visible.



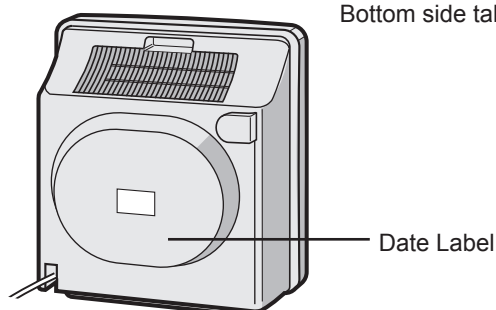
3 Insert the bottom side tabs of the Filter Support into the associated holes of the main unit. Next push the upside tabs into the main unit.



4 Fix the Front Panel to the main unit.

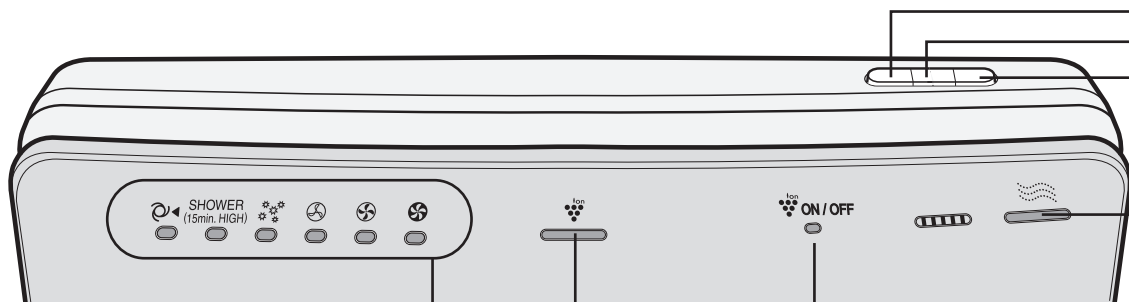
5 Fill in the usage start date on the Date Label.

Use the date as a guide for the Filter Replacement schedule.



OPERATION

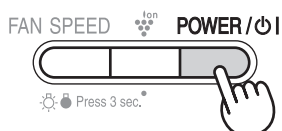
MAIN UNIT OPERATION



Fan Speed Indicator Lights

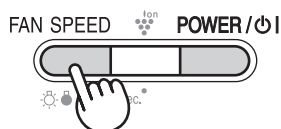
Plasmacluster Indicator Light

Plasmacluster ON/OFF Indicator Light



Power ON/OFF Button

- Press to start operation (short beep) and stop operation (long beep)
- Plasmacluster Indicator Light and Fan Speed Indicator Light turn on/off.
- Unless the power cord has been unplugged, the operations starts in the previous mode it was operated in.



Fan Speed Button

- The operation mode can be switched as below.

AUTO operation

The fan speed is automatically switched (MEDIUM, LOW) depending on the amount of impurities in the air. The sensors detect the impurities for efficient air purification.

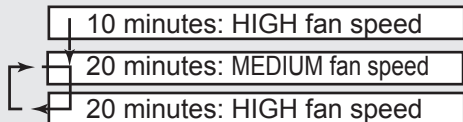
ION SHOWER operation SHOWER (15min. HIGH)

By continuously discharging strong airflow for 15 minutes the unit effectively removes airborne dust, pollen, mold and allergens from the air as they are drawn through the filter system.

- When the operation finished, the unit will return to the AUTO operation.

POLLEN mode operation

The unit will operate at HIGH* fan speed for 10 minutes, then will alternate between MEDIUM and HIGH* for 20 minutes.



MAX operation

The unit will operate at a fan speed of MAX.

MEDIUM operation

The unit will operate at a fan speed of MEDIUM.

SILENT operation

The unit will operate quietly using minimal air intake.

* HIGH fan speed is an intermediate speed between MEDIUM and MAX.

* LOW fan speed is an intermediate speed between SILENT and MEDIUM.

- Fan Speed Button
- Plasmacluster ON/OFF Button
- POWER ON/OFF Button

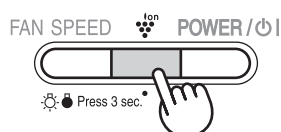
CLEAN - SIGN Light

The colour changes according to the air condition.



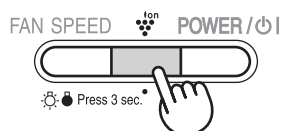
ABOUT THE CLEAN-SIGN

- The condition of the CLEAN-SIGN depends on the room air condition detected by the Odour Sensor when the plug is inserted into the wall outlet.
- It is possible to have a green CLEAN SIGN if there are impurities in the air when the product is first turned on. After a while, however, the base impurity rate will be adjusted to detect room air condition correctly.



Plasmacluster ON/OFF Button

Press the Plasmacluster ON/OFF Button to turn Plasmacluster Ion Mode ON and OFF.
When Plasmacluster is ON, both the Indicator Light and Plasmacluster Indicator Light will turn on.(blue)



LIGHTS ON/OFF Button

(Please press the Plasmacluster ON/OFF Button for 3 seconds.)

Switches the Plasmacluster Indicator Light and CLEAN-SIGN Light either ON or OFF.

ADJUSTMENT OF SENSOR DETECTION SENSITIVITY

Set to "low" if CLEAN-SIGN Light constantly red to reduce sensitivity, and set to "high" if CLEAN-SIGN Light is constantly green to increase sensitivity.

1 With the unit OFF, press the Fan Speed Button for 3 seconds.

The Fan Speed Indicator Lights will display the currently set sensor sensitivity level. The factory setting is Standard, indicated by the MED light.

2 Press the Fan Speed Button to set the desired sensor sensitivity.

Refer to the diagram on the right to select the desired sensor sensitivity level.

3 Press the Power ON/OFF Button.

Note that if the Power ON/OFF Button is not pushed within 8 seconds of adjusting sensor sensitivity, the setting will be saved automatically. The sensor sensitivity setting will be saved even if the unit is unplugged.

Fan Speed Indicator Light Sensor Detection sensitivity



CARE AND MAINTENANCE

To maintain optimum performance of this air purifier, please clean the unit including the sensor and filters periodically.

When cleaning the unit, be sure to unplug the power cord, and never handle the plug with wet hands. Electrical shock and/or bodily injury may occur as a result.

MAIN UNIT

Care Cycle 1 month

To prevent dirt or stains on the main unit, clean as often as necessary. If stains are allowed to remain, they may become hard to clean.

Wipe with a dry, soft cloth

For stubborn stains or dirt, use a soft cloth dampened with warm water.

Do not use volatile fluids

Benzene, paint thinner, polishing powder, etc., may damage the surface.

Do not use detergents

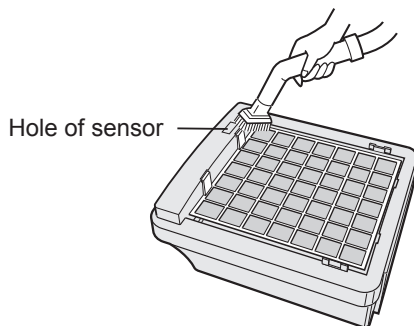
Detergent ingredients may damage the unit.

Keep the unit away from water

ODOUR SENSOR

Care Cycle 2 months

The sensitivity of the sensor will become unstable if the odour sensor is dirty or blocked. Remove dust from the surface of the sensor opening using a vacuum cleaner.



WASHABLE ACTIVE CARBON FILTER CARE

HAND WASH ONLY!
DO NOT TUMBLE DRY!

Care Cycle

We recommend replacing the active carbon filter every six months.
Clean the filter as often as necessary when odour persists.

- 1 Fill a large container with lukewarm water, add a mild kitchen detergent and stir.**

Dilute as indicated on the detergent container.



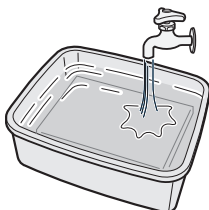
- 2 Allow the filter to soak approximately 10 minutes.**



- 3 Rinse thoroughly with clean water.**

CAUTION

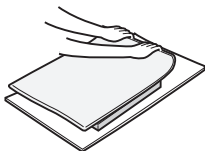
If rinsing in a container, be sure to rinse 3 to 4 times so that the odour is rinsed thoroughly from the filter.



- 4 Remove excess water.**
The filter will be saturated with water after rinsing. To decrease drying time, wrap the filter in an old thick towel so that excess water can be removed.

CAUTION

Some carbon may adhere to the towel, if you towel-dry the filter, but it is harmless.



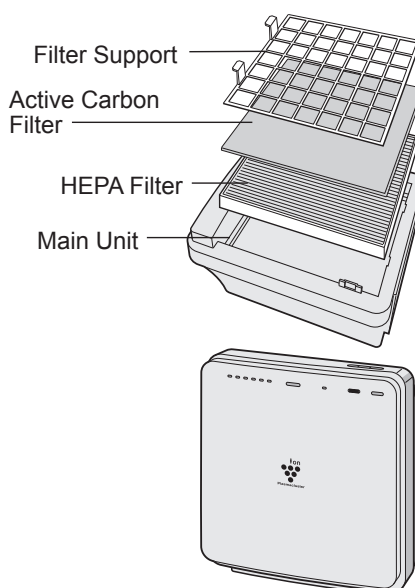
- 5 Dry filter completely in a well ventilated area. If possible, dry outdoors.**

CAUTION

- Avoid drying filter outdoors during inclement weather (e.g. rain or cold temperatures).
- Do not allow filter to freeze.
- If filter is dried indoors, take precautions, such as placing towels, etc under the filter to prevent water damage to the floor.

- 6 Reinstall the Filters.**

Reinstall the filters as shown on Page E-6,7. Dry filter completely before replacing to prevent odours.
Do not operate unit without all filters properly installed.



CARE AND MAINTENANCE

FILTER REPLACEMENT GUIDELINES

Depending on the usage environment, air outlet odour may become strong after several months.

If dust or odour cannot be removed easily, replace the filters.

(Refer to "Please read before operating your new Air Purifier")

Guide for filter replacement timing

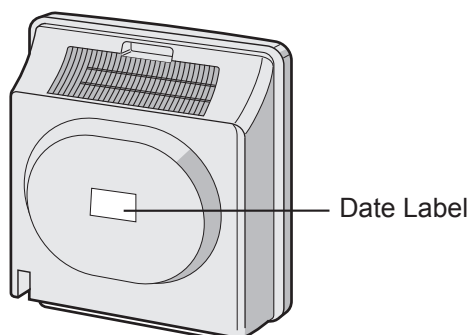
- The following filter life and replacement period is based on the condition of smoking 10 cigarettes per day and the dust collection/deodorization power is reduced by half compared with that of new filters.

We recommend to replace the filters more frequently if the product is used in a condition significantly severer than normal household use.

•HEPA Filter	About 2 years after opening
•Active Carbon Filter	About 2 years after opening

REPLACING THE FILTERS

- 1** See page E-6,7 for directions on how to install the filters when replacing.
- 2** Fill in the usage start date of the filters on the Date Label.



Replacement Filters

Model: FZ-425SEF

- HEPA Filter : 1 unit
- Active Carbon Filter: 1 unit

Please consult your dealer for purchase of replacement filters.

Disposal of Filters

Please dispose of replaced filters according to the local disposal laws and regulations.

HEPA Filter materials:

- Filter: Polypropylene
- Frame: Polyester

Active Carbon Filter Materials:

- Deodorizer: Activated charcoal
- Nonwoven fabric : Polyester

TROUBLESHOOTING

Before calling for repair, please review the list below, since the problem may not be a unit malfunction.

SYMPTOM	REMEDY (not a malfunction)
Odours and smoke are not removed.	• Clean or replace the filters if they appear to be heavily soiled. (Refer to E-11,E-12)
The CLEAN-SIGN Light lights green even when the air is impure.	• The air could be impure at the time the unit was plugged in. (Refer to E-5) Pull out the plug from the electrical outlet, and insert the plug one minute later.
The CLEAN-SIGN Light lights orange or red even when the air is clean.	• The sensitivity of the sensor become unstable when the opening of the odour sensor is dirty or is clogged. Clean the dust around the sensor opening using a vacuum cleaner. (Refer to E-10)
A clicking or ticking sound is heard from the unit.	• Clicking or ticking sounds may be audible when the unit is generating ions.
The discharged air has an aroma or odour.	• Check to see if the filters are heavily soiled. Replace the filters. • Plasmacluster Air Purifiers emit small traces of ozone which may produce an odour. These ozone emissions are well below safety levels.
The unit does not operate when cigarette smoke is in the air.	• Is the unit installed in a location that is difficult for the sensor to detect cigarette smoke? • Is the odour sensor opening blocked or clogged? (In this case, clean the opening.) (Refer to E-10)
The Plasmacluster Indicator Light or the CLEAN-SIGN Light will not activate.	• Check to see if the Lights OFF Mode is selected. If so, then press the Plasmacluster ON/OFF Button for 3 seconds to activate the indicator lights. (Refer to E-9)

ENGLISH

ERROR DISPLAY

LAMP INDICATION	REMEDY
The "SILENT" Fan Speed Indicator Light blinks.	Fan motor is disconnected or abnormal. Operation stops. • Pressing the POWER ON/OFF button will reset the error display, but if error occurs again, contact the shop where you purchased the unit.

SPECIFICATIONS

Model		FU-W28E		
Power supply		220-240V 50/60Hz		
Fan Speed Operation	Fan Speed Adjustment	MAX	MED	SILENT
	Rated Power	33W	12W	3.9W(3.5W) *1
	Fan Speed	168m ³ /hour	90m ³ /hour	30m ³ /hour
Recommended Room Size		~21m ² *2		
High density Plasmacluster ion applicable floor surface		~10m ² *3		
Cord Length		2.0m		
Dimensions		410mm(W)x158mm(D)x430mm(H)		
Weight		4.3kg		

*1 Numbers in parentheses indicate the power consumption when the Plasmacluster indicator light and the CLEAN-SIGN light are off.

*2 The applicable floor surface area is appropriate for operating the unit of maximum fan speed.
 •Applicable floor surface area indicates the space where a certain amount of dust particles can be removed in 30 minutes.(JEM1467)

*3 Size of a room in which approximately 7000 ions can be measured per cubic centimeter in the center of the room (at a height of approximately 1.2 meters from the floor) when the product is placed next to a window and run at the MAX operation position.

The class of the HEPA filter by EN1822 is H10.

Standby Power

In order to operate the electrical circuits while the power plug is inserted in the wall outlet, this product consumes about 0.8W of standby power.
 For energy conservation, unplug the power cord when the unit is not in use.



Attention: Your product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collection system for these products.

A. Information on Disposal for Users (private households)

1. In the European Union

Attention: If you want to dispose of this equipment, please do not use the ordinary dust bin!

Used electrical and electronic equipment must be treated separately and in accordance with legislation that requires proper treatment, recovery and recycling of used electrical and electronic equipment.

Following the implementation by member states, private households within the EU states may return their used electrical and electronic equipment to designated collection facilities free of charge*. In some countries* your local retailer may also take back your old product free of charge if you purchase a similar new one.

*) Please contact your local authority for further details.

If your used electrical or electronic equipment has batteries or accumulators, please dispose of these separately beforehand according to local requirements.

By disposing of this product correctly you will help ensure that the waste undergoes the necessary treatment, recovery and recycling and thus prevent potential negative effects on the environment and human health which could otherwise arise due to inappropriate waste handling.

2. In other Countries outside the EU

If you wish to discard this product, please contact your local authorities and ask for the correct method of disposal.

For Switzerland: Used electrical or electronic equipment can be returned free of charge to the dealer, even if you don't purchase a new product. Further collection facilities are listed on the homepage of www.swico.ch or www.sens.ch.

B. Information on Disposal for Business Users.

1. In the European Union

If the product is used for business purposes and you want to discard it:

Please contact your SHARP dealer who will inform you about the take-back of the product. You might be charged for the costs arising from take-back and recycling. Small products (and small amounts) might be taken back by your local collection facilities.

For Spain: Please contact the established collection system or your local authority for take-back of your used products.

2. In other Countries outside the EU

If you wish to discard of this product, please contact your local authorities and ask for the correct method of disposal.

Bitte vor der ersten Inbetriebnahme Ihres neuen Luftreinigers lesen

Der Luftreiniger saugt die Raumluft durch seinen Lufteinlass ein, führt diese Luft durch einen Aktivkohlefilter (DesodorierungsfILTER) sowie einen HEPA-Filter (Staubfilter) im Inneren des Geräts und gibt die gereinigte Luft anschließend über den Luftauslass wieder aus. Das Luftreinigungs-Gerät wiederholt diesen Vorgang durch Bewegung des internen Ventilators.

Beim Durchdringen des HEPA-Filters werden 99,97 % der Staubpartikel (bis zu 0,3 µm fein) aus der Luft entfernt. Der Aktivkohlefilter absorbiert die Geruchsfragmente beim wiederholten Durchgang allmählich.

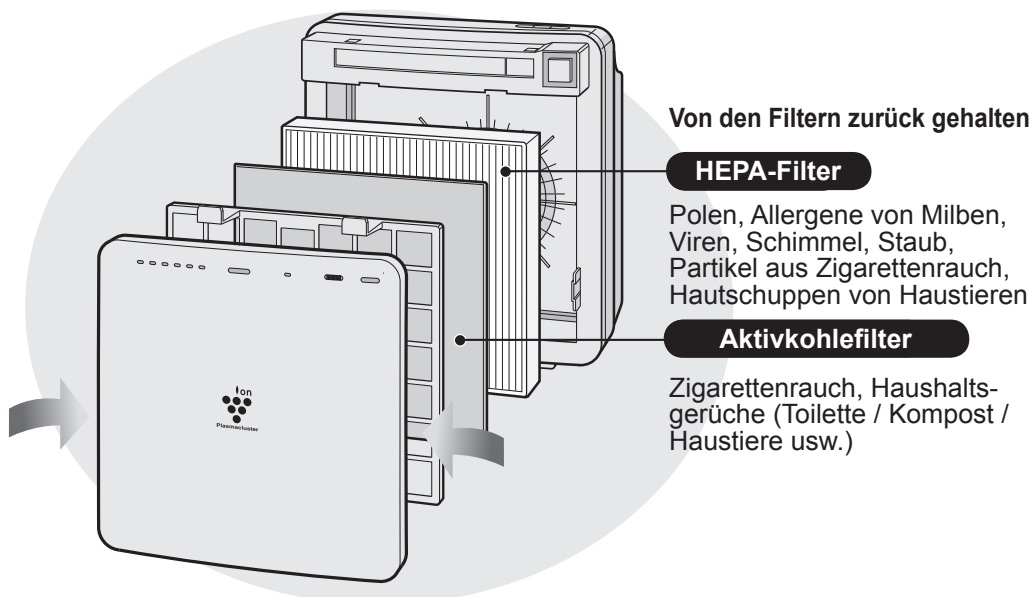
Einige Geruchsbestandteile, die von den Filtern absorbiert werden, könnten gespalten und durch den Luftauslass wieder ausgegeben werden, sodass zusätzlich Geruch entstehen könnte. Je nach Betriebsumgebung und insbesondere bei Verwendung des Gerätes unter so extremen Bedingungen, dass die denen in einem herkömmlichen Haushalt nicht mehr entsprechen, kann sich diese Geruchsentwicklung in einer kürzeren Zeit als ursprünglich angenommen verstärken.

Falls diese Geruchsentwicklung anhält, müssen die Filter ausgetauscht werden.

Bitte erwerben Sie hierzu den separaten Ersatzfilter.

HINWEIS

- Der Luftreiniger wurde für die Beseitigung von in der Luft enthaltenem Staub und Gerüchen konzipiert; für eine Beseitigung schädlicher Gase (beispielsweise von in Zigarettenrauch enthaltenem Kohlenmonoxid) ist er nicht geeignet. Wenn die Ursachen des Geruches weiterhin vorhanden sind, kann er den Geruch nicht vollständig entfernen. (Beispielsweise Gerüche von Baumaterialien oder Haustieren.)
- Wir empfehlen Ihnen, das Fenster etwas zu öffnen, wenn Sie rauchen, um den Luftaustausch zu erleichtern.



MERKMALE

„Plasmacluster“-Technologie

Die Plasmacluster-Technologie benutzt Plasma-Entladungen, um dieselben positiven und negativen Ionen wie in der Natur („Plasmacluster-Ionen“) zu produzieren und abzugeben.

Sie ist eine einzigartige Luftreinigungs-Technologie der SHARP CORPORATION, um potentielle Allergene wie abgestorbene Milben oder deren Ausscheidungen *1, Viren *2, sowie Schimmel und Bakterien *3, die sich in der Luft befinden, aufzuspalten und zu eliminieren. Sie wurde von Drittorganisationen sowohl in Japan als auch im Ausland nachgewiesen.

Wenn in der Luft eine hohe Dichte an Plasmacluster-Ionen herrscht, wird der Geruch von Zigarettenrauch, der sich in Gardinen oder Sofas festgesetzt hat, in etwa 80 Minuten beseitigt, und wenn Kleidung direkt dem Luftstrom des Gerätes ausgesetzt wird, das Plasmacluster-Ionen produziert, wird Schweißgeruch innerhalb einer Nacht (ca. 6 Stunden) bis auf eine praktisch nicht mehr wahrnehmbare Dosis reduziert.

*1 Graduiertenschule für höhere Materialforschung, Universität Hiroshima, Japan

Messung der Wirkung auf die potentiellen Allergene von Milben in der Luft in (13 m²)

*2 Retroscreen Virology, Ltd., London, Vereinigtes Königreich

Messung des Anteils von eliminierten Viren aus Luft in einer 1 m³ großen Box

*3 Ishikawa Health Service Association, Japan

Messung von Milben und Bakterien in der Luft mittels eines Luftprüfgerätes (13 m²)

*4 Japan Spinners Inspecting Foundation, Japan

Analyse des geruchsbeseitigenden Effekts an geruchsdurchtränkten Stoffstücken

INHALT

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE..... D-2

- ACHTUNG..... D-2
- VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR DEN BETRIEB D-3
- INSTALLATIONSANLEITUNG D-3
- FILTERRICHTLINIEN..... D-3

TEILEBEZEICHNUNGEN..... D-4

- HAUPTGERÄT-ANZEIGE D-4
- ILLUSTRATIONS DIAGRAMM..... D-4
- RÜCKSEITE..... D-5
- EBENFALLS ENTHALTEN..... D-5

VORBEREITUNG..... D-7

- FILTEREINBAU D-7

BETRIEB..... D-8

- BEDIENUNG DES HAUPTGERÄTES D-8

PFLEGE UND WARTUNG..... D-10

- HAUPTGERÄT D-10
- GERUCHSSENSOR D-10
- PFLEGE DES WASCHBAREN AKTIVKOHLE FILTERS D-11
- RICHTLINIEN FÜR DEN FILTERAUSTAUSCH D-12

FEHLERSUCHE..... D-13

TECHNISCHE DATEN..... D-14

INFORMATIONEN ZUR ORDNUNGSGEMÄSSEN ENTSORGUNG D-15

Wir danken Ihnen herzlich für den Kauf eines Luftreinigers von SHARP. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, um genauere Informationen über die korrekte Benutzung zu erhalten. Bevor sie das Produkt in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte unbedingt folgenden Absatz: „Wichtige Sicherheitshinweise“. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung, nachdem Sie sie gelesen haben, an einem leicht zugänglichen Ort auf, damit Sie bei Bedarf nachschlagen können.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Bei der Verwendung elektrischer Geräte müssen eine Reihe grundlegender Vorsichtshinweise einschließlich der Folgenden beachtet werden:

ACHTUNG – Bitte halten Sie sich an die folgenden Anweisungen, um das Risiko eines elektrischen Schlags, eines Brands oder von Personenschäden zu vermeiden:

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme sorgfältig.
- Verwenden Sie ausschließlich eine Steckdose mit einer Spannung von 220–240 Volt.
- **Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist oder wenn der Anschluss an die Steckdose gelockert ist.**
- Entfernen Sie regelmäßig etwaigen Staub vom Stecker.
- **Stecken Sie niemals Ihre Finger oder Fremdkörper in den Lufteinlass oder -auslass.**
- **Halten Sie das Netzkabel beim Abtrennen des Netzsteckers stets am Stecker selbst und niemals am Kabel fest.**

Anderenfalls kann es zu einem Kurzschluss und dadurch zu einem elektrischen Schlag bzw. Brand kommen.

- **Ziehen Sie den Stecker nicht mit feuchten Händen aus der Steckdose.**
- **Verwenden Sie dieses Gerät niemals in der Nähe von Gasgeräten oder offenen Kaminen.**
- **Ziehen Sie den Netzstecker ab, bevor sie das Gerät reinigen oder wenn sie es nicht benutzen.**

Anderenfalls kann es zu einem Kurzschluss und dadurch zu einem elektrischen Schlag wegen schlechter Isolation bzw. zu einem Brand kommen.

- **Falls das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, einen Kundendienst, ein durch Sharp autorisiertes Kundendienst-Center oder durch einen qualifizierten Techniker ausgetauscht werden, um mögliche Risiken zu vermeiden.**
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn Sie Insektenspray verwenden oder wenn es sich in einem Raum befindet, in dem ölige Rückstände, Rauch von Räucherstäbchen, Funken von brennenden Zigaretten, chemische Dämpfe o. Ä. in der Luft vorhanden sind; dasselbe gilt für Räume mit sehr hoher Luftfeuchtigkeit, wie beispielsweise Badezimmer.
- Seien Sie bei der Reinigung des Geräts vorsichtig. Stark ätzende Reinigungsmittel können das Gehäuse beschädigen.
- Die Servicearbeiten an diesem Luftreiniger sollten ausschließlich durch ein von Sharp autorisiertes Kundendienst-Center ausgeführt werden. Wenden Sie sich bei jeglichen Problemen hinsichtlich erforderlicher Einstellungen oder Reparaturen an ein Kundendienst-Center in Ihrer Nähe.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) verwendet werden, die über eingeschränkte körperliche, Sinnes- oder geistige Fähigkeiten verfügen, oder denen es an Erfahrung und Wissen fehlt, es sei denn, sie wurden von Personen, die für ihre Sicherheit verantwortlich sind, in die Benutzung des Geräts eingewiesen und dabei beaufsichtigt.

Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

HINWEIS – Störung des Radio- oder Fernsehempfangs

Falls dieser Luftreiniger eine Störung des Radio- oder Fernsehempfangs verursacht, versuchen Sie, die Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beseitigen:

- Richten Sie die Empfangsantenne anders aus oder stellen Sie sie an einem anderen Ort auf.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen dem Gerät und dem Radio/Fernsehgerät.
- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, die mit einem anderen Stromkreis verbunden ist als die, an die das Radio/Fernsehgerät angeschlossen ist.
- Wenden Sie sich an Ihren Händler oder einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR DEN BETRIEB

- Verdecken Sie niemals den Lufteinlass bzw. -auslass.
- Verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe heißer Gegenstände wie beispielsweise Öfen oder Heizgeräten, oder an Orten, an denen es mit heißem Dampf in Kontakt kommen könnte.
- Legen Sie das Gerät nicht hin, während es in Betrieb ist.
- **Halten Sie den Griff auf der Rückseite des Gerätes immer fest, wenn Sie es bewegen.**
Wenn Sie das Gerät beim Tragen nur an der Frontabdeckung hochhalten, könnte sich diese ablösen und das Gerät herunterfallen, was zu physischen Schäden führen könnte.
- **Betreiben Sie das Gerät nicht ohne Filter.**
- **Waschen Sie den HEPA-Filter nicht aus, um ihn danach wiederzuverwenden.**
Anderenfalls würde nicht nur die Filterleistung beeinträchtigt, sondern könnte auch ein elektrischer Schlag oder eine Fehlfunktion verursacht werden.
- **Reinigen Sie das Gehäuse nur mit einem weichen Tuch.**
Anderenfalls könnte die Oberfläche beschädigt werden oder es könnten sich Risse bilden.
Darüber hinaus könnte es zu einer Fehlfunktion der Sensoren kommen.

INSTALLATIONSANLEITUNG

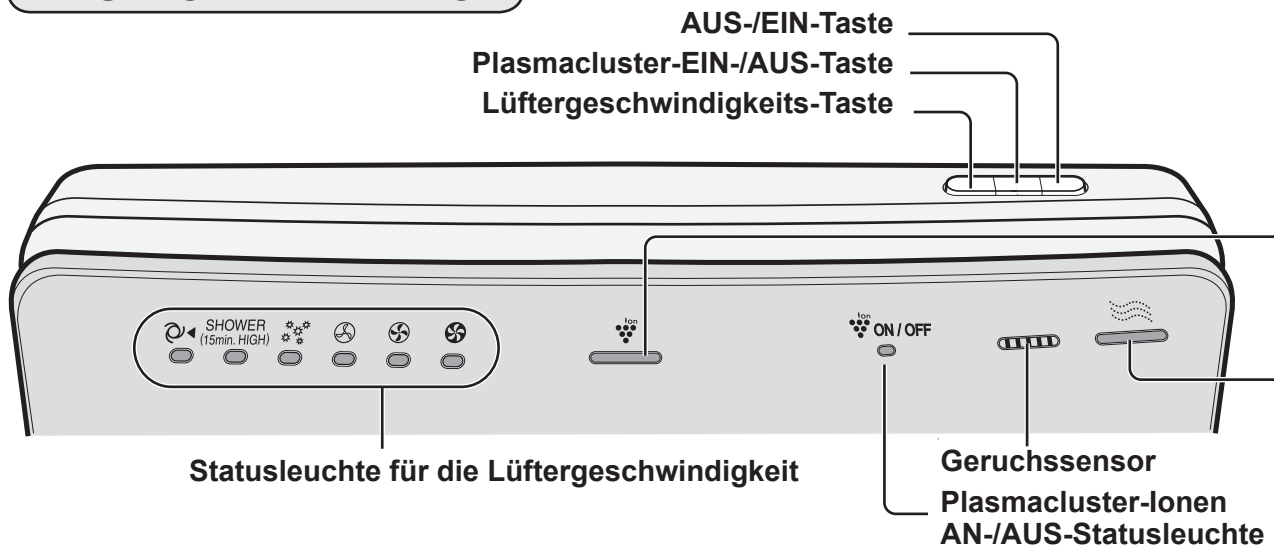
- **Platzieren Sie das Gerät während des Betriebes in mindestens 2 m Entfernung zu anderen Geräten, die elektrische Strahlung aussenden, wie beispielsweise Fernseher, Radiogeräte oder Funkuhren.**
- **Vermeiden Sie bei der Platzierung Orte, an denen der Sensor einem direkten Luftstrom ausgesetzt ist.**
Das Gerät würde möglicherweise nicht ordnungsgemäß funktionieren.
- **Vermeiden Sie ebenso Orte, an denen Vorhänge o.ä. in Kontakt mit dem Lufteinlass bzw. -auslass kommen könnten.**
Diese könnten verschmutzen oder es könnte eine Fehlfunktion des Gerätes auftreten.
- **Vermeiden Sie eine Verwendung an Orten, an denen das Gerät Kondensation durch extreme Temperaturschwankungen ausgesetzt ist.**
(Sachgemäße Nutzungsbedingungen liegen bei einer Raumtemperatur zwischen 0 und 35 °C vor.)
- **Platzieren Sie das Gerät auf einer ebenen Unterlage mit ausreichender Luftversorgung.**
Wenn das Gerät auf einem dicken Teppich aufgestellt wird, kann es leicht vibrieren.
- **Stellen Sie das Gerät nicht an Orten auf, an denen Rußbildung auftritt, wie beispielsweise in Küchen o.ä.**
Anderenfalls können sich Risse an der Geräte-Oberfläche bilden oder eine Fehlfunktion des Sensors auftreten.
- **Lassen Sie etwa 60 cm Platz zur Wand.**
Mit der Zeit kann es zu einer Verunreinigung der Wand direkt hinter dem Luftauslass kommen. Wenn Sie das Gerät längere Zeit am selben Ort verwenden, schützen Sie die Wand durch eine Vinylfolie o.ä., um Verunreinigungen zu vermeiden. Reinigen sie darüberhinaus die Wand regelmäßig.

FILTERRICHTLINIEN

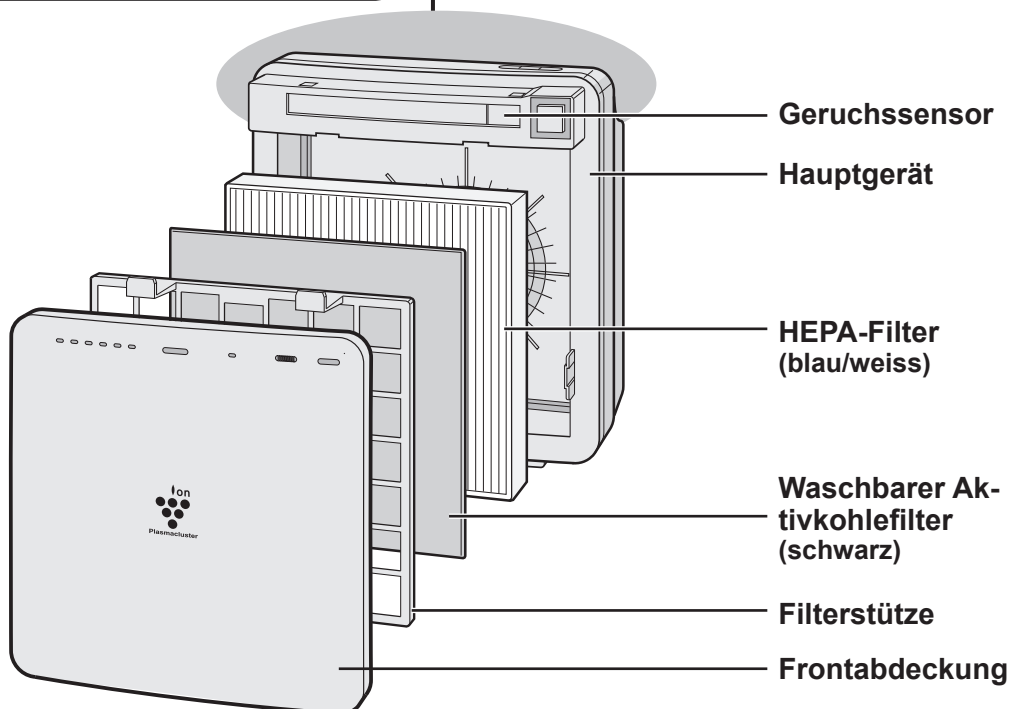
- Befolgen Sie für eine ordnungsgemäße Pflege und Wartung der Filter die in dieser Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen.

TEILEBEZEICHNUNGEN

HAUPTGERÄT-ANZEIGE



ILLUSTRATIONS-DIAGRAMM



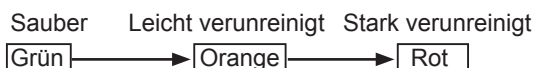
Plasmacluster-Statusleuchte (blau)

Blau: Plasmacluster EIN

Leuchte aus: Plasmacluster Aus

Sauberkeitsanzeige

Die Farbe ändert sich je nach Luftsauberkeit.



RÜCKSEITE

EBENFALLS ENTHALTEN

- Bedienungsanleitung

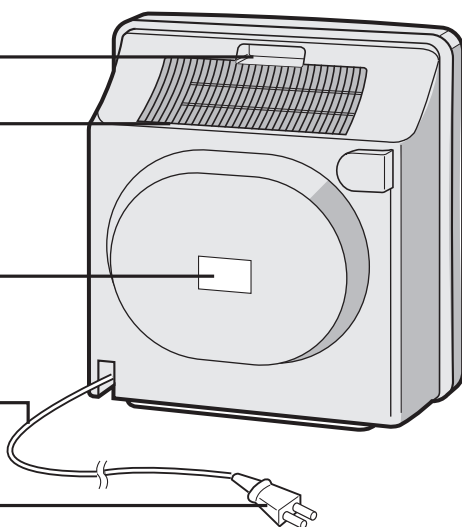
Griff

Luftauslass

Datumsplakette

Netzkabel

Stecker



(Die Steckerform variiert je nach Bestimmungsland.)

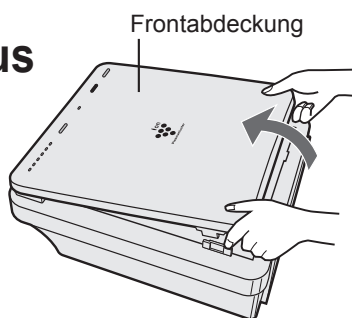
MERKMALE

Um die Qualität der Filter zu erhalten, sind sie in Plastikbeutel verpackt in das Gerät eingesetzt. Stellen Sie vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts sicher, dass Sie die Filter aus ihren Plastikbeuteln nehmen und wieder in das Gerät einsetzen.

1 Nehmen Sie die Filter heraus

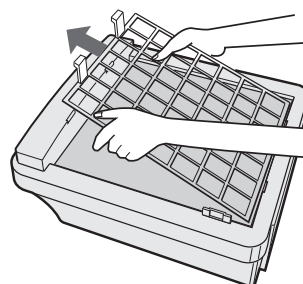
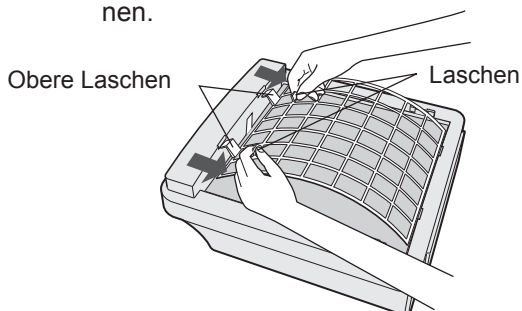
1 Nehmen Sie die Frontabdeckung ab.

Ziehen Sie am unteren Ende der Frontabdeckung.



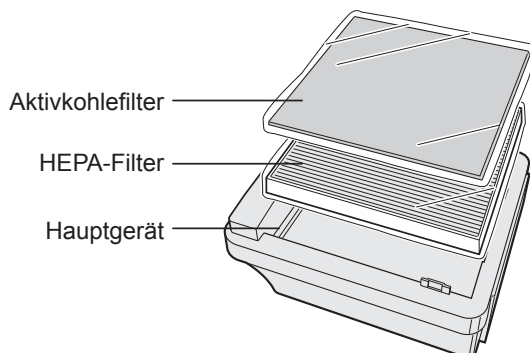
2 Entfernen Sie die Filterstütze.

Drücken Sie die zwei Laschen und heben Sie sie an, um die Stütze zu entfernen.

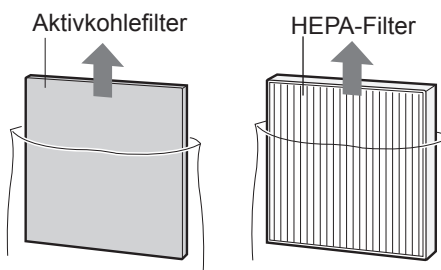


3 Entfernen Sie den Aktivkohlefilter

UND DEN HEPA-FILTER.



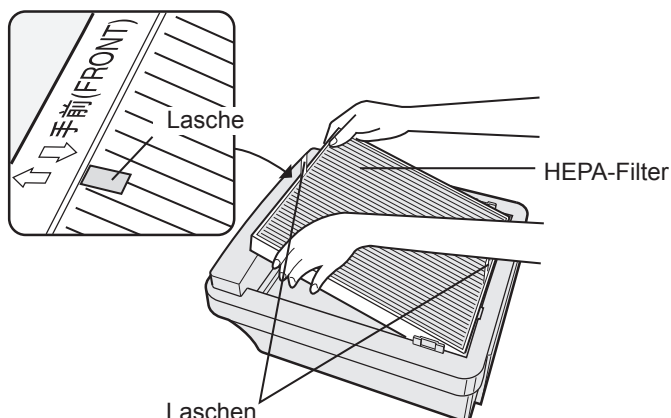
4 Entnehmen Sie den auswaschbaren Aktivkohlefilter und den HEPA-Filter aus den Plastikbeuteln.



2 Setzen Sie die Filter ein

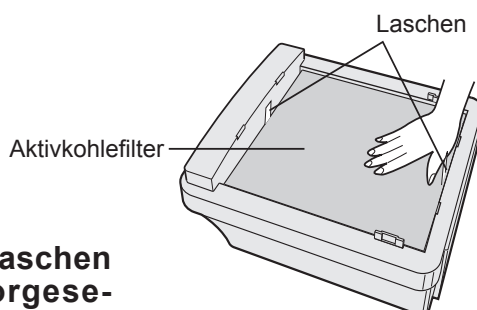
1 Platzieren Sie den HEPA-Filter so im Gerät, dass die Laschen nach oben zeigen.

Setzen Sie den Filtern nicht verkehrt herum ein; andernfalls wird das Gerät nicht einwandfrei funktionieren.

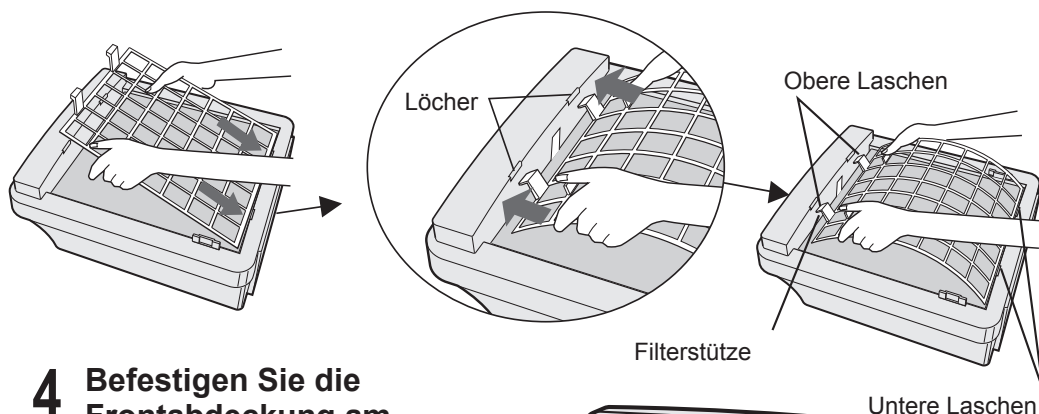


2 Platzieren Sie den Aktivkohlefilter auf dem HEPA Filter.

Vergewissern Sie sich dabei, dass die Laschen des HEPA-Filters noch zu sehen sind.



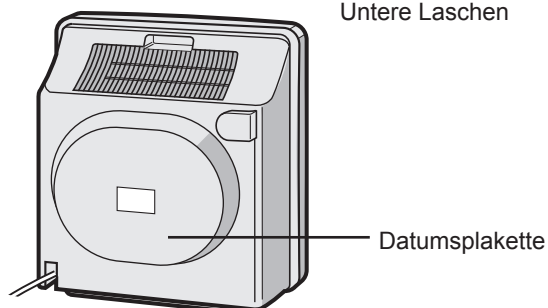
3 Stecken Sie die unteren Seitenlaschen der Filterstütze in die dafür vorgesehenen Löcher des Hauptgerätes. Drücken Sie dann die oberen Laschen in das Hauptgerät.



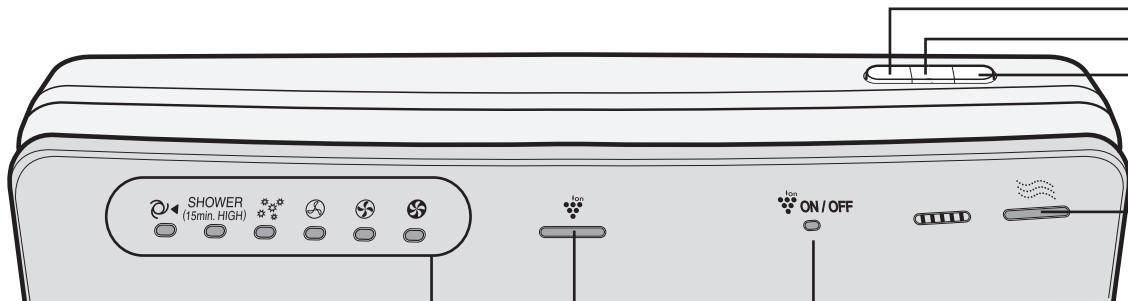
4 Befestigen Sie die Frontabdeckung am Hauptgerät.

5 Tragen Sie das Datum der Inbetriebnahme auf dem Datumsaufkleber ein.

Verwenden Sie das eingetragene Datum für die Planung des nächsten Filteraustausches.



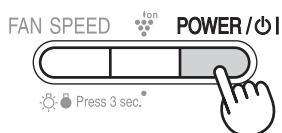
BEDIENUNG DES HAUPTGERÄTES



Statusleuchte für die Lüftergeschwindigkeit

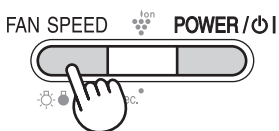
Plasmacluster-Statusleuchte

Plasmacluster An-/Aus-Statusleuchte



Drücken Sie die Aus-/Ein-Taste

- Drücken Sie sie, um den Betrieb zu starten (kurzer Signalton), oder ihn zu beenden (langer Signalton).
- Plasmacluster-Kontrollanzeige und Lüftergeschwindigkeits-Kontrollanzeige an/abschalten.
- Falls das Netzkabel nicht getrennt wurde, wird der Betrieb in dem Modus wieder aufgenommen, in dem er zuletzt gestoppt wurde.



Lüftergeschwindigkeits-Taste

- Die Lüftergeschwindigkeit kann wie unten angegeben umgeschaltet werden.

AUTO-Betrieb

Die Lüftergeschwindigkeit wird je nach Verunreinigungsgrad der Luft automatisch umgeschaltet (MITTEL, NIEDRIG). Die Sensoren erfassen jede Verunreinigung und sorgen so für eine effiziente Luftreinigung.

Ionenschauer-Betrieb

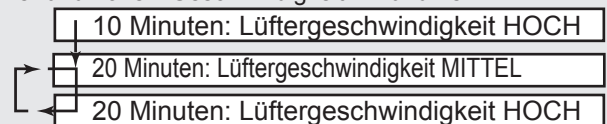
SHOWER
(15min. HIGH)

Durch die Wiederholung starker und schwacher Luftstrom-Zyklen für 15 Minuten ist das Gerät in der Lage, Staub, Pollen, Schimmelpilze und Allergene in der Luft über das Filtersystem effektiv zu beseitigen.

- Nach Abschluss des Betriebs schaltet sich das Gerät in die automatische Betriebsart um.

Pollenabsorptions-Betrieb

Das Gerät arbeitet 10 Minuten mit hoher* Geschwindigkeit und schaltet dann 20 Minuten lang zwischen mittlerer und hoher* Geschwindigkeit hin und her.



MAXIMAL-Betrieb

Das Gerät wird mit maximaler Lüftergeschwindigkeit betrieben.

Betriebsart Mittel

Das Gerät wird mit mittlerer Lüftergeschwindigkeit betrieben.

Betriebsart Leise

Das Gerät wird leise und bei minimalem Lufteinlass betrieben.

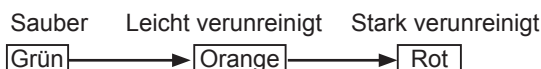
* Die Lüftergeschwindigkeit Hoch befindet sich zwischen der Stellung Mittel und Maximal.

* Die Lüftergeschwindigkeit Niedrig befindet sich zwischen der Stellung Leise und Mittel.

Lüftergeschwindigkeits-Taste Plasmacluster-EIN-/AUS-Taste AUS-/EIN-Taste

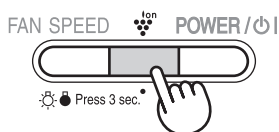
Sauberkeitsanzeige

Die Farbe ändert sich je nach Luftsauberkeit.



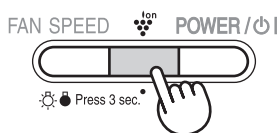
ÜBER DIE SAUBERKEITSANZEIGE

- Der Wert der Sauberkeitsanzeige hängt von den Luftbedingungen im Raum ab, wie sie vom Geruchssensor aufgenommen wurden, als das Gerät mit dem Stromnetz verbunden wurde.
 - Es ist möglich, dass die Sauberkeitsanzeige auf grün steht, wenn Verunreinigungen in der Luft erst auftreten, nachdem das Gerät erstmals eingeschaltet wurde.
- Nach einer Weile wird sich der Verunreinigungsgrad jedoch so anpassen, dass er die Bedingungen in der Raumluft korrekt analysiert.



Plasmacluster-EIN-/AUS-Taste

Drücken Sie die Plasmacluster-EIN-/AUS-Taste, um den Plasmacluster-Ionen-Modus ein- und auszuschalten. Wenn der Plasmacluster eingeschaltet ist, leuchten sowohl die Leuchtanzeige als auch die Plasmacluster-Leuchtanzeige auf. (blau)



Beleuchtung-EIN-/AUS-Taste

(Drücken Sie die Plasmacluster-EIN-/AUS-Taste für 3 Sekunden.)

Dies schaltet die Statusleuchten von Plasmacluster und SAUBERKEITSANZEIGE entweder EIN oder AUS.

EINSTELLUNG DER SENSOREMPFINDLICHKEIT

Stellen Sie die Empfindlichkeit auf „Niedrig“, wenn die SAUBERKEITSANZEIGE fortwährend rot leuchtet, um die Empfindlichkeit zu reduzieren; stellen Sie sie auf „Hoch“, wenn die Sauberkeitsanzeige fortwährend grün leuchtet, um die Empfindlichkeit zu erhöhen.

1 Drücken Sie die Lüftergeschwindigkeits-Taste bei ausgeschaltetem Gerät für 3 Sekunden.

Die Lüftergeschwindigkeits-Leuchtanzeige zeigt die gegenwärtig eingestellte Sensorempfindlichkeit an. Werkseitig ist das Gerät auf „Standard“ eingestellt, was durch die MITTEL-Lampe angezeigt wird.

2 Drücken Sie zur Einstellung der gewünschten Sensorempfindlichkeit die Lüftergeschwindigkeits-Taste.

Sehen Sie sich hinsichtlich der Auswahl der gewünschten Sensorempfindlichkeit die rechte Abbildung an.

3 Drücken Sie die EIN-/AUS-Taste.

Beachten Sie, dass die Einstellung automatisch gespeichert wird, wenn nicht innerhalb von 8 Sekunden nach Einstellung der Sensorempfindlichkeit die EIN-/AUS-Taste gedrückt wird. Die Einstellung der Sensorempfindlichkeit wird auch gespeichert, wenn das Gerät von der Stromversorgung getrennt wird.

Lüftergeschwindigkeits-Leuchtanzeige

Sensorempfindlichkeit



PFLEGE UND WARTUNG

Bitte reinigen Sie das Gerät einschließlich sämtlicher Sensoren und Filter regelmäßig, damit die optimale Leistung dieses Luftreinigers erhalten bleibt.

Stellen Sie bei der Reinigung des Geräts sicher, dass Sie zuerst das Netzkabel abtrennen, und fassen Sie den Netzstecker niemals mit feuchten Händen an. Das kann zu einem elektrischen Schlag bzw. zu Verletzungen führen.

HAUPTGERÄT

Pflegezyklus 1 Monat

Reinigen Sie das Gerät so oft wie nötig, um Verunreinigungen oder Fleckenbildung zu vermeiden. Falls Flecken nicht entfernt werden, sind sie später schwer zu beseitigen.

Wischen Sie das Gerät mit einem trockenen, weichen Tuch ab

Bei hartnäckigen Flecken oder Verunreinigungen können Sie auch ein mit warmem Wasser angefeuchtetes Tuch verwenden.

Verwenden Sie keine leicht flüchtigen Flüssigkeiten

Benzol, Farbverdünner, Polierpaste o.ä. können die Geräte-Oberfläche beschädigen.

Verwenden Sie keine Reinigungsmittel

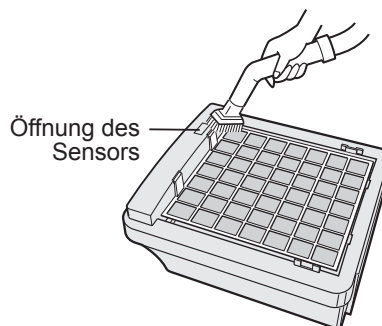
Die Inhaltsstoffe eines Reinigungsmittels können das Gerät beschädigen.

Halten Sie das Gerät von Wasser fern

GERUCHSSENSOR

Pflegezyklus 2 Monate

Die Empfindlichkeit des Geruchssensors kann ungleichmäßig werden, wenn er verdreckt oder verstopft ist. Entfernen Sie Staub mit Hilfe eines Staubsaugers von der Sensoroberfläche.



PFLEGE DES WASCHBAREN AKTIVKOHLE FILTERS

**WASCHEN SIE DEN FILTER NUR MIT DER HAND!
GEBEN SIE IHN NICHT IN DEN WÄSCHETROCKNER!**

Pflegezyklus

Wir empfehlen, den Aktivkohlefilter alle sechs Monate auszutauschen. Reinigen Sie den Filter so oft wie nötig, wenn Gerüche nicht mehr entfernt werden.

- 1 Füllen Sie ein großes Behältnis mit lauwarmem Wasser, geben sie etwas mildes Spülmittel hinzu und rühren sie um.**

Verdünnen Sie das Spülmittel entsprechend den Anweisungen auf der Verpackung.



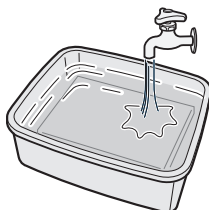
- 2 Lassen Sie den Filter etwa 10 Minuten lang einweichen.**



- 3 Waschen Sie den Filter gründlich mit klarem Wasser.**

VORSICHT

Wenn Sie den Filter in einem Becken waschen, wiederholen Sie den Waschvorgang 3 bis 4 Mal, so dass jegliche Gerüche vollständig herausgewaschen werden.

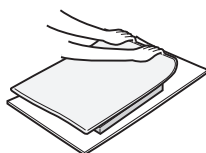


- 4 Lassen Sie überschüssiges Wasser vom Filter ablaufen.**

Der Filter wird nach dem Waschen mit Wasser vollgesogen sein. Um die Trockenzeit zu verkürzen, wickeln Sie den Filter in ein dickes Handtuch, so dass überschüssiges Wasser entfernt werden kann.

VORSICHT

Etwas Kohlefaser könnte am Handtuch hängenbleiben, wenn Sie den Filter damit trocknen; dies ist jedoch vollkommen ungefährlich.



- 5 Lassen Sie den Filter an einem gut belüfteten Ort vollständig trocknen. Trocknen Sie ihn wenn möglich im Freien.**

VORSICHT

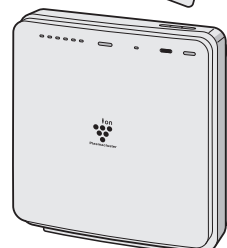
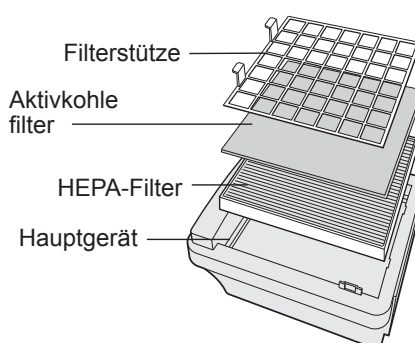
- Vermeiden Sie es, den Filter bei rauem Wetter (z. B. bei Regen oder Kälte) im Freien zu trocknen.
- Lassen Sie den Filter nicht gefrieren.
- Wenn der Filter in einem geschlossenen Raum getrocknet wird, treffen Sie Vorsichtsmaßnahmen und decken Sie den Boden mit einem Handtuch o.ä. ab, um Wasserschäden zu verhindern.

- 6 Wiedereinsetzen der Filter.**

Setzen Sie die Filter wie auf Seite D-6 und D-7 gezeigt wieder ein.

Lassen Sie den Filter vor dem Wiedereinsetzen vollständig trocknen, um Geruchsbildung zu vermeiden.

Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, ohne zuvor sämtliche Filter ordnungsgemäß einzusetzen.



RICHTLINIEN FÜR DEN FILTERAUSTAUSCH

Abhängig vom Betriebsmilieu könnte die Geruchsbildung am Luftauslass nach einigen Monaten zunehmen.

Wenn Staub oder Geruch nicht mehr einfach entfernt werden kann, tauschen Sie die Filter.

(Lesen Sie dazu den Abschnitt unter „Bitte vor der ersten Inbetriebnahme Ihres neuen Luftreinigers lesen“)

Richtlinien für den Zeitpunkt eines Filteraustauschs

- Die folgenden Richtwerte für die Lebensdauer eines Filters und die Zeitspanne des Austauschs gelten für folgende Bedingungen: Es werden im Raum 10 Zigaretten pro Tag geraucht und der Filter wird ausgetauscht, wenn die Staubabsorptions-/Geruchsneutralisations-Rate im Vergleich zu einem neuen Filter um die Hälfte gesunken ist.

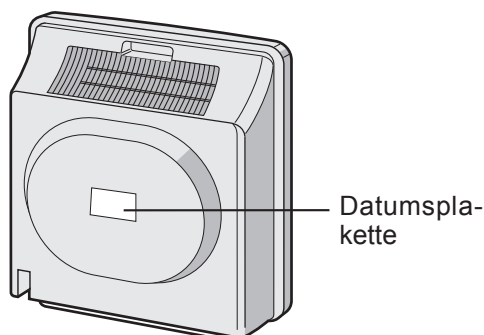
Wir empfehlen einen häufigeren Austausch der Filter, wenn das Gerät unter erheblich schwereren Bedingungen als im normalen Hausgebrauch verwendet wird.

- | | |
|--------------------|--------------------------|
| • HEPA-Filter | Etwa 2 Jahre nach Öffnen |
| • Aktivkohlefilter | Etwa 2 Jahre nach Öffnen |

AUSTAUSCHEN DER FILTER

1 Siehe Seite D-6, 7 für das Einsetzen der Filter beim Austausch.

2 Tragen Sie das Datum der Inbetriebnahme des Filters auf der Datumsplakette ein.



Austauschfilter

Modell: FZ-425SEF

- HEPA-Filter: 1 Stück
- Aktivkohlefilter: 1 Stück

Bitte wenden Sie sich für die Beschaffung von Austauschfiltern an Ihren Händler.

Entsorgung der Filter

Entsorgen Sie die ausgetauschten Filter bitte entsprechend den örtlichen Gesetzen und Bestimmungen.

Materialien des HEPA-Filters:

- Filter: Polypropylen
- Filterrahmen: Polyester

Materialien des Aktivkohlefilters:

- Geruchsneutralisierer: Aktivkohle
- Faservlies: Polyester

FEHLERSUCHE

Sehen Sie sich bei Problemen mit dem Gerät bitte zuerst die unten aufgeführte Tabelle zur Fehlersuche an, bevor Sie den Kundendienst konsultieren, da es sich bei einigen Problemen u.U. nicht um eine Fehlfunktion des Geräts handelt.

PROBLEM	ABHILFEMASSNAHME (keine Fehlfunktion)
Gerüche und Rauch werden nicht beseitigt.	Reinigen Sie die Filter oder tauschen Sie sie aus, falls diese extrem verunreinigt sind. (Beachten Sie hierzu D-11, D-12)
Die Sauberkeitsanzeige leuchtet auch bei verunreinigter Luft grün.	Die Luft war u.U. schon verunreinigt, als das Gerät an die Stromversorgung angeschlossen wurde. (Beachten Sie D-5) Ziehen Sie den Netzstecker und stecken Sie ihn nach einer Minute wieder ein.
Die Sauberkeitsanzeige leuchtet auch bei sauberer Luft orange oder rot.	Die Empfindlichkeit des Geruchssensors kann ungleichmäßig werden, wenn seine Öffnung verdeckt oder verstopft ist. Entfernen Sie Staub in der Nähe der Sensoröffnung mit Hilfe eines Staubsaugers. (Beachten Sie D-10)
Das Gerät erzeugt ein klickendes oder tickendes Geräusch.	Das klickende oder tickende Geräusch wird durch die Erzeugung von Ionen hervorgerufen.
Die ausgegebene Luft riecht.	- Überprüfen Sie, ob die Filter übermäßig verunreinigt sind. Tauschen Sie die Filter aus. - Plasmacluster-Luftreiniger geben Spuren von Ozon ab, was u.U. leichte Geruchsbildung hervorrufen könnte. Diese Ozonemissionen liegen allerdings weit unter den Sicherheitsgrenzwerten.
Das Gerät funktioniert nicht, wenn Zigarettenrauch in der Luft ist.	- Ist das Gerät an einem Ort aufgestellt, an dem der Sensor den vorhandenen Zigarettenrauch nicht ordnungsgemäß erfassen kann? - Ist die Öffnung des Geruchssensors blockiert oder verstopft? (Reinigen Sie in diesem Fall die Öffnung.) (Beachten Sie hierzu D-10)
Die Statusleuchte der Plasmacluster- oder Sauberkeitsanzeige kann nicht aktiviert werden.	Überprüfen Sie, ob der Beleuchtung-AUS-Modus ausgewählt wurde. Sollte dies der Fall sein, drücken Sie die Plasmacluster EIN-/AUS-Taste für 3 Sekunden, um die Statusleuchten einzuschalten. (Beachten Sie hierzu D-9)

DEUTSCH

FEHLERMELDUNG

LEUCHTANZEIGE	ABHILFEMASSNAHME
Die Lüftergeschwindigkeits-Anzeigelampe „Leise“ blinkt.	Der Lüftermotor ist nicht richtig angeschlossen. Der Betrieb setzt aus. Durch Drücken der EIN-/AUS-Taste wird die Fehleranzeige zurückgesetzt. Wenn der Fehler jedoch wiederholt auftritt, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben.

TECHNISCHE DATEN

Modell		FU-W28E		
Stromanschluss		220~240 V 50/60 Hz		
Regelung der Lüftergeschwindigkeit	Einstellung der Lüftergeschwindigkeit	MAXIMAL	MITTEL	LEISE
	Nennleistung	33 W	12 W	3,9 W (3,5 W) ^{*1}
	Lüftergeschwindigkeit	168 m ³ /Std.	90 m ³ /Std.	30 m ³ /Std.
Empfohlene Raumgröße		~21 m ² *2		
Maßgebliche Raumgröße für eine hohe Dichte von Plasmacluster-Ionen		~10 m ² *3		
Kabellänge		2,0 m		
Abmessungen		410 mm (B) × 158 mm (T) × 430 mm (H)		
Gewicht (kg)		4,3 kg		

*1 Die Zahlen in Klammern geben die Leistungsaufnahme an, wenn die Statusleuchten für Plasmacluster und Sauberkeitsanzeige abgeschaltet sind.

*2 Die maßgebliche Raumgröße eignet sich für den Betrieb des Geräts bei maximaler Lüftergeschwindigkeit.

- Die maßgebliche Raumgröße bezeichnet einen Raum, aus dem eine bestimmte Menge Staubpartikel in 30 Minuten entfernt werden kann. (JEM1467)

*3 Die Größe eines Raumes, in dem etwa 7 000 Ionen pro Kubikzentimeter im Zentrum des Raumes (in ca. 1,2 m Höhe über dem Boden) gemessen werden können, wenn das Gerät neben einem Fenster positioniert ist und im Maximalbetrieb läuft.

Die Kategorie des HEPA Filters durch EN1822 ist H10.

Standby-Betrieb Damit die elektrischen Schaltkreise bei an die Stromversorgung angeschlossenem, aber ausgeschaltetem Gerät weiterhin betrieben werden können, verbraucht dieses Gerät 0,8 W Standby-Strom. Wenn Sie das Gerät nicht verwenden, können Sie den Netzstecker ziehen, um Energie zu sparen.



Achtung: Ihr Produkt trägt dieses Symbol. Es besagt, dass Elektro- und Elektronikgeräte nicht mit dem Haushaltsmüll entsorgt, sondern einem getrennten Rücknahmesystem zugeführt werden sollten.

A. Entsorgungsinformationen für Benutzer aus Privathaushalten

1. In der Europäischen Union

Achtung: Werfen Sie dieses Gerät zur Entsorgung bitte nicht in den normalen Hausmüll !

Gemäß einer neuen EU-Richtlinie, die die ordnungsgemäße Rücknahme, Behandlung und Verwertung von gebrauchten Elektro- und Elektronikgeräten vorschreibt, müssen elektrische und elektronische Altgeräte getrennt entsorgt werden.

Nach der Einführung der Richtlinie in den EU-Mitgliedstaaten können Privathaushalte ihre gebrauchten Elektro- und Elektronikgeräte nun kostenlos an ausgewiesenen Rücknahmestellen abgeben*.

In einigen Ländern* können Sie Altgeräte u.U. auch kostenlos bei Ihrem Fachhändler abgeben, wenn Sie ein vergleichbares neues Gerät kaufen.

*)Weitere Einzelheiten erhalten Sie von Ihrer Gemeindeverwaltung.

Wenn Ihre gebrauchten Elektro- und Elektronikgeräte Batterien oder Akkus enthalten, sollten diese vorher entnommen und gemäß örtlich geltenden Regelungen getrennt entsorgt werden.

Durch die ordnungsgemäße Entsorgung tragen Sie dazu bei, dass Altgeräte angemessen gesammelt, behandelt und verwertet werden. Dies verhindert mögliche schädliche Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit durch eine unsachgemäße Entsorgung.

2. In anderen Ländern außerhalb der EU

Bitte erkundigen Sie sich bei Ihrer Gemeindeverwaltung nach dem ordnungsgemäßen Verfahren zur Entsorgung dieses Geräts.

Für die Schweiz: Gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte können kostenlos beim Händler abgegeben werden, auch wenn Sie kein neues Produkt kaufen. Weitere Rücknahmesysteme finden Sie auf der Homepage von www.swico.ch oder www.sens.ch.

B. Entsorgungsinformationen für gewerbliche Nutzer

1. In der Europäischen Union

Wenn Sie dieses Produkt für gewerbliche Zwecke genutzt haben und nun entsorgen möchten:

Bitte wenden Sie sich an Ihren SHARP Fachhändler, der Sie über die Rücknahme des Produkts informieren kann. Möglicherweise müssen Sie die Kosten für die Rücknahme und Verwertung tragen. Kleine Produkte (und kleine Mengen) können möglicherweise bei Ihrer örtlichen Rücknahmestelle abgegeben werden.

Für Spanien: Bitte wenden Sie sich an das vorhandene Rücknahmesystem oder Ihre Gemeindeverwaltung, wenn Sie Fragen zur Rücknahme Ihrer Altgeräte haben.

2. In anderen Ländern außerhalb der EU

Bitte erkundigen Sie sich bei Ihrer Gemeindeverwaltung nach dem ordnungsgemäßen Verfahren zur Entsorgung dieses Geräts.

SERVICE PROCEDURE / SERVICE VORGEHENSWEIDE

SERVICE PROCEDURE - ONLY EFFECTIVE IN GERMANY

Dear SHARP customer,

SHARP machines are proprietary articles which are produced with precision and care according to most modern production methods.

In case of proper handling and with considering of the instruction book, this machine will serve you well for a long time.

Of course, a defect cannot be ruled out.

If your appliance has a warrantyable defect in the period of warranty, please contact your dealer, where you bought the appliance. This dealer is your only contact person for any claim of warranty.

As proof for repairs during Warranty period, you need the invoice of the machine.

Please bring your defect appliances also to your dealer (where you bought the appliance) when the warranty period is over.

SHARP ELECTRONICS (EUROPE) GmbH

Parts & Technical Service

SERVICE VORGEHENSWEISE - GILT NUR FÜR DEUTSCHLAND

Lieber SHARP-Kunde

SHARP- Geräte sind Markenartikel, die mit Präzision und Sorgfalt nach modernen Fertigungsmethoden hergestellt werden.

Bei sachgemäßer Handhabung und unter Beachtung der Bedienungsanleitung wird Ihnen Ihr Gerät lange Zeit gute Dienste leisten.

Das Auftreten von Fehlern ist aber nie auszuschließen.

Sollte Ihr Gerät während der Gewährleistungsfrist einen gewährleistungspflichtigen Mangel aufweisen, so wenden Sie sich bitte an den Handelsbetrieb, bei dem Sie dieses Gerät erworben haben, denn dieser ist Ihr alleiniger Ansprechpartner für jegliche Gewährleistungsansprüche.

Als Nachweis Im Gewährleistungsfall dient Ihr Kaufbeleg.

Sollte sich nach Ablauf der Gewährleistungsfrist ein Fehler des Gerätes zeigen, so wenden Sie sich bitte auch in diesem Fall an den Handelsbetrieb, bei dem Sie dieses Gerät erworben haben.

SHARP ELECTRONICS (EUROPE) GmbH

Parts & Technical Service

Veillez lire ces instructions avant de faire fonctionner votre nouveau purificateur d'air

Le purificateur d'air achemine l'air de la pièce par l'entrée d'air, le fait passer à l'intérieur de l'appareil par un filtre à charbon actif (filtre désodorisant) et un filtre HEPA (filtre de dépoussiérage), puis l'air est évacué par la sortie d'air. Le purificateur d'air répète cette procédure en faisant tourner son ventilateur interne.

Lorsque l'air passe à travers le filtre HEPA, près de 99,97 % des particules de poussière (aussi petites que 0,3 microns) sont éliminées. Le filtre à charbon actif absorbe graduellement les odeurs qui le traversent.

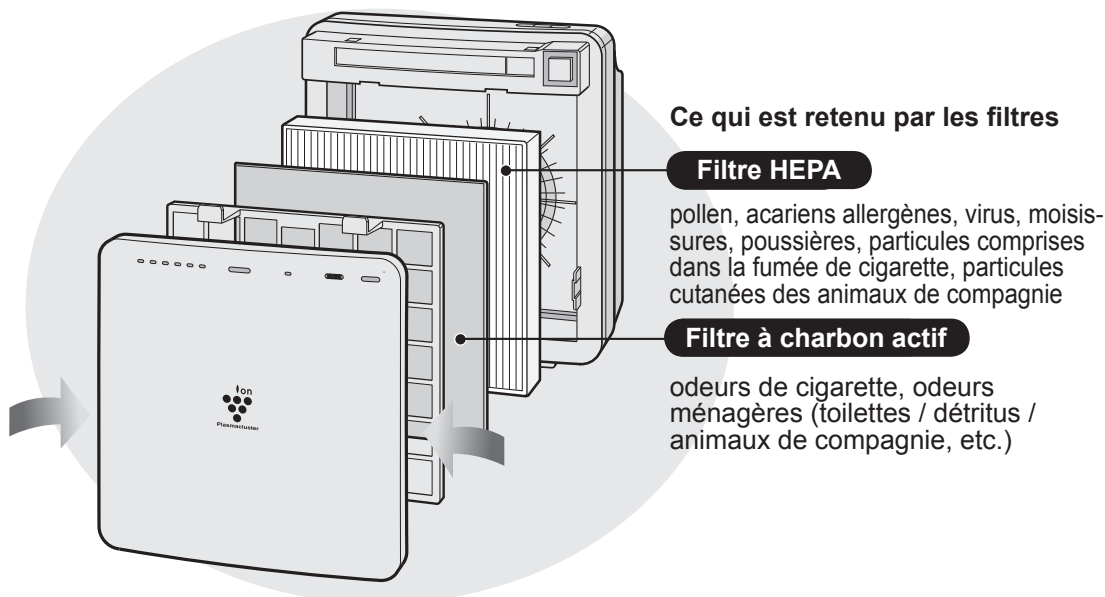
Il est possible que certains éléments d'odeur absorbés par les filtres y soient à leur tour séparés, puis génèrent ensuite de nouvelles odeurs lorsque ces particules ressortent par les ouvertures de ventilation. Suivant le lieu d'utilisation, surtout dans des conditions beaucoup plus exigeantes qu'une utilisation domestique normale, cette odeur risque de devenir forte dans un laps de temps plus court qu'à la normale.

Si l'odeur persiste, les filtres devraient être remplacés.

Veillez acheter un nouveau filtre de rechange.

NOTE

- Le purificateur d'air est conçu pour éliminer la poussière et les odeurs en suspension dans l'air, mais pas les gaz nocifs (par exemple le monoxyde de carbone contenu dans la fumée de cigarette). Toute odeur nauséabonde ne pourra être supprimée avant d'avoir complètement éliminé sa source. (Comme par exemple les odeurs de matériaux de construction et d'animaux de compagnie).
- Il est recommandé d'ouvrir légèrement la fenêtre si vous désirez fumer, afin de faciliter l'aération de la pièce.



CARACTÉRISTIQUES

Technologie « Plasmacluster »

La technologie Plasmacluster utilise des décharges de plasma afin de produire et d'émettre des ions positifs et négatifs, identiques à ceux que l'on trouve dans la nature (« ions Plasmacluster »).

Cette technologie unique de purification d'air, développée par SHARP CORPORATION, permet d'éliminer efficacement tous les allergènes potentiels, comme par exemple les matières fécales ou les corps d'acariens *1, virus *2 et moisissures et bactéries *3 en suspension dans l'air ; ses effets bénéfiques ont été confirmés par de nombreux organismes au Japon et de par le monde.

Une densité élevée d'ions Plasmacluster dans l'air permet d'éliminer en 80 minutes environ les odeurs de cigarette dont sont imprégnés les divans ou les rideaux ; et lorsque des habits sont directement exposés au flux d'air de l'unité principale générant les ions Plasmacluster, les odeurs de sueur sont réduites à un niveau si faible qu'il devient imperceptible en une nuit (environ 6 heures.)

*1 Direction des hautes études des sciences de la matière, Université de Hiroshima, Japon

Mesure des allergènes potentiels des acariens dans l'air dans (13 m²)

*2 Retroscreen Virology, Ltd., Londres, R.U.

Mesure du rapport d'élimination de virus aériens dans un échantillon de 1 m³.

*3 Association des services d'hygiène d'Ishikawa, Japon

Mesure des moisissures et des bactéries à l'aide d'un compteur de particules dans l'air (13 m²).

*4 Fondation japonaise de contrôle des disques rotatifs, Japon

Evaluation de l'effet désodorisant sur des pièces de tissu imbibé

TABLE DES MATIÈRES

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES..... F-2

- AVERTISSEMENT F-2
- PRÉCAUTIONS CONCERNANT LE FONCTIONNEMENT F-3
- GUIDE D'INSTALLATION..... F-3
- GUIDE D'UTILISATION DES FILTRES..... F-3

DÉSIGNATION DES PIÈCES F-4

- AFFICHAGE DE L'UNITÉ PRINCIPALE F-4
- SCHÉMA ILLUSTRATIF F-4
- DOS DE L'APPAREIL..... F-5
- FOURNI AVEC L'APPAREIL..... F-5

PRÉPARATIFS..... F-7

- INSTALLATION DES FILTRES F-7

FONCTIONNEMENT..... F-8

- FONCTIONNEMENT DE L'UNITÉ PRINCIPALE F-8

SOIN ET ENTRETIEN..... F-10

- UNITÉ PRINCIPALE..... F-10
- CAPTEUR D'ODEUR..... F-10
- ENTRETIEN DU FILTRE À CHARBON ACTIF F-11
- GUIDE DE REMPLACEMENT DES FILTRES..... F-12

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES..... F-13

CARACTÉRISTIQUES..... F-14

INFORMATIONS SUR LA MISE AU REBUT... F-15

Merci de vous être porté acquéreur de ce purificateur d'air SHARP. Il est recommandé de lire attentivement ce manuel pour se familiariser avec le fonctionnement de l'appareil. Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire le chapitre : « Instructions de sécurité importantes. » Après avoir lu le manuel, gardez-le à portée de main pour future référence.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, les précautions de sécurité de base doivent être suivies, notamment les suivantes :

AVERTISSEMENT – Pour réduire le risque d'électrocution, d'incendie ou de blessures corporelles :

- Lisez toutes les instructions avant d'employer l'appareil.
- N'utilisez qu'une tension d'alimentation de 220–240 volts.
- **N'utilisez pas l'appareil si le câble d'alimentation ou sa fiche a subi des dommages ou encore si le raccordement à la prise secteur n'est pas sûr.**
- Dépoussiérez régulièrement la fiche.
- **N'introduisez pas les doigts ou le moindre objet dans les ouïes d'entrée ou d'évacuation de l'air.**
- **Pour débrancher le câble d'alimentation, tirez-le en le tenant par la fiche, ne tirez jamais sur le câble.**

Vous risqueriez de provoquer une électrocution et/ou un incendie à la suite d'un court-circuit.

- **Ne débranchez pas la fiche avec les mains mouillées.**
- **N'utilisez pas cet appareil près d'un appareil à gaz ou d'un foyer de cheminée.**
- **Débranchez le cordon d'alimentation avant tout nettoyage de l'appareil, ou lorsqu'il n'est pas utilisé.**

Vous risqueriez de provoquer une électrocution et/ou un incendie à la suite d'un court-circuit ou d'une mauvaise isolation électrique.

- **Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service, un centre de service Sharp agréé ou par une personne similaire qualifiée afin d'éviter tout danger.**
- Ne faites pas fonctionner pas l'appareil en même temps que vous utilisez un insecticide en aérosol ou dans une pièce dans laquelle se trouvent des résidus huileux, de l'encens, des flammèches provenant de cigarettes allumées, des fumées provenant de produits chimiques ou dans un emplacement où l'appareil risque d'être mouillé, comme par ex. dans une salle de bains.
- Usez de prudence lors du nettoyage. Les nettoyeurs corrosifs puissants risquent d'endommager l'extérieur de l'appareil.
- Seul un centre de service Sharp agréé peut effectuer le SAV de ce purificateur d'air. Contactez le centre de service le plus proche en cas de problèmes, de réglages ou de réparations.
- Cet appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes (enfants y compris) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont amoindries, ou manquant de l'expérience et des connaissances nécessaires, à moins qu'elles ne se trouvent sous la supervision d'une personne responsable, ou que celle-ci les aient instruites sur l'utilisation de l'appareil.

Les jeunes enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

NOTE – Brouillage de la radio ou de la télévision

Si ce purificateur d'air perturbe la réception de la radio ou de la télévision, essayez de remédier aux interférences en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Éloignez l'appareil du poste de radio ou de télévision.
- Branchez l'équipement et le récepteur sur des circuits électriques différents.
- Consultez le revendeur ou un technicien radio/TV confirmé pour obtenir de l'aide.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

PRÉCAUTIONS CONCERNANT LE FONCTIONNEMENT

- N'obturez ni l'ouïe d'entrée, ni l'ouïe d'évacuation.
- N'utilisez pas l'appareil sur des objets chauds ou à proximité, comme sur une cuisinière ou un radiateur ou près d'une source de vapeur d'eau.
- Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il est en cours de fonctionnement.
- **Toujours tenir l'appareil par sa poignée arrière pour le déplacer.**
En effet, si vous transportez l'appareil en le tenant par son panneau avant, celui-ci risquerait de se détacher, entraînant dans sa chute l'unité principale et par conséquent des blessures corporelles.
- **Ne jamais utiliser l'appareil sans son filtre.**
- **Ne pas laver ni réutiliser le filtre HEPA.**
Non seulement l'efficacité du filtre n'est pas accrue, mais cela présente également des risques d'électrocution ou de dysfonctionnement.
- **Nettoyez l'extérieur avec un chiffon doux uniquement.**
La surface de l'appareil risque d'être endommagée ou craquelée.
De plus, les capteurs risquent de ne plus fonctionner.

GUIDE D'INSTALLATION

- **Lors de l'utilisation de l'appareil, veuillez le placer à 2 m au moins d'autres appareils sensibles aux ondes électromagnétiques, comme par exemple les télévisions, les radios ou les radios-réveils.**
- **Évitez les emplacements où les capteurs sont exposés directement au vent.**
L'appareil risque de ne pas fonctionner correctement.
- **Éviter les emplacements où des rideaux, etc. pourraient entrer en contact avec les ouïes d'entrée ou de sortie d'air.**
Les rideaux, etc. pourraient en effet se salir ou entraîner un dysfonctionnement de l'appareil.
- **Évitez les emplacements où l'appareil est exposé à la condensation, due à de fortes fluctuations de température.**
(L'appareil ne devrait être utilisé que dans une plage de températures normale, allant de 0 à 35 °C.)
- **Placez l'appareil sur une surface stable dans un endroit aéré.**
Sur un tapis épais, l'appareil peut vibrer légèrement.
- **Évitez les installations dans les emplacements soumis au noir de fumée, comme par exemple les cuisines, etc.**
La surface de l'appareil risque de craqueler ou le capteur de ne plus fonctionner.
- **Laissez un espace libre de 60 cm au moins par rapport au mur.**
Le mur situé directement derrière l'ouïe d'évacuation peut devenir sale avec le temps. En cas d'utilisation au même endroit pendant une longue durée, protégez le mur avec une feuille de vinyle, etc., pour empêcher qu'il ne se salisse. De plus, nettoyez régulièrement le mur.

GUIDE D'UTILISATION DES FILTRES

- Suivez les instructions de ce manuel pour bien assurer le soin et l'entretien des filtres.

DÉSIGNATION DES PIÈCES

AFFICHAGE DE L'UNITÉ PRINCIPALE

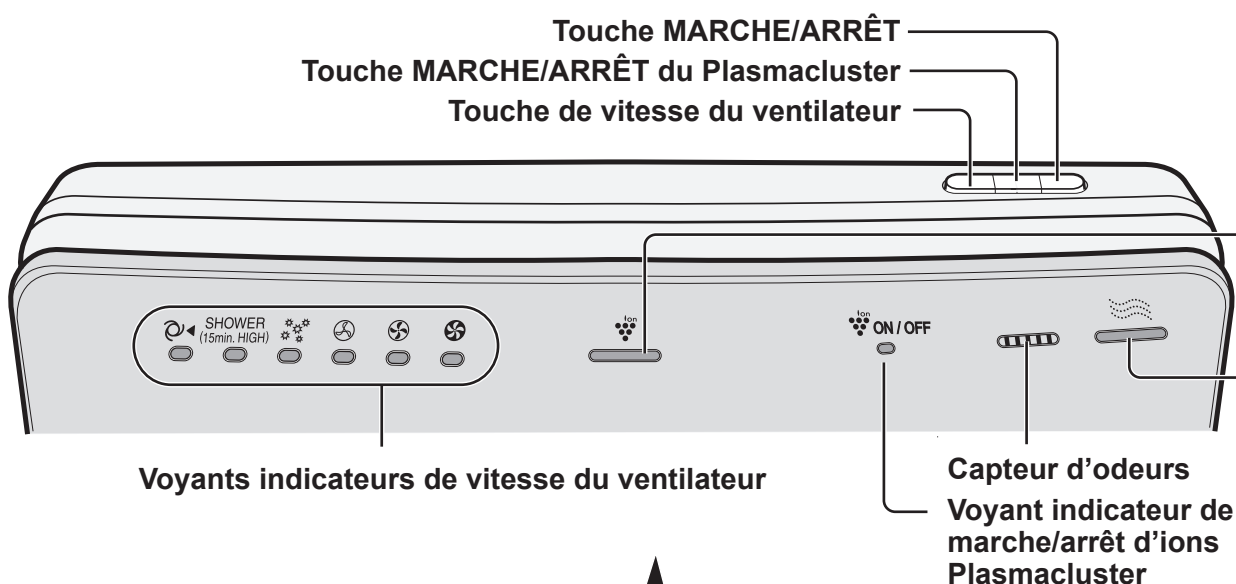
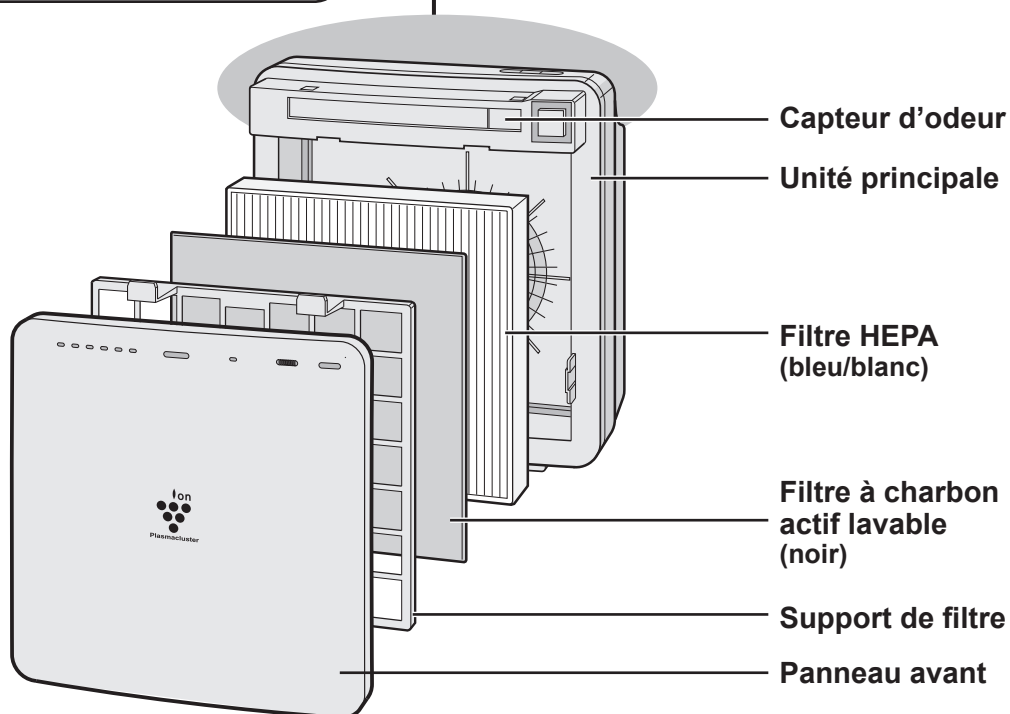


SCHÉMA ILLUSTRATIF



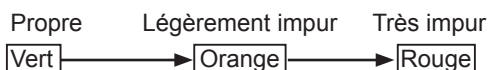
Voyant indicateur du Plasmacluster (bleu)

Bleu : Plasmacluster activé

Voyant éteint : Plasmacluster désactivé

Voyant de NETTOYAGE

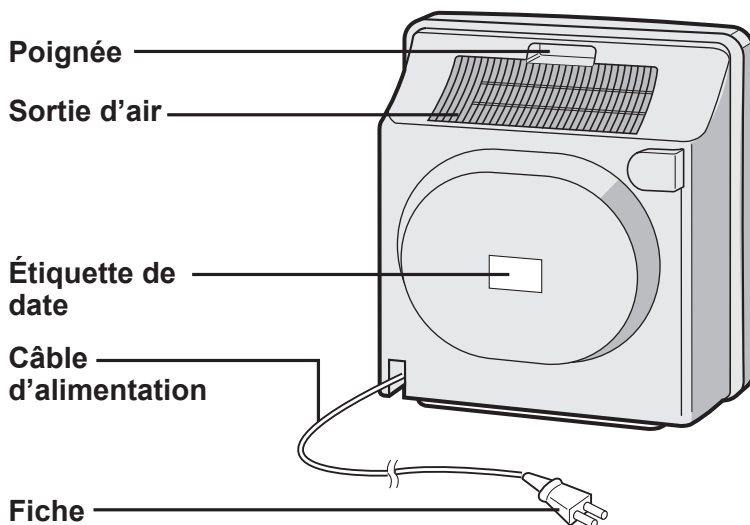
La couleur de ce voyant change en fonction de la qualité de l'air ambiant.



DOS DE L'APPAREIL

FOURNI AVEC L'APPAREIL

- Mode d'emploi



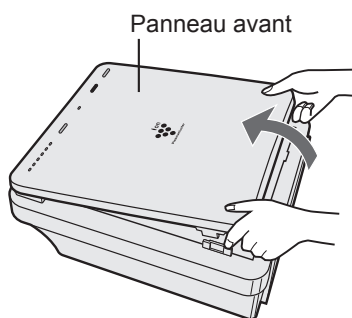
(Le type de fiche dépend des pays.)

CARACTÉRISTIQUES

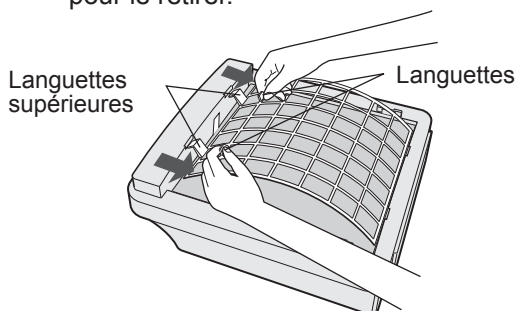
Pour maintenir la qualité des filtres, ceux-ci sont emballés dans des sacs en plastique et placés dans l'appareil. N'oubliez pas de retirer les filtres des sacs avant l'utilisation initiale de l'appareil.

1 Retirez les filtres

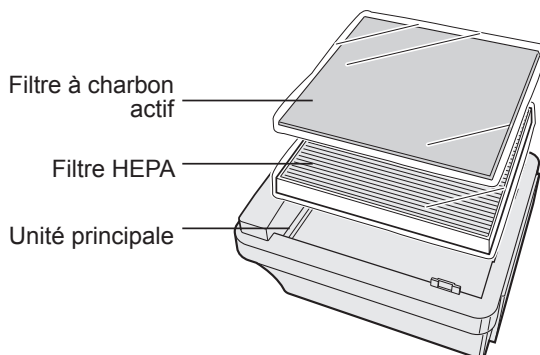
1 Retirez le panneau avant.
Tirez sur le bas du panneau avant.



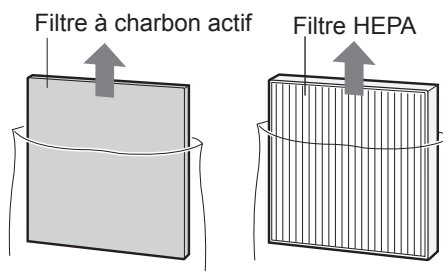
2 Retirez le support de filtre.
Appuyez sur les deux languettes, puis soulevez-le panneau avant pour le retirer.



3 Remplacez le filtre à charbon actif ET LE FILTRE HEPA.



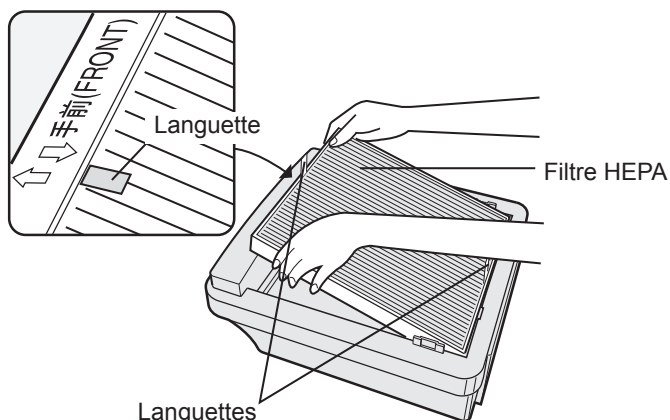
4 Retirez le filtre à charbon actif et le filtre HEPA des sacs en plastique.



2 Installez les filtres

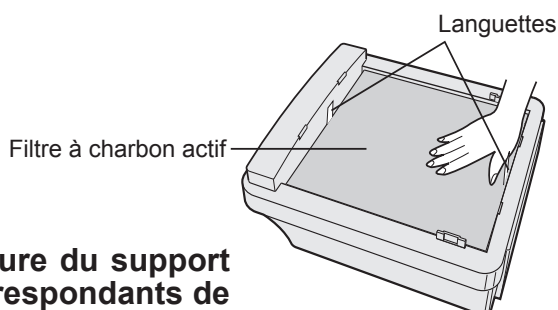
1 Placez le filtre HEPA dans l'unité principale, languettes vers le haut.

Ne placez pas le filtre à l'envers, car l'appareil risquerait alors de mal fonctionner.

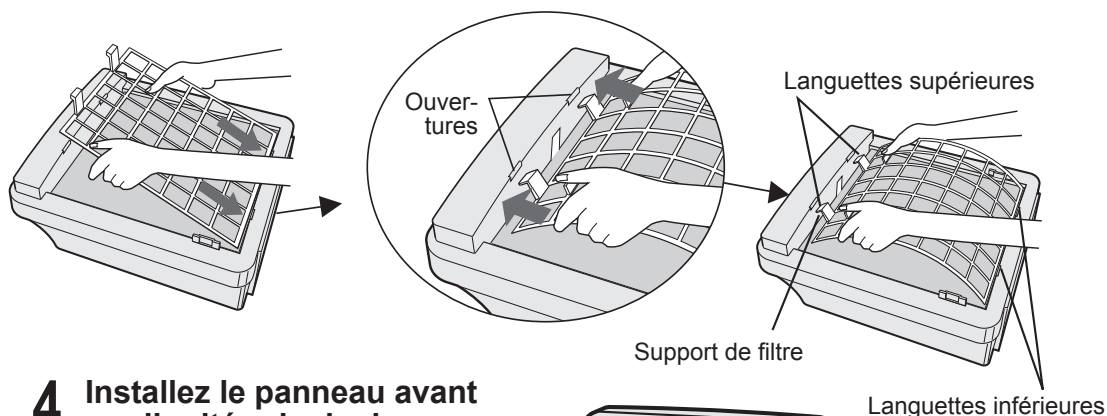


2 Placez le filtre à charbon actif sur le filtre HEPA.

Vérifiez que la languette du filtre HEPA reste bien visible.



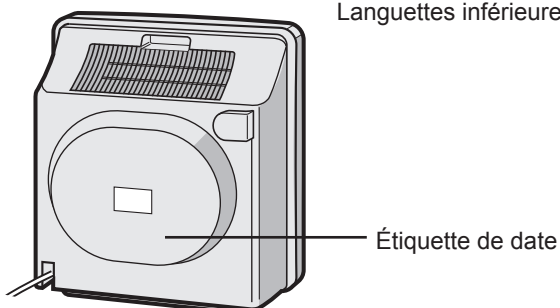
3 Insérer les languettes inférieure du support de filtre dans les orifices correspondants de l'unité principale. Enfoncez ensuite les languettes supérieures dans l'unité principale.



4 Installez le panneau avant sur l'unité principale.

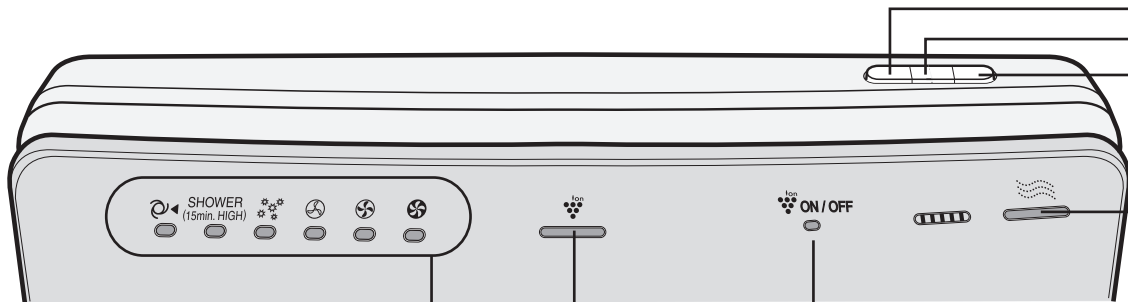
5 Inscrivez la date de début d'utilisation sur l'étiquette de date.

Cette date vous servira de référence lors du remplacement du filtre.



FONCTIONNEMENT

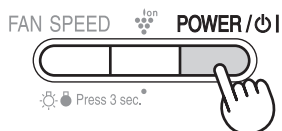
FONCTIONNEMENT DE L'UNITÉ PRINCIPALE



Voyants indicateurs de vitesse du ventilateur

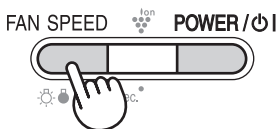
Voyant indicateur du Plasmacluster

Voyant indicateur de MARCHE/ARRÊT d'ions Plasmacluster



Touche MARCHE/ARRÊT

- Appuyez sur cette touche pour démarrer l'appareil (bip court) ou pour l'arrêter (bip long.)
- Le voyant Plasmacluster et l'indicateur de vitesse du ventilateur s'allument/s'éteignent en conséquence.
- A moins d'avoir débranché le cordon d'alimentation de la prise, l'appareil retourne en mode d'utilisation d'origine.



Touche de vitesse du ventilateur

- Le mode de fonctionnement peut être commuté de la façon suivante :

Fonctionnement AUTOMATIQUE

La vitesse du ventilateur change automatiquement (entre MOYEN et FAIBLE) en fonction de la quantité d'impuretés dans l'air. Les capteurs détectent les impuretés pour permettre une purification efficace de l'air.

Fonctionnement du mode de DOUCHE D'IONS **SHOWER**
(15min. HIGH)

En faisant circuler fortement l'air pendant 15 minutes, l'appareil élimine efficacement la poussière, le pollen, la moisissure et les allergènes en suspension dans l'air qu'il achemine à travers le système de filtres.

- Une fois l'opération terminée, l'appareil retourne en mode **AUTOMATIQUE**.

Fonctionnement en mode POLLEN

L'appareil fonctionne à plein régime MAX* pendant 10 minutes, puis alterne entre les modes MOYEN et MAX pendant 20 minutes.

- | |
|---|
| 10 minutes : Vitesse ÉLEVÉE du ventilateur |
| 20 minutes : Vitesse MOYENNE du ventilateur |
| 20 minutes : Vitesse ÉLEVÉE du ventilateur |

Fonctionnement MAX

L'appareil fonctionne à la vitesse MAXIMALE du ventilateur.

Fonctionnement en mode MOYEN

L'appareil fonctionne à la vitesse MOYENNE du ventilateur.

**Fonctionnement
SILENCIEUX**

L'appareil fonctionne silencieusement en aspirant le minimum d'air.

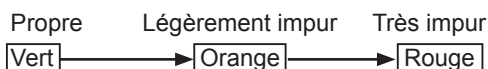
* La vitesse élevée du ventilateur est une vitesse intermédiaire entre MOYEN et MAXIMUM.

* La vitesse faible du ventilateur est une vitesse intermédiaire entre SILENCIEUX et MOYEN.

- Touche de vitesse du ventilateur
- Touche MARCHE/ARRÊT du Plasmacluster
- Touche MARCHE/ARRÊT

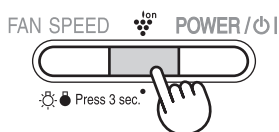
Voyant de NETTOYAGE

La couleur de ce voyant change en fonction de la qualité de l'air ambiant.



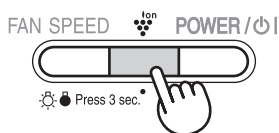
A PROPOS DE L'INDICATEUR DE NETTOYAGE

- L'état de l'indicateur de NETTOYAGE dépend de la qualité de l'air ambiant détecté par le capteur d'odeurs à l'insertion de la fiche dans la prise d'alimentation.
 - Il est possible que le SIGNAL NETTOYAGE passe au vert si une quantité élevée d'impuretés est présente dans l'air au premier démarrage de l'appareil.
- Le rapport d'impuretés sera néanmoins ajusté après quelques instants, pour détecter correctement la qualité de l'air ambiant.



Touche MARCHE/ARRÊT du Plasmacluster

Appuyez sur la touche de marche/arrêt du Plasmacluster pour activer et désactiver le mode d'ions Plasmacluster. Lorsque le Plasmacluster est activé, les deux témoins Indicateur et de Plasmacluster sont allumés. (bleu)



Touche MARCHE/ARRÊT DES VOYANTS

(Appuyez pendant 3 secondes sur la touche MARCHE/ARRÊT du Plasmacluster.)

Permet d'activer et de désactiver les voyants lumineux Plasmacluster et de NETTOYAGE.

RÉGLAGE DE LA SENSIBILITÉ DES CAPTEURS

Réglez-la sur 'faible' si le moniteur de NETTOYAGE est en rouge afin de réduire la sensibilité et réglez-la sur 'élevée' si le moniteur de NETTOYAGE est en vert afin d'augmenter la sensibilité.

1 Lorsque l'appareil est éteint, appuyez sur la touche de vitesse du ventilateur pendant 3 secondes.

Les voyants indicateurs de vitesse du ventilateur affichent le niveau de sensibilité des capteurs actuellement défini. Le réglage d'usine est le niveau standard, indiqué par le voyant MOYEN.

2 Appuyez sur la touche de vitesse du ventilateur pour régler la sensibilité des capteurs.

Reportez-vous au schéma de droite pour sélectionner le niveau de sensibilité souhaité des capteurs.

3 Appuyez sur la touche MARCHE/ARRÊT de l'appareil.

Notez que si la touche de MARCHE/ARRÊT de l'appareil n'est pas pressée dans les 8 secondes suivant le réglage de la sensibilité des capteurs, le réglage est automatiquement sauvegardé. Le réglage de la sensibilité des capteurs est sauvegardé même si l'appareil est débranché.

Voyant indicateur de vitesse du ventilateur Sensibilité des capteurs



SOIN ET ENTRETIEN

Pour maintenir le rendement optimal de ce purificateur d'air, veuillez nettoyer l'appareil régulièrement, y compris le capteur et les filtres.

Lorsque vous nettoyez l'appareil, prenez soin de débrancher le câble d'alimentation en premier et ne manipulez jamais la fiche avec les mains mouillées. Vous vous exposez sinon à une électrocution ou à des blessures corporelles.

UNITÉ PRINCIPALE

Cycle d'entretien 1 mois

Nettoyez régulièrement l'unité principale afin d'éviter l'accumulation de saleté ou de tâches. Si vous laissez les tâches trop longtemps, elles peuvent être difficiles à nettoyer.

Essuyez avec un chiffon sec et doux

Essuyez les tâches ou salissures rebelles avec un chiffon doux humidifié avec de l'eau tiède.

N'utilisez pas de liquides volatils

Le benzène, le diluant de peinture, la pâte à polir, etc. risquent d'endommager la surface.

N'utilisez pas de détergents

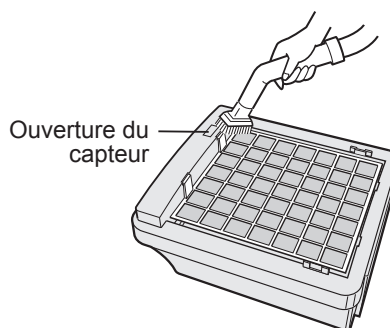
Les agents détersifs risquent d'abîmer l'appareil.

Ne mouillez pas l'appareil

CAPTEUR D'ODEUR

Cycle d'entretien 2 mois

La sensibilité du capteur devient instable lorsque l'ouverture du capteur d'odeur est encrassée ou colmatée. Nettoyez donc la poussière de l'ouverture du capteur à l'aide d'un aspirateur.



ENTRETIEN DU FILTRE À CHARBON ACTIF

**LAVAGE À LA MAIN UNIQUEMENT !
NE JAMAIS UTILISER UNE SÈCHEUSE AUTOMATIQUE !**

Cycle d'entretien

Nous recommandons de remplacer le filtre à charbon actif tous les six mois environ. Nettoyez le filtre aussi souvent que nécessaire, tant que les odeurs persistent.

- 1 Remplir un récipient d'eau tiède, rajoutez un détergent ménager doux puis mélangez le tout.**

Diluez le détergent conformément aux instructions figurant sur l'emballage.



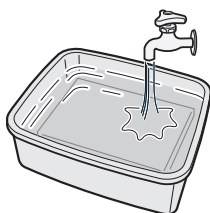
- 2 Laissez le filtre s'imbiber pendant environ 10 minutes.**



- 3 Rincer longuement à l'eau propre.**

ATTENTION

Si vous rincez le filtre dans un récipient, rincez-le 3 à 4 fois afin d'éliminer à coup sûr toute odeur du filtre.



- 4 Faites égoutter le filtre pour que l'excès d'eau s'en échappe.**

Le filtre sera imbibé d'eau après le rinçage. Enrouler le filtre dans une vieille serviette éponge épaisse, afin d'accélérer le séchage du filtre.

ATTENTION

Il est possible que du charbon reste collé à la serviette ; ceci ne présente toutefois aucun danger.



- 5 Séchez totalement le filtre dans un endroit bien aéré, si possible, à l'extérieur.**

ATTENTION

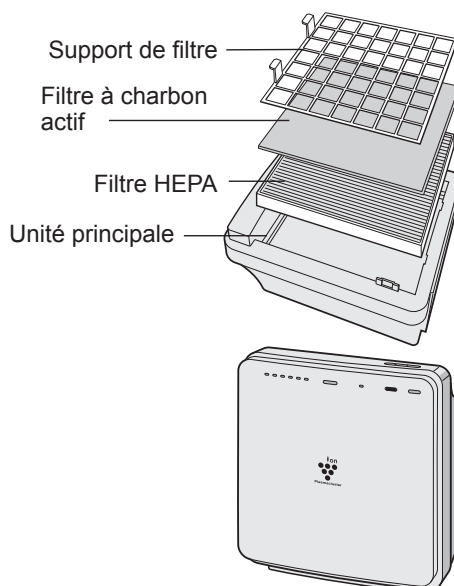
- Évitez de sécher le filtre à l'extérieur s'il ne fait pas beau (p. ex. en cas de pluie ou de temps froid).
- Ne laissez pas le filtre geler.
- Si le filtre est séché à l'intérieur, prenez des précautions (comme placer des serviettes, etc., sous le filtre) pour éviter que l'eau n'endommage le sol.

- 6 Réinstaller les filtres.**

Remplacer les filtres comme indiqué sur la page F-6, 7.

Séchez le filtre complètement avant de le replacer pour éviter les odeurs.

Ne faites pas fonctionner l'appareil sans que tous les filtres soient correctement installés.



GUIDE DE REMPLACEMENT DES FILTRES

Il est possible que les odeurs en provenance de l'ouïe d'évacuation s'accroissent après quelques mois, en fonction des conditions d'utilisation.

Remplacez les filtres si la poussière ou les odeurs ne peuvent pas être facilement éliminées.

(Reportez-vous à « Veuillez lire ces instructions avant de faire fonctionner votre nouveau purificateur d'air ».)

Guide de remplacement des filtres

- Les durées de vie des filtres et les intervalles de remplacement indiquées ci-dessous sont basées sur une consommation de 10 cigarettes par jour et une réduction de moitié des possibilités de dépoussiérage/désodorisation par rapport à des nouveaux filtres.

Nous recommandons de remplacer les filtres plus fréquemment si les conditions d'utilisation du produit sont plus rigoureuses que lors d'une utilisation normale.

• Filtre HEPA	Jusqu'à 2 ans après ouverture
• Filtre à charbon actif	Jusqu'à 2 ans après ouverture

REEMPLACEMENT DES FILTRES

1 Pour plus de détails sur l'installation des filtres, voir page F-6, 7.

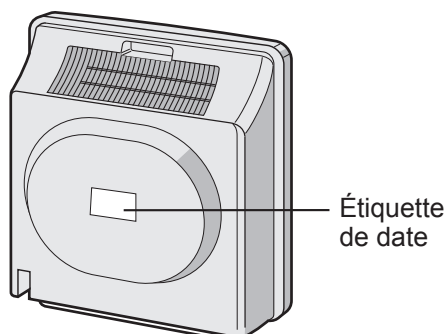
2 Inscrivez la date de début d'utilisation sur l'étiquette de date.

Filtres de rechange

Modèle : FZ-425SEF

- Filtre HEPA : 1 pièce
- Filtre à charbon actif : 1 pièce

Veuillez consulter votre revendeur pour plus de détails sur les filtres de rechange.



Mise au rebut des filtres

Toujours suivre les lois et réglementations locales en vigueur lors de la mise au rebut des filtres.

Matériaux du filtre HEPA :

- Filtre : Polypropylène
- Cadre : Polyester

Matériaux du filtre à charbon actif :

- Désodorisant : Charbon actif
- Tissu non tissé : Polyester

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

Avant de faire appel au SAV, veuillez lire le tableau de résolution de problèmes ci-dessous, car le problème n'est peut être pas un dysfonctionnement de l'appareil.

SYMPTÔME	SOLUTION (pas un dysfonctionnement)
Les odeurs et la fumée ne sont pas éliminées.	Nettoyez ou remplacez les filtres s'ils semblent très sales. (Voir page F-11, F-12)
Le voyant indicateur de NETTOYAGE s'allume en vert même lorsque l'air est impur.	L'air était peut-être pollué au moment où l'appareil a été branché. (Voir page F-5) Débranchez le cordon d'alimentation de la prise, puis rebranchez-le une minute plus tard.
Le voyant indicateur de NETTOYAGE s'allume en orange ou en rouge même lorsque l'air est propre.	La sensibilité du capteur devient instable lorsque les ouvertures du capteur d'odeur sont encrassées ou colmatées. Nettoyez donc l'ouverture du capteur à l'aide d'un aspirateur. (Voir page F-10)
L'appareil émet un cliquetis.	C'est le son qui est émis lorsque l'appareil est en mode de génération d'ions.
L'air refoulé dégage une odeur.	- Est-ce que les filtres sont très sales ? Remplacer les filtres. - Les purificateurs d'air à Plasmacluster émettent de faibles quantités d'ozone qui peuvent avoir une odeur. Ces émissions d'ozone restent bien en dessous des niveaux de sécurité.
L'appareil ne s'active pas en présence de fumée de cigarette dans l'air.	- Est-ce que l'appareil est installé dans un endroit où il est difficile pour le capteur de détecter la fumée de cigarette ? - Les ouvertures des capteurs de poussière sont-elles bloquées ou bouchées ? (Dans ce cas, nettoyez les ouvertures.) (Voir page F-10)
L'indicateur Plasmacluster ou le voyant indicateur de NETTOYAGE ne s'allument pas.	Vérifiez si le mode Voyants éteints est sélectionné. Si oui, appuyez pendant 3 secondes sur la touche de MARCHE/ARRÊT du voyant indicateur Plasmacluster pour activer les voyants indicateurs. (Voir page F-9)

AFFICHAGE D'ERREUR

AFFICHAGE LUMINEUX	SOLUTION
Clignotement du voyant indicateur de vitesse du ventilateur « SILENCIEUX ».	Le moteur du ventilateur est soit déconnecté, soit défaillant. Le fonctionnement s'arrête. Il est possible de réinitialiser l'affiche de l'erreur en appuyant sur la touche de MARCHE/ARRÊT ; si toutefois celle-ci réapparaît par la suite, veuillez contacter votre revendeur.

CARACTÉRISTIQUES

Modèle		FU-W28E		
Alimentation		220~240 V 50/60 Hz		
Fonctionnement du mode de vitesse du ventilateur	Réglage de la vitesse du ventilateur	MAX	MOYEN	SILENCIEUX
	Puissance nominale	33 W	12 W	3,9 W (3,5 W) ^{*1}
	Vitesse du ventilateur	168 m ³ /heure	90 m ³ /heure	30 m ³ /heure
Taille de pièce recommandée		~21 m ² ^{*2}		
Taille de pièce recommandée pour Plasmacluster haute densité		~10 m ² ^{*3}		
Longueur du cordon		2.0 m		
Dimensions		410 mm (L) × 158 mm (P) × 430 mm (H)		
Poids (kg)		4,3 kg		

*1 Les valeurs entre parenthèses indiquent la consommation d'énergie lorsque l'indicateur Plasmacluster et l'indicateur de NETTOYAGE est éteint.

*2 La taille de pièce recommandée est déterminée pour le fonctionnement de l'appareil avec la vitesse de ventilateur maximale.

- La taille de pièce recommandée est déterminée par la quantité de particules de poussières pouvant être aspirées en 30 minutes. (JEM1467)

*3 Taille d'une pièce où environ 7 000 ions peuvent être mesurés par centimètre cube en son centre (à environ 1,2 mètres de hauteur par rapport au sol) lorsque l'appareil est placé à côté d'une fenêtre et fonctionne en position MAX.

La classe du filtre de HEPA par EN1822 est H10.

Consommation en veille

Lorsque l'appareil est raccordé au secteur, En mode veille cet appareil consomme environ 0.8 W.
Pour économiser l'énergie, débranchez le câble d'alimentation lorsque l'appareil n'est pas utilisé.



Attention : votre produit comporte ce symbole. Il signifie que les produits électriques et électroniques usagés ne doivent pas être mélangés avec les déchets ménagers généraux. Un système de collecte séparé est prévu pour ces produits.

A. Informations sur la mise au rebut à l'intention des utilisateurs privés (ménages)

1. Au sein de l'Union européenne

Attention : si vous souhaitez mettre cet appareil au rebut, ne le jetez pas dans une poubelle ordinaire !

Les appareils électriques et électroniques usagés doivent être traités séparément et conformément aux lois en vigueur en matière de traitement, de récupération et de recyclage adéquats de ces appareils.

Suite à la mise en oeuvre de ces dispositions dans les Etats membres, les ménages résidant au sein de l'Union européenne peuvent désormais ramener gratuitement* leurs appareils électriques et électroniques usagés sur des sites de collecte désignés. Dans certains pays*, votre détaillant reprendra également gratuitement votre ancien produit si vous achetez un produit neuf similaire. *) Veuillez contacter votre administration locale pour plus de renseignements.

Si votre appareil électrique ou électronique usagé comporte des piles ou des accumulateurs, veuillez les mettre séparément et préalablement au rebut conformément à la législation locale en vigueur.

En veillant à la mise au rebut correcte de ce produit, vous contribuerez à assurer le traitement, la récupération et le recyclage nécessaires de ces déchets, et préviendrez ainsi les effets néfastes potentiels de leur mauvaise gestion sur l'environnement et la santé humaine.

2. Pays hors de l'Union européenne

Si vous souhaitez mettre ce produit au rebut, veuillez contacter votre administration locale qui vous renseignera sur la méthode d'élimination correcte de cet appareil.

Suisse : les équipements électriques ou électroniques usagés peuvent être ramenés gratuitement au détaillant, même si vous n'achetez pas un nouvel appareil. Pour obtenir la liste des autres sites de collecte, veuillez vous reporter à la page d'accueil du site www.swico.ch ou www.sens.ch.

B. Informations sur la mise au rebut à l'intention des entreprises

1. Au sein de l'Union européenne

Si ce produit est utilisé dans le cadre des activités de votre entreprise et que vous souhaitez le mettre au rebut :

Veuillez contacter votre revendeur SHARP qui vous informera des conditions de reprise du produit. Les frais de reprise et de recyclage pourront vous être facturés. Les produits de petite taille (et en petites quantités) pourront être repris par vos organisations de collecte locales.

Espagne : veuillez contacter l'organisation de collecte existante ou votre administration locale pour les modalités de reprise de vos produits usagés.

2. Pays hors de l'Union européenne

Si vous souhaitez mettre ce produit au rebut, veuillez contacter votre administration locale qui vous renseignera sur la méthode d'élimination correcte de cet appareil.

Lees het onderstaande aandachtig door voordat u uw nieuwe luchtreiniger in gebruik neemt

De luchtreiniger neemt via de luchtinlaat de kamerlucht op, voert de lucht achtereenvolgens door een Actief Koolstoffilter (geurfilter) en een HEPA-filter en blaast de lucht via de luchtuitlaat weer de kamer in. De luchtreiniger herhaalt dit proces door zijn interne ventilator te laten draaien.

Wanneer lucht door een HEPA-filter gaat, wordt 99,97 % van de stofdeeltjes verwijderd (tot 0,3 micron). Het Actief Koolstoffilter absorbeert de geurdeeltjes geleidelijk wanneer deze herhaaldelijk het filter passeren.

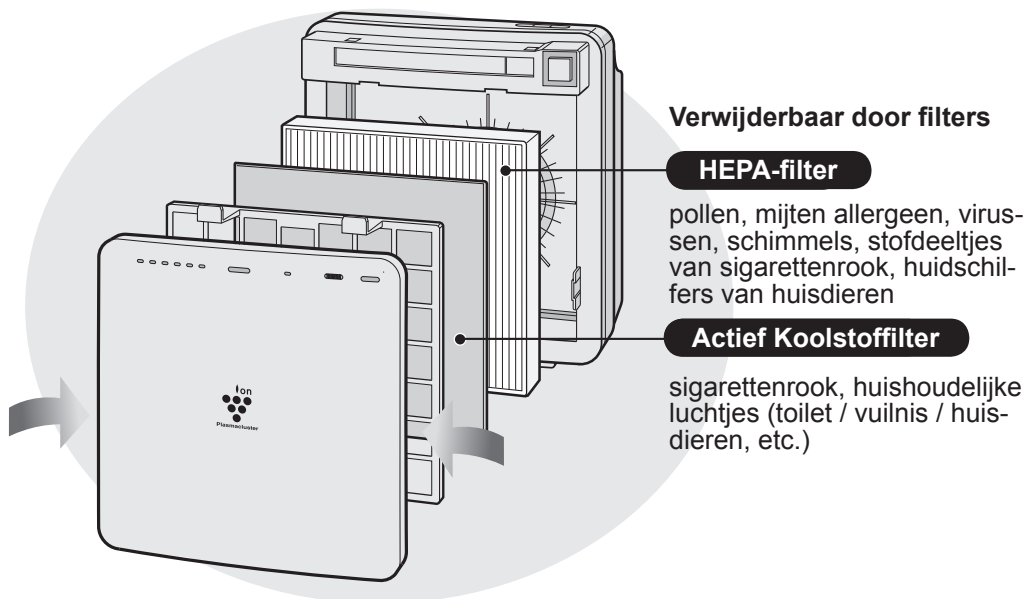
Sommige geurdeeltjes die opgenomen worden door de filters kunnen gescheiden worden en vervolgens via de luchtuitlaat weer uitgestoten worden. Deze geven dan een bijkomende geur af. Afhankelijk van de gebruiksomgeving waarin de luchtreiniger wordt gebruikt, met name in extreme omstandigheden die aanzienlijk veeleisender zijn dan een huishoudelijke omgeving, kan deze bijkomende geur sneller dan verwacht sterker worden.

Wanneer deze bijkomende geur niet verdwijnt, moeten de filters worden vervangen.

Koopt u dan het optionele vervangingsfilter.

OPMERKING

- De luchtreiniger is bedoeld om luchtgedragen stofdeeltjes en geuren uit de lucht te verwijderen, maar niet om schadelijke gassen (bijvoorbeeld koolmonoxide in sigarettenrook) te verwijderen of onschadelijk te maken. Wanneer de geurbron nog steeds aanwezig is, kan de luchtreiniger de geur niet volledig verwijderen. (Bijvoorbeeld geuren van bouwmaterialen en huisdieren.)
- Het wordt aanbevolen om het raam iets open te zetten wanneer u rookt, zodat beter geventileerd kan worden.



KENMERKEN

„Plasmacluster“-technologie

Plasmacluster-technologie gebruikt plasma-ontlading om dezelfde positieve en negatieve ionen te produceren en te verspreiden als welke in de natuur voorkomen.

Dit is een unieke luchtreinigingstechnologie van de SHARP CORPORATION om potentiële allergenen af te breken en te verwijderen, zoals uitwerpselen of resten van luchtgedragen mijten *1, virussen *2 en bacteriën *3 in de lucht. Deze technologie is onderbouwd door derden in zowel Japan als daarbuiten.

Wanneer er een hoge concentratie van Plasmacluster-ionen in de lucht is, wordt de geur van sigaretten in gordijnen of bankstellen verwijderd in ongeveer 80 minuten. En wanneer kleding wordt opgehangen en blootgesteld aan de lucht welke uit een apparaat komt dat Plasmacluster-ionen genereert, worden de geurtjes in één nacht (ongeveer 6 uur) gereduceerd tot een vrijwel onmerkbaar niveau.

*1 Graduate School of Advanced Sciences of Matter, Hiroshima University, Japan

Mate van werking op potentiële allergenen van luchtgedragen mijten op (13 m²)

*2 Retroscreen Virology, Ltd., London, UK

Mate van verhouding van virussen verwijderd door de lucht in een 1m³ box

*3 Ishikawa Health Service Association, Japan

Mate van luchtgedragen schimmel en bacteriën genomen met een luchtmonsterneer (13 m²)

*4 Japan Spinners Inspecting Foundation, Japan

Evaluatie van geurverwijderingseffect op geurdoordrenkte kledingdeeltjes

INHOUD

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN

• WAARSCHUWING	N-2
• VOORZORGSMATREGELEN VOOR GEBRUIK	N-3
• RICHTLIJNEN VOOR INSTALLATIE	N-3
• RICHTLIJNEN VOOR GEBRUIK VAN DE FILTERS	N-3

BENAMING VAN DE ONDERDELEN

• DISPLAY VAN HET HOOFDSTOESTEL	N-4
• OVERZICHTSSCHEMA	N-4
• ACHTERZIJDE	N-5
• MEEGELEVERD	N-5

VOORBEREIDING

• INSTALLATIE VAN DE FILTERS	N-7
------------------------------	-----

BEDIENING

• BEDIENING VAN HET HOOFDSTOESTEL	N-8
-----------------------------------	-----

ZORG EN ONDERHOUD

• HOOFDSTOESTEL	N-10
• GEURSENSOR	N-10
• ONDERHOUD VAN HET AFWASBARE ACTIEF KOOLSTOFFILTER	N-11
• RICHTLIJNEN VOOR HET VERVANGEN VAN DE FILTERS	N-12

PROBLEMEN OPLOSSEN

TECHNISCHE GEGEVENS

INFORMATIE OVER DE VERWIJDERING

Dank u voor het vertrouwen dat u in deze luchtreiniger van SHARP heeft gesteld. Lees deze gebruiksaanwijzing in zijn geheel aandachtig door voor de juiste gebruiksinformatie. Zorg ervoor dat u het hoofdstuk „Belangrijke veiligheidsvoorschriften“ goed gelezen heeft voordat u dit product in gebruik neemt. Bewaar de gebruiksaanwijzing na het lezen op een goed bereikbare plaats om deze later opnieuw te kunnen raadplegen.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Bij het gebruik van elektrische apparaten dient u altijd enkele fundamentele veiligheidsvoorschriften in acht te nemen, waaronder:

WAARSCHUWING – Om het gevaar voor een elektrische schok, brand of lichamelijk letsel te voorkomen:

- Lees alle instructies goed door voordat u de luchtreiniger in gebruik neemt.
- Gebruik uitsluitend een stopcontact van 220 – 240 volt.
- **Gebruik de luchtreiniger niet als het netsnoer of de stekker beschadigd is of de aansluiting op het stopcontact loszit.**
- Stof de stekker regelmatig af.
- **Steek geen vingers of vreemde voorwerpen in de luchtinlaat of luchtuitlaat.**
- **Houd bij het verwijderen van het netsnoer altijd de stekker vast en trek nooit aan het snoer.**
Anders kan er gevaar voor een elektrische schok en/of brand als gevolg van kortsluiting ontstaan.
- **Trek de stekker niet met natte handen uit het stopcontact.**
- **Gebruik deze luchtreiniger niet in de buurt van gastoestellen of een open haard.**
- **Trek het netsnoer uit het stopcontact voordat u de luchtreiniger schoonmaakt en wanneer u de luchtreiniger niet gebruikt.**

Anders kan er gevaar voor een elektrische schok door slechte isolatie en/of brand als gevolg van kortsluiting ontstaan.

- **Als het netsnoer beschadigd is, moet het om alle mogelijke risico's uit te sluiten worden vervangen door de fabrikant, door zijn onderhoudsvertegenwoordiger, door Sharp erkend onderhoudspersoneel of door ander bevoegd personeel.**
- Gebruik de luchtreiniger niet wanneer u insecticiden spuit of in kamers waar oliebestanddelen, wierook, vonken van brandende sigaretten of chemische dampen in de lucht aanwezig zijn of in ruimtes met een hoge luchtvochtigheid, zoals in badkamers.
- Wees voorzichtig bij het schoonmaken van de luchtreiniger. Agressieve reinigingsmiddelen kunnen de buitenkant beschadigen.
- Onderhoud aan deze luchtreiniger mag alleen door Sharp erkend onderhoudspersoneel worden uitgevoerd. Neem in geval van problemen of voor afstelling of reparatie contact op met het dichtstbijzijnde servicecenter.
- Dit apparaat is niet bedoeld om te worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrekkige ervaring en kennis, tenzij zij onder supervisie staan of instructies hebben ontvangen over het gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

Kinderen dienen in de gaten te worden gehouden zodat zij niet met het apparaat spelen.

OPMERKING – Verstoring van de radio- of televisieontvangst

Als deze luchtreiniger de radio- of televisieontvangst verstoort, probeer deze storing dan op te lossen met een of meer van de volgende maatregelen:

- Verander de plaats van de ontvangstantenne.
- Vergroot de afstand tussen de luchtreiniger en de ontvanger.
- Sluit de luchtreiniger aan op een stopcontact in een andere stroomgroep dan die waarop de ontvanger is aangesloten.
- Raadpleeg de leverancier of een ervaren radio- of televisietechnicus.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

VOORZORGSMATREGELEN VOOR GEBRUIK

- **Blokkeer de luchtinlaat en luchtuitlaat niet.**
- **Gebruik de luchtreiniger niet in de buurt van of boven hete voorwerpen, zoals een kachel of oven, noch op plaatsen waar het aan stoom kan worden blootgesteld.**
- **Leg de luchtreiniger niet neer terwijl deze is ingeschakeld.**
- **Gebruik altijd de handgreep aan de achterzijde van de luchtreiniger wanneer u deze verplaatst.**
Door het voorpaneel vast te pakken tijdens het dragen, kan dit losraken waardoor de luchtreiniger op de grond valt en beschadigt.
- **Gebruik de luchtreiniger niet zonder dat de filters geïnstalleerd zijn.**
- **Het HEPA-filter kan niet worden gewassen of opnieuw worden gebruikt.**
Het filter gaat er niet beter van werken, en bovendien veroorzaakt het risico op elektrische schokken en slecht functioneren.
- **Reinig de buitenkant alleen met behulp van een zachte doek.**
Anders kan de behuizing barsten of worden beschadigd.
Bovendien kunnen de sensoren defect raken.

RICHTLIJNEN VOOR INSTALLATIE

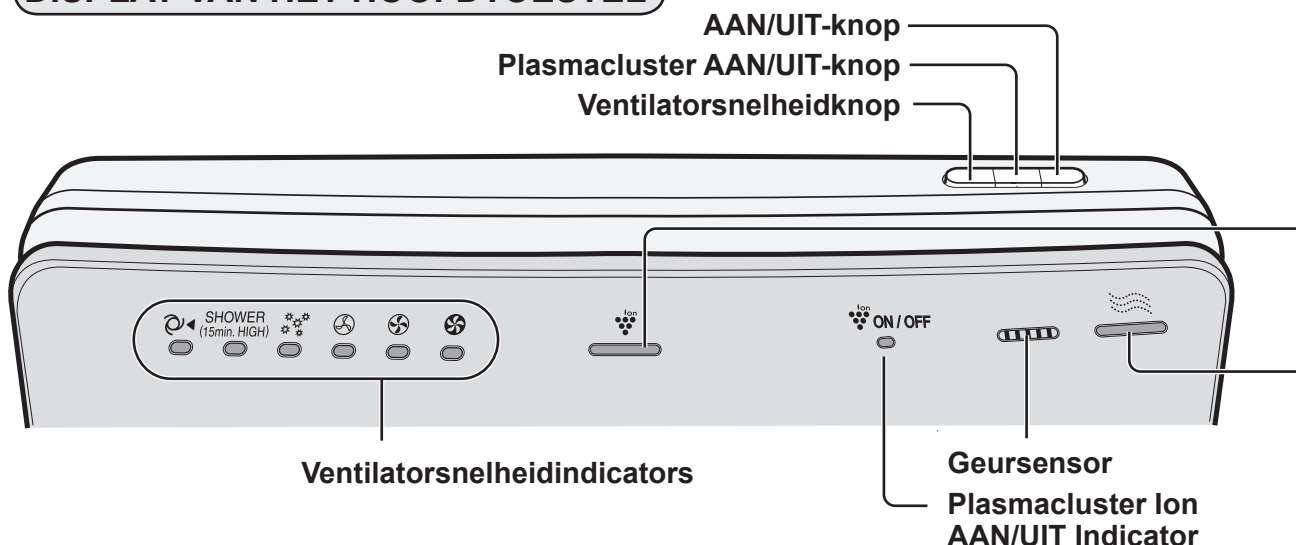
- **Bewaar bij het gebruik van de luchtreiniger een afstand van tenminste 2 m tot apparatuur die gebruik maakt van elektrische golven zoals televisies, radio's of automatisch gesynchroniseerde klokken.**
- **Vermijd plaatsen waar de sensor wordt blootgesteld aan wind of tocht.**
Anders functioneert de luchtreiniger mogelijk niet naar behoren.
- **Vermijd plaatsen waar gordijnen etc. in aanraking kunnen komen met de luchtinlaat of -uitlaat.**
Gordijnen etc. kunnen vuil worden of de luchtreiniger kan defect raken.
- **Vermijd het gebruik op plaatsen waar de luchtreiniger wordt blootgesteld aan condens door grote temperatuursschommelingen.**
(Gebruik onder goede omstandigheden bij een kamertemperatuur tussen 0 en 35 °C.)
- **Plaats de luchtreiniger op een stabiele ondergrond met voldoende luchtcirculatie.**
Wanneer de luchtreiniger op een dik tapijt of vloerkleed staat, kan het toestel een beetje gaan trillen.
- **Installeer niet op plaatsen waar een vette of olieachtige rook kan voorkomen, zoals in keukens, etc.**
Anders kan de buitenkant van de luchtreiniger barsten of kan de sensor defect raken.
- **Houdt een afstand van ongeveer 60 cm tot de muur.**
De muur direct achter de luchtuitlaat kan na verloop van tijd vuil worden. Wanneer de luchtreiniger gedurende langere tijd op dezelfde plaats wordt gebruikt, bescherm dan de muur tegen vuil met behulp van een acrylplaat e.d. Reinig daarnaast de muur regelmatig.

RICHTLIJNEN VOOR GEBRUIK VAN DE FILTERS

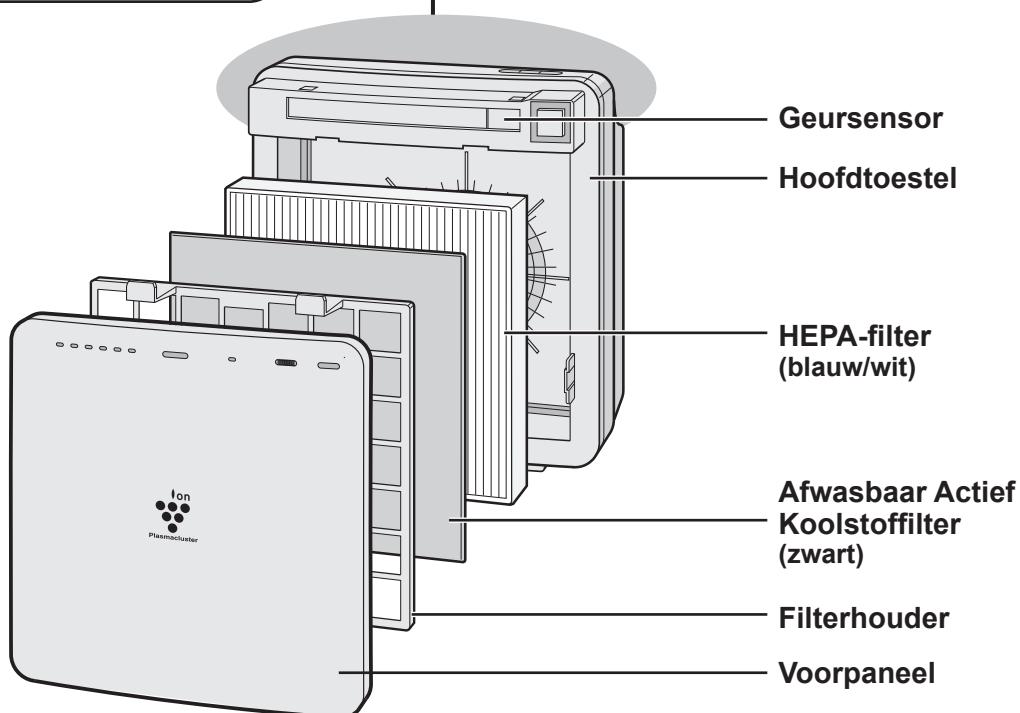
- **Volg de in deze gebruiksaanwijzing vermelde instructies voor het op de juiste wijze behandelen en reinigen van de filters.**

BENAMING VAN DE ONDERDELEN

DISPLAY VAN HET HOOFDTOESTEL



OVERZICHTSSCHEMA



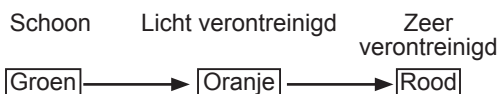
Plasmacluster-indicator (blauw)

Blauw: Plasmacluster AAN

Indicator uit: Plasmacluster UIT

ZUIVERHEIDSINDICATOR

De kleur verandert met de luchtkwaliteit.



ACHTERZIJDE

Handgreep

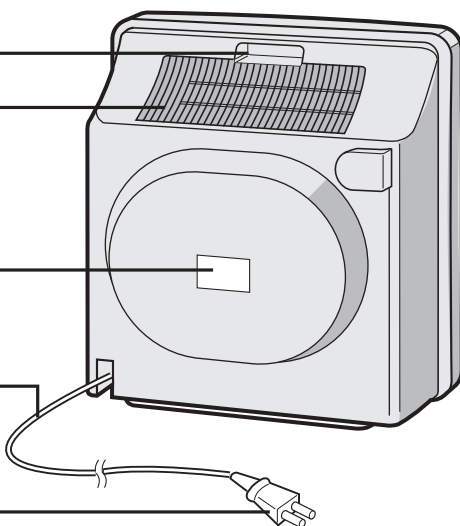
Luchttuitlaat

Datumentiket

Netsnoer

Stekker

(De vorm van de stekker kan per land verschillen.)



MEEGELEVERD

- Gebruiksaanwijzing

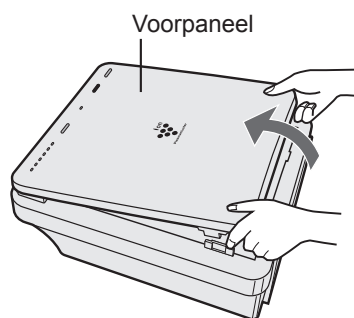
KENMERKEN

Om de kwaliteit van de filters te waarborgen zijn ze verpakt in plastic in de luchtreiniger geplaatst. Verwijder het plastic en plaats de filters terug in de luchtreiniger voordat u het apparaat in gebruik neemt.

1 Verwijder de filters

1 Verwijder het voorpaneel.

Trek aan de onderkant van het voorpaneel.

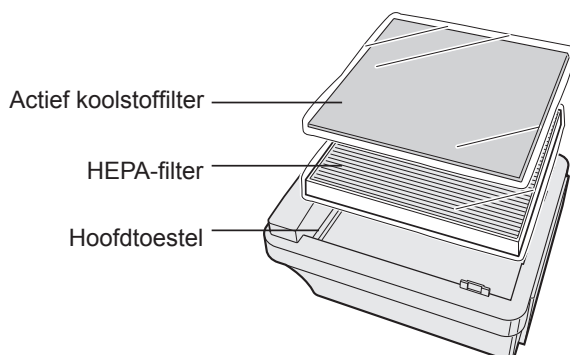


2 Verwijder de filterhouder.

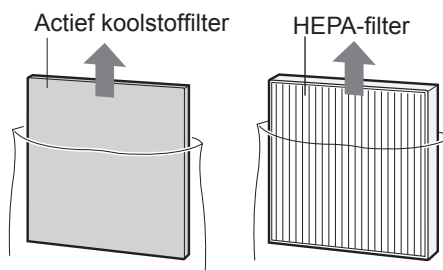
Druk op de twee lipjes en til op om te verwijderen.



3 Verwijder het actieve koolstoffilter EN HET HEPA-FILTER.



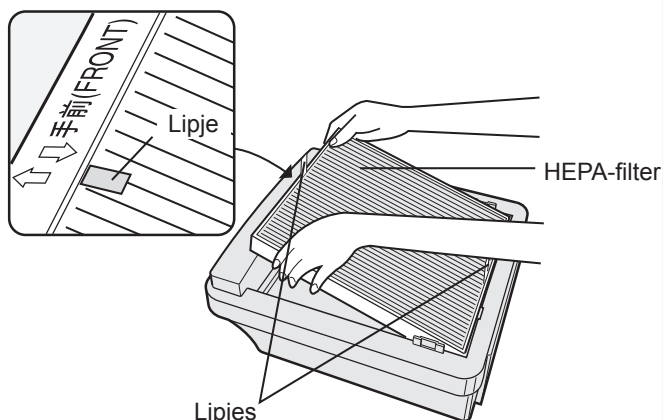
4 Neem het actieve koolstoffilter en het HEPA-filter uit het plastic.



2 Installeer de filters

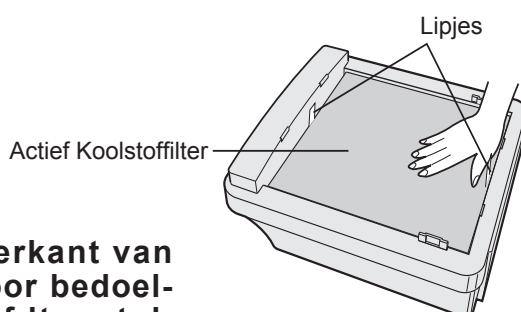
1 Plaats het HEPA-filter in het hoofdtoestel met de lipjes naar boven.

Installeer het filter niet achterstevoeren omdat de luchtreiniger dan niet goed werkt.

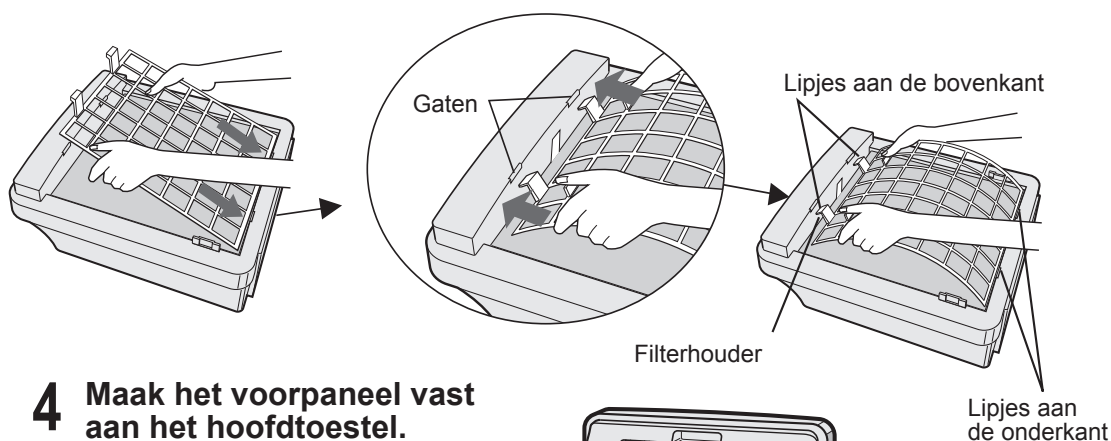


2 Plaats het actieve koolstofilter bovenop het HEPA-filter.

Let er op dat het lipje van het HEPA-filter zichtbaar blijft.



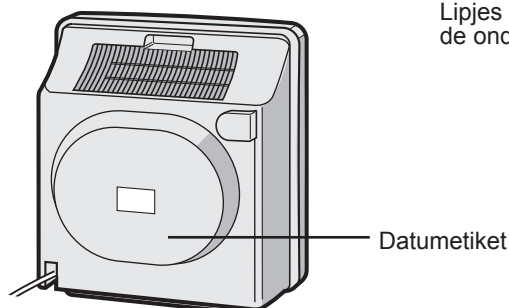
3 Steek de lipjes van de onderkant van de filterhouder in de daarvoor bedoelde openingen van het hoofdtoestel. Druk vervolgens de lipjes aan de bovenkant in het hoofdtoestel.



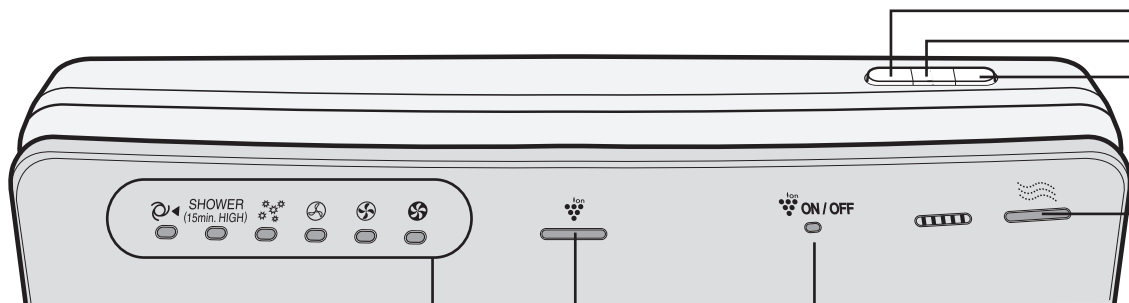
4 Maak het voorpaneel vast aan het hoofdtoestel.

5 Noteer de datum van de ingebruikname van het filter op het datumetiket

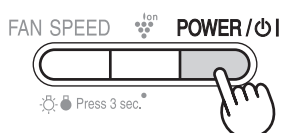
Gebruik de datum als hulpmiddel voor het vervangingschema van het filter.



BEDIENING VAN HET HOOFDTOESTEL

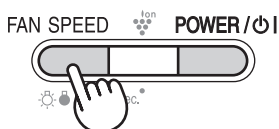


Ventilatorsnelheidindicators
Plasmacluster-indicator
Plasmacluster AAN/UIT Indicator



AAN/UIT-knop

- Indrukken om de luchtreiniger in te schakelen (korte piep) en uit te schakelen (lange piep).
- Plasmacluster indicator en Ventilatorsnelheidindicator aan/uit.
- Tenzij het netsnoer uit het stopcontact is geweest, start de luchtreiniger in dezelfde stand als de vorige keer toen deze was ingeschakeld.



Ventilatorsnelheidknop

- De ventilatorsnelheid kan als volgt ingesteld worden.

AUTO snelheid

De ventilatorsnelheid wordt automatisch ingesteld (GEMIDDELD, LAAG) op basis van de hoeveelheid onzuiverheden in de lucht. Om de lucht op efficiënte wijze te kunnen reinigen meten de sensoren de onzuiverheden die in de lucht aanwezig zijn.

ION SHOWER programma

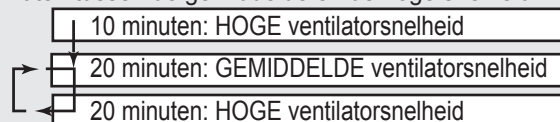
SHOWER
(15min. HIGH)

Met behulp van een 15 minuten continu krachtige luchtstroom haalt de luchtreiniger op efficiënte wijze luchtgedragen stof, pollen, schimmels en allergenen uit de lucht die via het filtersysteem naar binnen wordt gezogen.

- Wanneer het programma eindigt, wordt het automatische programma weer ingeschakeld.

POLLEN programma

De luchtreiniger werkt gedurende 10 minuten met de ventilator op Hoge snelheid en schakelt daarna 20 minuten tussen de gemiddelde en de hoge snelheid.



MAXIMALE snelheid

De luchtreiniger werkt met de ventilator op MAXIMALE snelheid.

GEMIDDELDE snelheid

De luchtreiniger werkt met de ventilator op matige snelheid.

STILLE snelheid

De luchtreiniger werkt geruisloos met een minimale inname van lucht.

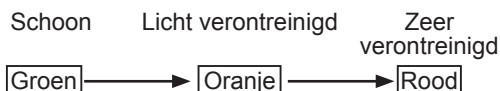
* De HOGE ventilatorsnelheid ligt tussen de GEMIDDELTE en de MAXIMALE snelheid.

* De LAGE ventilatorsnelheid ligt tussen de STILLE en de GEMIDDELTE snelheid.

Ventilatorsnelheidknop Plasmacluster AAN/UIT-knop AAN/UIT-knop

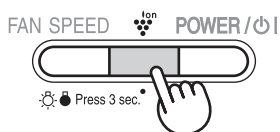
ZUIVERHEIDSINDICATOR

De kleur verandert met de luchtkwaliteit.



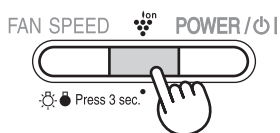
OVER DE ZUIVERHEIDSINDICATOR

- De toestand van de ZUIVERHEIDSINDICATOR hangt af van de luchtkwaliteit in de kamer zoals gedetecteerd door de Geursensor wanneer de stekker in het stopcontact is gestoken.
 - Wanneer de luchtreiniger voor het eerst ingeschakeld wordt, kan het zijn dat de ZUIVERHEIDSINDICATOR groen is terwijl de lucht nog verontreinigt is.
- Na een tijdje wordt het basis-verontreinigingsniveau aangepast om de luchtkwaliteit van de ruimte correct te detecteren.



Plasmacluster AAN/UIT-knop

Druk op de plasmacluster AAN/UIT-knop om het programma Plasmacluster ionen AAN en UIT te zetten. Wanneer het Plasmacluster programma AAN staat, lichten zowel de indicator als de plasmacluster indicator op. (blauw)



VERLICHTING AAN/UIT-knop

(Druk gedurende 3 seconden op de Plasmacluster AAN/UIT-knop.)

Dit schakelt de Plasmacluster indicator en de ZUIVERHEIDSINDICATOR AAN of UIT.

INSTELLEN VAN DE GEVOELIGHEID VAN DE SENSOREN

Stel deze in op „laag“ als de ZUIVERHEIDSINDICATOR voortdurend rood is en stel deze in op „hoog“ als de ZUIVERHEIDSINDICATOR voortdurend groen is.

1 Houd terwijl de luchtreiniger is uitgeschakeld, de ventilatorsnelheidknop gedurende 3 seconden ingedrukt.

De huidige gevoeligheidsinstelling van de meetsensoren wordt aangeduid met behulp van de ventilatorsnelheidindicatoren. De gevoeligheid is op de fabriek ingesteld op Standaard, hetgeen wordt aangegeven met de indicator voor de GEMIDDELDE snelheid.

2 Druk op de ventilatorsnelheidknop om de gewenste gevoeligheid te selecteren.

Selecteer de gewenste gevoeligheid van de meetsensoren aan de hand van de hiernaast staande afbeelding.

3 Druk op de AAN/UIT-knop.

De instelling wordt automatisch opgeslagen als er na het instellen van de gevoeligheid meer dan 8 seconden verstrijken voordat er op de AAN/UIT-knop wordt gedrukt. De gevoeligheidsinstelling van de meetsensoren wordt zelfs opgeslagen als de stekker niet in het stopcontact zit.

Ventilatorsnelheidindicator Gevoeligheid van de meetsensoren



ZORG EN ONDERHOUD

Voor optimale prestaties van de luchtreiniger moet het apparaat, inclusief de sensoren en de filters, regelmatig worden schoongemaakt.

Trek de stekker uit het stopcontact voordat u met schoonmaken begint, en pak nooit de stekker met natte handen vast. Anders riskeert u een elektrische schok en/of lichamelijk letsel.

HOOFDTOESTEL

Onderhoudscyclus Eens per maand

Maak de luchtreiniger zo vaak schoon als nodig om te voorkomen dat er vlekken of vuil kunnen achterblijven. Vlekken die niet onmiddellijk worden verwijderd, zijn later vaak moeilijker te verwijderen.

Gebruik een droge, zachte doek

Hardnekkige vlekken kunnen worden verwijderd met een doek die met handwarm water is bevochtigd.

Gebruik geen vluchtige vloeistoffen

Benzeen, verfverdunder, polijstpasta en dergelijke kunnen het oppervlak beschadigen.

Gebruik geen schoonmaakmiddelen

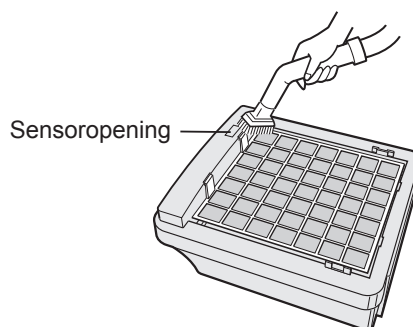
De ingrediënten kunnen de luchtreiniger beschadigen.

Stel de luchtreiniger niet bloot aan water

GEURSENSOR

Onderhoudscyclus 2 maanden

De gevoeligheid van de sensor wordt instabiel wanneer de opening van de geursensor vuil of verstopt is. Verwijder de stof van het sensor oppervlak met een stofzuiger.



ONDERHOUD VAN HET AFWASBARE ACTIEF KOOLSTOFFILTER

**ALLEEN MET DE HAND WASSEN!
NIET IN DE WASDROGER LATEN DROGEN!**

Onderhoudscyclus

We bevelen aan om het actieve koolstoffilter iedere zes maanden te vervangen. Reinig het filter zo vaak als nodig wanneer geurtjes blijven hangen.

1 Vul een grote bak met handwarm water, voeg een mild schoonmaakmiddel toe en roer.

Verdun het schoonmaakmiddel volgens de instructies op de verpakking.



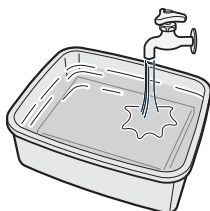
2 Laat het filter ongeveer 10 minuten weken.



3 Spoel grondig af met schoon water.

LET OP

Wanneer u het filter in een bak wast, spoel dan tenminste 3 tot 4 keer om te zorgen dat luchtjes grondig van het filter worden gespoeld.

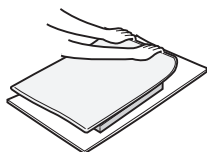


4 Verwijder overtollig water van het filter.

Na het wassen is het filter verzadigd met water. Wikkel het filter in een oude dikke handdoek zodat overtollig water verwijderd kan worden om de droogtijd te verkorten.

LET OP

Er kan wat koolstof op de handdoek achterblijven wanneer u het filter met een handdoek droogt, maar dit is onschadelijk.



5 Laat het filter op een goed geventileerde plaats opdrogen. Doe dit bij voorkeur buitenshuis.

LET OP

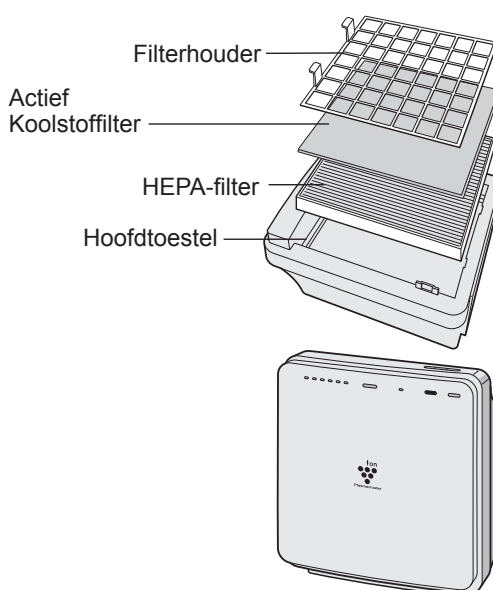
- Laat het filter niet buitenshuis opdrogen als het slecht weer is (bijv. als het regent of vriest).
- Laat het filter niet bevriezen.
- Laat u het filter binnenshuis opdrogen, neem dan de nodige voorzorgsmaatregelen, zoals het neerleggen van handdoeken om te voorkomen dat de vloer waterschade oploopt.

6 Herinstalleer de filters.

Herinstalleer de filters zoals aangegeven op pagina N-6, 7.

Laat het filter volledig opdrogen om nare geurtjes te voorkomen.

Gebruik de luchtreiniger niet als niet alle filters zijn geïnstalleerd.



RICHTLIJNEN VOOR HET VERVANGEN VAN DE FILTERS

Afhankelijk van de gebruikruimte kan de geur van de luchtuitlaat vrij sterk worden na enkele maanden.

Vervang de filters wanneer stof of geur niet eenvoudig verwijderd kunnen worden.

(Lees ook „Lees het onderstaande aandachtig door voordat u uw nieuwe luchtreiniger in gebruik neemt“)

Richtlijnen voor het tijdstip waarop de filters moeten worden vervangen

- De volgende levensduur van een filter en de bijbehorende vervangingsperiode is gebaseerd op omstandigheden waarbij 10 sigaretten per dag worden gerookt en waarbij de filtercapaciteit om stof te verzamelen of luchtjes weg te filteren, is gehalveerd ten opzichte van nieuwe filters.

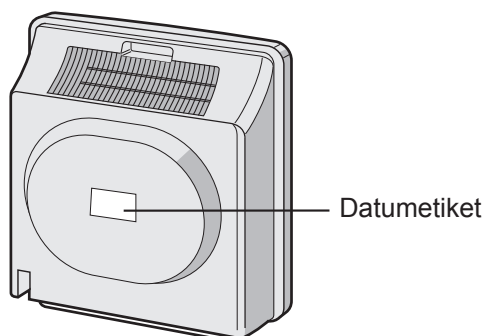
We bevelen aan om de filters vaker te vervangen als de luchtreiniger wordt gebruikt in omstandigheden die beduidend zwaarder zijn dan huishoudelijk gebruik.

- | | |
|-------------------------|----------------------------|
| • HEPA-filter | Ongeveer 2 jaar na opening |
| • Actief Koolstoffilter | Ongeveer 2 jaar na opening |

VERVANGEN VAN DE FILTERS

1 Zie pagina N-6, 7 voor aanwijzingen hoe de filters geïnstalleerd moeten worden bij vervanging.

2 Noteer de datum van ingebruikname van de filters op het datumetiket.



Vervangingsfilters

Model: FZ-425SEF

- HEPA-filter: 1 stuks
- Actief Koolstoffilter : 1 stuks

Neem contact op met uw leverancier voor de aanschaf van vervangende filters.

Afvoeren van filters

Voer de filters af volgens de lokaal geldende milieuvoorschriften en -regels.

Materialen van het HEPA-filter:

- Filter: Polypropyleen
- Frame: Polyester

Actief Koolstoffilter materialen:

- Geurverwijderaar: Actieve koolstof
- Niet-geweven stof: Polyester

PROBLEMEN OPLOSSEN

Lees de onderstaande tabel voordat u contact opneemt met een reparateur. Een probleem duidt niet altijd op een defect.

PROBLEEM	OPLOSSING (geen defect)
Geuren en rook worden niet verwijderd.	• Reinig of vervang de filters als ze erg vuil lijken. (Zie N-11, N-12)
De ZUIVERHEIDSINDICATOR licht groen op hoewel de lucht niet schoon is.	• Mogelijk was de lucht niet schoon op het moment waarop de stekker in het stopcontact werd gestoken. (Zie N-5) Trek de stekker uit het stopcontact en steek deze er een minuut later weer in.
De ZUIVERHEIDSINDICATOR licht oranje of rood op hoewel de lucht schoon is.	• De gevoeligheid van de sensor wordt instabiel wanneer de opening van de geursensor vuil of verstopt is. Verwijder het stof rond de sensoropening met een stofzuiger. (Zie N-10)
Er komt een kloppend of tikkend geluid uit de luchtreiniger.	• Wanneer de luchtreiniger plasmacluster ionen produceert kan er een zacht kloppend of tikkend geluid hoorbaar zijn.
De uitgeblazen lucht heeft een geur.	• Controleer of de filters erg vuil zijn. Vervang de filters. • Plasmacluster luchtreinigers geven een kleine hoeveelheid ozon af die de geur kunnen veroorzaken. Deze ozonemissies liggen ruim beneden de toegestane waarden.
De luchtreiniger werkt niet als er een sigarettenlucht hangt.	• Staat de luchtreiniger op een plaats waar de sigarettenrook moeilijk waar te nemen is? • Is de opening van de geursensor geblokkeerd of verstopt? (Maak dan de opening schoon.) (Zie N-10)
De Plasmacluster Indicator of de ZUIVERHEIDSINDICATOR kunnen niet geactiveerd worden.	• Controleer of de verlichting UIT is gezet. Zo ja, druk dan gedurende 3 seconden op de Plasmacluster AAN/UIT-knop om de verlichting AAN te zetten. (Zie N-9)

FOUTAANDUIDINGEN

INDICATIE	OPLOSSING
Knipperen van de ventilatorsnelheidsindicator 'STIL'.	De ventilatormotor is ontkoppeld of functioneert niet. De luchtreiniger stopt. • De foutmelding wordt gereset door op de AAN/UIT-knop te drukken maar als de fout opnieuw optreedt, neem dan contact op met de winkel waar u de luchtreiniger gekocht heeft.

TECHNISCHE GEGEVENS

Model		FU-W28E		
Voeding		220~240 V 50/60 Hz		
Ventilatorsnelheid ingeschakeld	Afstelling ventilatorsnelheid	MAX	GEMIDDELD	STIL
	Nominaal verbruik (W)	33 W	12 W	3,9 W (3,5 W) ^{*1}
	Ventilatorsnelheid	168 m ³ /uur	90 m ³ /uur	30 m ³ /uur
Aanbevolen vloeroppervlak		~21 m ² ^{*2}		
Vloer oppervlak waarop een hoge concentratie Plasmacluster ionen van toepassing is.		~10 m ² ^{*3}		
Snoerlengte		2,0 m		
Afmetingen		410 mm (B) × 158 mm (D) × 430 mm (H)		
Gewicht (kg)		4,3 kg		

*1 De getallen tussen haakjes geven het stroomverbruik aan wanneer de Plasmacluster indicator en de ZUIVERHEIDSINDICATOR uit zijn.

*2 De aanbevolen vloeroppervlakte geldt voor een luchtreiniger die met maximale ventilatorsnelheid wordt gebruikt.

- De aanbevolen vloeroppervlakte geeft de ruimte aan waarbinnen een zekere hoeveelheid stofdeeltjes binnen 30 minuten kan worden verwijderd. (JEM1467)

*3 Grootte van een ruimte waarin ongeveer 7.000 ionen per kubieke centimeter kunnen worden gemeten in het midden van de ruimte (op een hoogte van ongeveer 1,2 meter van de vloer) wanneer de luchtreiniger naast een raam is geplaatst en op MAXIMALE ventilatorsnelheid draait.

De HEPA filter klasse is H10.(volgens de EN 1822 norm)

Stand-by stroomverbruik

Deze luchtreiniger verbruikt in de stand-by stand ongeveer 0,8 W.
Trek de stekker uit het stopcontact om energie te besparen wanneer u de luchtreiniger niet gebruikt.



Let op: Uw product is van dit merkteken voorzien. Dit betekent dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur niet samen met het normale huisafval mogen worden weggegooid. Er bestaat een afzonderlijk inzamelingsstelsel voor deze producten.

A. Informatie over afvalverwijdering voor gebruikers (particuliere huishoudens)

1. In de Europese Unie

Let op: Deze apparatuur niet samen met het normale huisafval weggooien!

Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur moet gescheiden worden ingezameld conform de wetgeving inzake de verantwoorde verwerking, terugwinning en recycling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur.

Na de invoering van de wet door de lidstaten mogen particuliere huishoudens in de lidstaten van de Europese Unie hun afgedankte elektrische en elektronische apparatuur kosteloos* naar hiertoe aangewezen inzamelingsinrichtingen brengen*. In sommige landen* kunt u bij de aanschaf van een nieuw apparaat het oude product kosteloos bij uw lokale distributeur inleveren. *) Neem contact op met de plaatselijke autoriteiten voor verdere informatie.

Als uw elektrische of elektronische apparatuur batterijen of accumulatoren bevat dan moet u deze afzonderlijk conform de plaatselijke voorschriften weggooien.

Door dit product op een verantwoorde manier weg te gooien, zorgt u ervoor dat het afval de juiste verwerking, terugwinning en recycling ondergaat en potentiële negatieve effecten op het milieu en de menselijke gezondheid worden voorkomen die anders zouden ontstaan door het verkeerd verwerken van het afval.

2. In andere landen buiten de Europese Unie

Als u dit product wilt weggooien, neem dan contact op met de plaatselijke autoriteiten voor informatie omtrent de juiste verwijderingsprocedure.

Voor Zwitserland: U kunt afgedankte elektrische en elektronische apparatuur kosteloos bij de distributeur inleveren, zelfs als u geen nieuw product koopt. Aanvullende inzamelingsinrichtingen zijn vermeld op de startpagina van www.swico.ch of www.sens.ch.

B. Informatie over afvalverwijdering voor bedrijven.

1. In de Europese Unie

Als u het product voor zakelijke doeleinden heeft gebruikt en als u dit wilt weggooien:

Neem contact op met uw SHARP distributeur die u inlichtingen verschaft over de terugname van het product. Het kan zijn dat u een afvalverwijderingsbijdrage voor de terugname en recycling moet betalen. Kleine producten (en kleine hoeveelheden) kunnen door de lokale inzamelingsinrichtingen worden verwerkt.

Voor Spanje: Neem contact op met de inzamelingsinrichting of de lokale autoriteiten voor de terugname van uw afgedankte producten.

2. In andere landen buiten de Europese Unie

Als u dit product wilt weggooien, neem dan contact op met de plaatselijke autoriteiten voor informatie omtrent de juiste verwijderingsprocedure.

A. معلومات حول طريقة التخلص السليمة من الجهاز (الإستخدام المنزلي)

١. في دول الإتحاد الأوروبي

تنبيه: إذا أردت التخلص من هذا الجهاز، الرجاء عدم رميه في مكب النفايات العادي!

إن الأجهزة الكهربائية والإلكترونية يجب أن تعامل بشكل منفصل حسب القوانين التي تضمن المعالجة السليمة وإعادة التدوير. حسب تعليمات البلدان الأعضاء، يتوجب على مستخدمي الأجهزة الإلكترونية والكهربائية منزليا أن يعيدوا تلك الأجهزة المستخدمة إلى مرافق وجهات التجميع معينة دون أية رسوم*. في بعض البلدان* قد يسترجع الوكيل المحلي المعتمد الجهاز المستخدم القديم دون أية رسوم إذا ما قمت بشراء آخر جديد.* الرجاء الإتصال بالهيئة المحلية لمزيد من المعلومات.

إذا كان جهازك الكهربائي أو الإلكتروني يحوي بطاريات أو بطاريات تخزين، تخلص منها أولا حسب اللوائح المحلية.

تخلصك من هذا الجهاز بالطريقة الصحيحة سيضمن سلوك النفايات المسلك الصحيح للمعالجة وإعادة التدوير وبالتالي حماية البيئة وصحة الإنسان والتي قد تصبح مهددة بالتخلص الغير سليم من النفايات.

٢. البلدان الأخرى خارج الإتحاد الأوروبي

إذا كنت تنوي التخلص من هذا الجهاز، الرجاء الإتصال بالهيئات المحلية المختصة واستفسر عن الطريقة الصحيحة لذلك.

خاص بسويسرا: يمكن إعادة الأجهزة الإلكترونية والكهربائية إلى وكيل المبيعات، حتى وإن لم يتم شراء منتج جديد. نقاط تجميع أخرى مدرجة في هذا الموقع www.swico.ch أو www.sens.ch

B. معلومات حول طريقة التخلص السليمة من الجهاز (الإستخدام في مواقع العمل والمكاتب)

١. في دول الإتحاد الأوروبي

إذا كنت تستخدم هذا الجهاز في مواقع العمل أو المكاتب:

الرجاء الإتصال بوكيل شارب الذي سيزودك بالمعلومات المطلوبة لإرجاع الجهاز. قد يتم تحميلك المصاريف الخاصة بالإرجاع وإعادة التدوير. بالنسبة للمنتجات الصغيرة (و الكميات الصغيرة)، يمكنك أن ترجعها إلى نقاط التجميع المحلية.

خاص بأسبانيا: الرجاء الإتصال بمؤسسة التجميع الخاصة أو الهيئة المحلية الخاصة بالتجميع لتسليمها الأجهزة المستعملة.

٢. البلدان الأخرى خارج الإتحاد الأوروبي

إذا كنت تنوي التخلص من هذا الجهاز، الرجاء الإتصال بالهيئات المحلية المختصة واستفسر عن الطريقة الصحيحة لذلك.



تنبيه: يحمل جهازك هذا العلامة. تعني هذه العلامة أن المنتجات الكهربائية المستعملة لا يتوجب أن يتم التخلص منها مع المخلفات المنزلية الأخرى. هنالك نظام محدد و منفصل للتخلص من هذه المنتجات.

FU-W28E			الطراز	
٢٢٠-٢٤٠ فولت ٦٠/٥٠ هرتز			مصدر التيار الكهربائي	
منخفض	متوسط	عال	التحكم بسرعة المروحة	ضبط سرعة المروحة
٣,٩ واط (٣,٥ واط)*	١٢ واط	٣٣ واط	معدل الطاقة	
٣٠ م³/ساعة	٩٠ م³/ساعة	١٦٨ م³/ساعة	سرعة المروحة	
٢١~٢٢ م³			المساحة المقترحة للغرفة	
١٠~١٢ م³			سطح الأرض المتلائم مع الكثافة العالية من أيونات بلازماكلستر	
٢,٠ م			طول السلك الكهربائي	
٤١٠ (عرض)×١٥٨×(عمق)٤٣٠×(ارتفاع)			الأبعاد	
٤,٣ كغ			الوزن	

* ١ تدل الأرقام التي بين قوسين على معدل استهلاك الطاقة حينما يكون مؤشر ضوء البلازماكلستر و مؤشر النظافة مطفأين.

* ٢ مساحة الغرفة المقترحة مناسبة لتشغيل الجهاز بالسرعة القصوى للمروحة.

• مساحة الغرفة المقترحة مؤشر إلى قدرة الجهاز على إزالة كمية معينة من الغبار خلال ٣٠ دقيقة (JEM1467)

* ٣ حجم الغرفة التي يمكن أن يتم فيها قياس ٧٠٠٠ أيون لكل متر مكعب في مركز الغرفة (بارتفاع ١,٢ متر تقريباً من الأرض) حينما يتم وضع الجهاز بجانب شبك و تشغيله على السرعة القصوى.

لتشغيل الدارات الكهربائية حينما يكون الجهاز موصلاً بمصدر التيار الكهربائي، يستهلك هذا الجهاز حوالي ٠,٨ واط من طاقة وضع الانتظار.
للحفاظ على الطاقة، إنزع المقبس من المصدر حينما لا تستخدم الجهاز.

الطاقة عندما يكون الجهاز في وضع الانتظار

الكشف عن المشاكل

قبل الإتصال بخدمة الصيانة، الرجاء مراجعة اللائحة أدناه، حيث أن المشكلة الحادثة قد لا تكون عطلاً في الجهاز نفسه.

الأعراض	التصحيح (ليس عطلاً)
الروائح الكريهة والدخان لا يزولان.	قم بتطهير أو استبدال الفلترات إذا لاحظت أنها متسخة للغاية (إرجع إلى A-11, A-12)
يضيء مؤشر النظافة باللون الأخضر حتى وإن كان الهواء غير نقي.	قد يكون الهواء غير نقي في اللحظة التي تم فيها نزع الجهاز من التيار الكهربائي. (إرجع إلى A-5) قم بنزع المقبس من التيار وانتظر لدقيقة واحدة ثم أعد توصيل الجهاز ثانية.
يضيء مؤشر النظافة باللون البرتقالي أو الأحمر حتى وإن كان الهواء نظيفاً.	يتأثر عمل المجسات إذا ما كانت فتحات المجسات متسخة أو مسدودة. نظف الغبار من حول المجسات باستخدام المكنسة الكهربائية. (إرجع إلى A-10)
يصدر صوت طقطقة أو تكتكة من الجهاز.	قد يسمع هذا الصوت حينما يعمل الجهاز على توليد الأيونات.
تصدر روائح كريهة من الهواء الخارج من الجهاز.	- تأكد من أن الفلترات غير محملة بالأساخ. - نظف أو استبدل الفلترات. - قد ينبعث من منقيات هواء أيونات بلازما كلستر آثار بسيطة من غاز الأوزون والتي قد تصدر روائح كريهة.
لا يعمل الجهاز حين يتواجد دخان السجائر في الهواء.	- هل وضع الجهاز في موقع يصعب على المجسات كشف دخان السجائر؟ - هل فتحات المجسات معاقة أو مسدودة؟ (في هذه الحالة، نظف الفتحات) (إرجع إلى A-10)
لا يعمل ضوء مؤشر النظافة أو ضوء مؤشر بلازما كلستر.	تأكد ما إذا كان نمط إطفاء الأضواء مختاراً. إذا كان هذا هو الأمر، إضغط على زر تشغيل/إيقاف الأضواء لتشغيل أضواء المؤشر. (إرجع إلى A-9)

شاشة عرض الأخطاء

مؤشر الإضاءة	التصحيح
وميض ضوء مؤشر النمط الصامت للمروحة.	- إنفصلت آلة المروحة أو أنها تعمل بصورة غير طبيعية. - إضغط على زر التشغيل/الإيقاف لإعادة ضبط هذه المشكلة ولكن إذا ما تكررت ينبغي عليك الإتصال بمركز المبيعات الذي اشترت منه الجهاز.

العناية والصيانة

تعليمات استبدال الفلتر

قد تزداد حدة الروائح تبعاً لجو الغرفة و طبيعة الإستخدام.
إذا استمر وجود الغبار أو الروائح الكريهة، استبدل الفلترات.
(إرجع إلى " الرجاء قراءة التالي قبل البدء باستخدام منقي الهواء الجديد ")

دليل توقيت استبدال الفلتر

- إن أوقات استبدال الفلترات و العمر الافتراضي لها المبينة أدناه مبنية على ظروف تدخين ١٠ أعقاب سجائر في اليوم و تخفيض قوة التقاط الغبار/إزالة الروائح إلى النصف بالمقارنة مع مثيلاتها من الفلترات الجديدة.
- ننصح باستبدال الفلترات باستمرار إذا ما كان استخدام الجهاز يتم في ظروف أكثر حدة من الإستخدام المنزلي العادي.

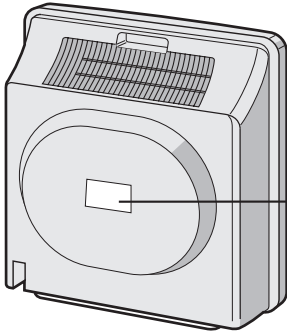
- | | |
|-----------------------|------------------------------------|
| • فلتر هيبا | بعد مرور سنتين على تاريخ الإستخدام |
| • فلتر الكربون الفعال | بعد مرور سنتين على تاريخ الإستخدام |

استبدال الفلترات

١ راجع صفحة 6.7-A لتعليمات حول

تركيب الفلترات عند استبدالها.

٢ أعد ملء بطاقة تاريخ الإستخدام بتاريخ استبدال الفلترات.



بطاقة التاريخ

الفلترات البديلة

الطراز: FZ-425SEF

- فلتر هيبا: قطعة واحدة
- فلتر الكربون الفعال: قطعة واحدة
- الرجاء مراجعة الوكيل المعتمد عند شراء الفلترات البديلة.

التخلص من الفلترات

الرجاء التخلص من الفلترات المستعملة حسب القوانين و اللوائح المعمول بها محلياً.

المواد الخاصة بفلتر هيبا:

- الفلتر: البوليبيرويلين
- الإطار: البوليستر

المواد الخاصة بفلتر الكربون الفعال القابل للغسل:

- المواد المزيلة للروائح: الفحم المنشط
- القماش الغير محيوك: البوليستر

العناية بفلتر الكربون الفعال القابل للغسل

**الغسل يدوياً فقط! لا تقم
بتشغيله في شافة الملابس!**

دورة العناية

ننصح باستبدال فلتر الكربون الفعال كل ٦ أشهر. نظف الفلتر كلما احتاج الأمر عند ظهور الروائح الكريهة.

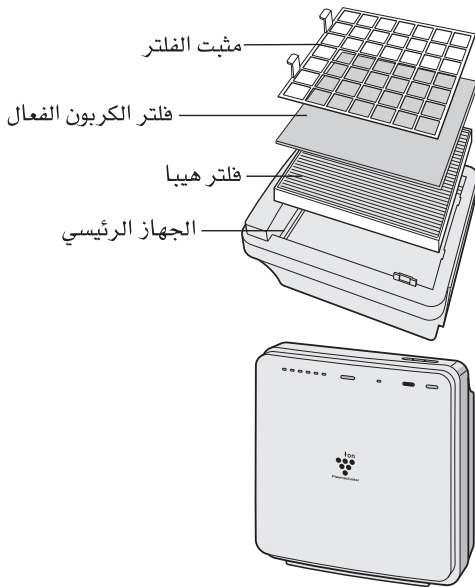
٥ جفف الفلتر بشكل تام في مكان جيد التهوية.
إذا كان بالإمكان، جففه في الخارج.

تحذير

- تجنب تجفيف الفلتر في الخارج في أجواء عاصفة (الأمطار ودرجات الحرارة المنخفضة).
- لا تدع الفلتر يتجمد.
- إذا تم تجفيف الفلتر داخلياً، اتخذ إجراءات احترازية مثل وضع المناشف أسفل الفلتر لمنع الماء المتسرب من إتلاف الأرضية.

٦ أعد تثبيت الفلتر داخل الجهاز.

أعد تثبيت الفلتر داخل الجهاز كما هو مبين في صفحة A-6,7 جفف الفلتر تماماً قبل تثبيته في الجهاز.
لا تشغل الجهاز دون تثبيت جميع الفلترات داخله.

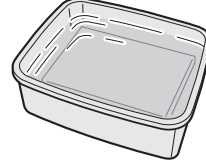


١ إملأ عبوة كبيرة الحجم بالماء الفاتر
و أضف إليها بعض منظف الصحون
و حرك الماء.

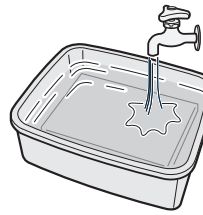


ذوب المسحوق كما
هو مبين على علبته.

٢ إنقع الفلتر لحوالي ١٠ دقائق.



٣ اشطف فلتر إزالة الكربون الفعال
تحت ماء نظيف.

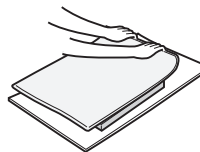


تحذير

إذا كنت تقوم
بالشطف داخل عبوة
كبيرة تأكد من القيام
بعملية الشطف ٣ أو ٤
مرات للتأكد من
إزالة الروائح بشكل
تام من الفلتر.

٤ تخلص من الماء الزائد.

سيتشبع الفلتر بالماء بعد شطفه. لتقليل زمن
تشفيف الفلتر، لفه بمنشفة قديمة و سميكة
للتخلص من الماء الزائد.



تحذير

قد يلتصق بعض
الكربون بالمنشفة
ولكنه غير ضار.

العناية والصيانة

للحفاظ على الأداء المثالي لهذا الجهاز، الرجاء تنظيفه دورياً بما في ذلك المجسات والفلترات. عند تنظيف الجهاز، تأكد من فصله من التيار الكهربائي بنزع المقبس من مصدر الكهرباء، و لا تمسك المقبس أبداً بيدين مبلولتين. قد تتسبب بصدمة كهربائية أو/و إصابة جسدية.

الجهاز الرئيسي

شهريا

دورة العناية

لمنع تراكم الأوساخ أو البقع على الجهاز، نظفه باستمرار. إذا سمحت للبقع بالبقاء على الجهاز، ستصعب إزالتها لاحقاً.

امسح بقطعة قماش ناعمة

للبقع و الأوساخ العنيدة، بلل القطعة بالقليل من الماء.

لا تستخدم السوائل المتطايرة

البنزين، الثر، مسحوق الصقل، كلها تسبب التلف للسطح.

لا تستخدم المنظفات

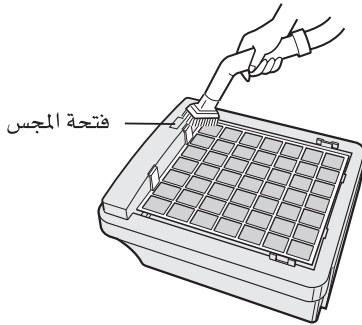
يمكن للمنظفات أن تتلف الجهاز.

أبق الجهاز بعيداً عن الماء

مجس الروائح الكريهة

كل شهرين

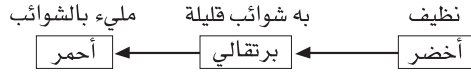
دورة العناية



سيتأثر أداء هذا المجس إذا كان متسخاً أو مسدوداً. أزل الغبار من سطح فتحة المجس باستخدام المكنسة الكهربائية.

- زر التشغيل/الإيقاف
- زر تشغيل/إيقاف بلازماكلستر
- زر سرعة المروحة

ضوء مؤشر درجة النظافة



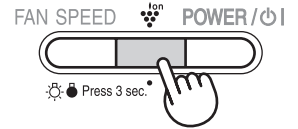
يتغير اللون تبعاً لحالة الهواء

حول مؤشر درجة النظافة

- إن حالة مؤشر النظافة تعتمد على حالة هواء الغرفة التي يتم الكشف عنها من خلال مجسات الغبار و الروائح الكريهة حينما يتم توصيل المقيس بمخرج التيار الموجود في الجدار.
- من الممكن الحصول على إضاءة باللون الأخضر للمؤشر مع وجود الشوائب في هواء الغرفة عند إدخال أو تشغيل الجهاز فوراً داخل الغرفة. بعد مدة بسيطة، سيتم ضبط معدل قاعدة قياس الشوائب للكشف عن حالة الغرفة بشكل أكثر دقة.

زر تشغيل/إيقاف بلازماكلستر

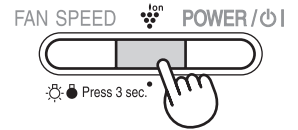
إضغط زر تشغيل/إيقاف بلازماكلستر لتشغيل أو إيقاف نمط أيونات بلازماكلستر. عندما يكون نمط بلازماكلستر في وضع التشغيل سيضيء المؤشر الضوئي ومؤشر بلازماكلستر. (أزرق).



زر التحكم بالإضاءة

(الرجاء الضغط على زر تشغيل/إيقاف بلازماكلستر لثلاث ثوان)

يغير ضوء مؤشر بلازماكلستر وضوء مؤشر النظافة إلى وضع التشغيل أو الإيقاف.



ضبط درجة كشف المجس

إضبط على درجة "منخفض" إذا كان مؤشر النظافة مضيئاً باللون الأحمر باستمرار لتقليل درجة الكشف. واضبط على درجة "مرتفع" إذا كان مؤشر النظافة مضيئاً باللون الأخضر باستمرار لرفع درجة الكشف.

١ أطفئ الجهاز و إضغط على زر التحكم بسرعة المروحة لثلاث ثوان.

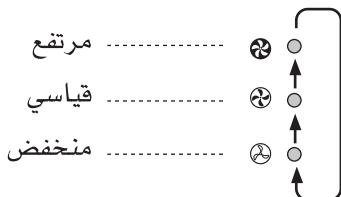
ستظهر إضاءة مؤشر سرعة المروحة درجة كشف المجس الحالية. الدرجة المضبوطة من قبل المصنع قياسية و تظهر بإضاءة مؤشر "MED"

٢ إضغط زر التحكم بسرعة المروحة لضبط درجة كشف المجس المرغوبة.

عد إلى الرسم التوضيحي على اليمين لاختيار الدرجة المرغوبة.

ضوء مؤشر سرعة المروحة

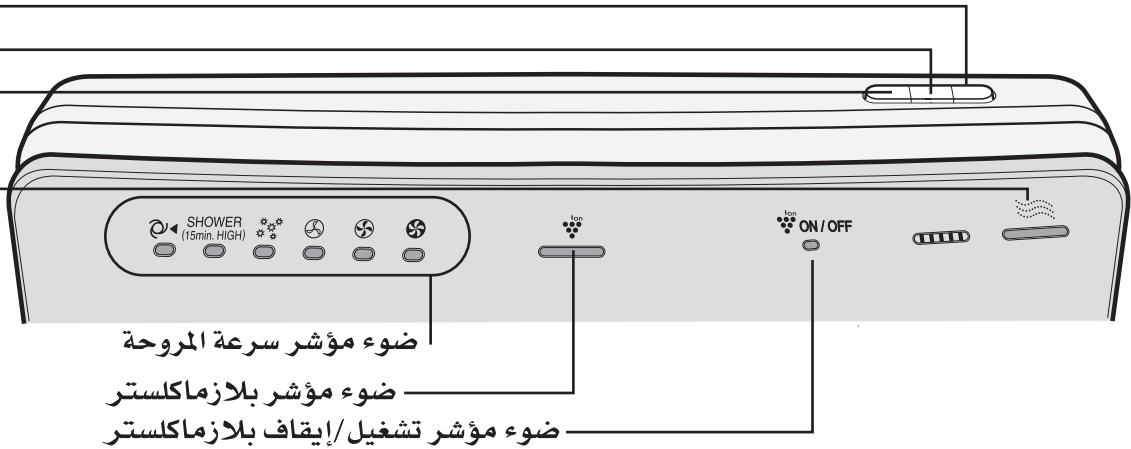
درجة كشف المجس



٣ إضغط زر الإيقاف/التشغيل.

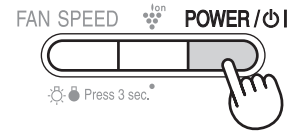
إذا لم يتم ضغط زر الإيقاف/التشغيل خلال ٨ ثوان من ضبط درجة كشف المجس، سيتم تخزين الإعدادات تلقائياً. سيتم حفظ الإعدادات حتى حين يكون الجهاز غير موصل بالكهرباء.

تشغيل الجهاز الرئيسي



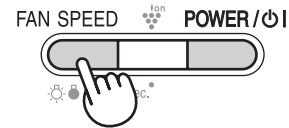
زر التشغيل / الإيقاف

- يستخدم لبدء التشغيل (يصدر رنة قصيرة) و لإيقاف التشغيل (يصدر رنة طويلة)
- يعمل/ يطفأ ضوء مؤشر سرعة المروحة و ضوء مؤشر بلازما كلستر.
- سيبدأ التشغيل تبعاً لآخر نمط تم العمل به ما لم يتم نزع سلك التوصيل الكهربائي من المقيس.



زر سرعة المروحة

- يمكن تغيير نمط التشغيل كما هو مبين أدناه.



التشغيل الأقصى

سيعمل الجهاز بسرعة المروحة القصوى.

التشغيل المتوسط

سيعمل الجهاز بسرعة المروحة المتوسطة.

التشغيل الصامت

سيعمل الجهاز بهدوء مستخدماً أقل نسبة شفط للهواء.

- * سرعة المروحة العالية هي السرعة المحددة بين السرعة المتوسطة و القصوى.
- * سرعة المروحة الدنيا هي السرعة المحددة بين السرعة المتوسطة و الصامتة.

التشغيل التلقائي

تتغير سرعة المروحة تلقائياً (بين السرعة القصوى و السرعة الدنيا) تبعاً لكمية الشوائب في الهواء. تكشف المجسات عن الشوائب للحصول على تنقية فعالة للهواء.

نمط دفع الأيونات

دفع الأيونات (١٥ دقيقة، السرعة العالية)

عند تدفق الأيونات بكثافة لمدة ١٥ دقيقة سيعمل الجهاز بفعالية على إزالة جزيئات الغبار و الطلع و الفطريات و الألرجينات من الهواء الذي يمر عبر نظام الفلتر.

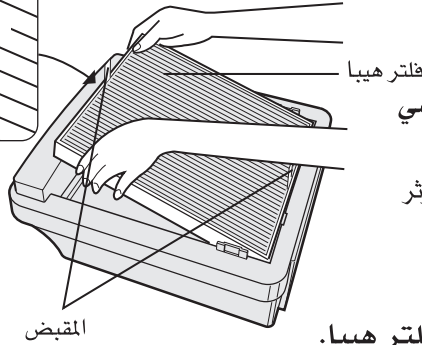
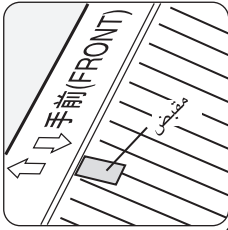
- عندما تنتهي تلك العملية، سيعود الجهاز للعمل بالنمط التلقائي.

نمط غبار الطلع

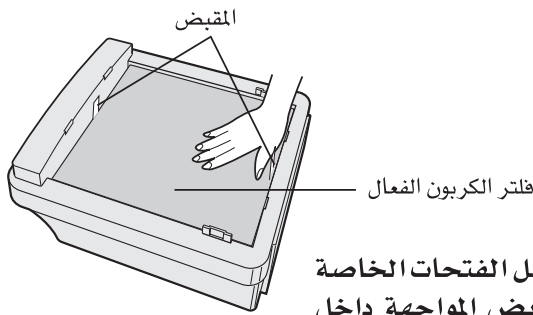
ستعمل مروحة الجهاز على أعلى * سرعة لعشر دقائق ثم ستتقل بين السرعة المتوسطة و العالية * لعشرين دقيقة.

١٠ دقائق: سرعة المروحة عالية	
٢٠ دقيقة: سرعة المروحة متوسطة	
٢٠ دقيقة: سرعة المروحة عالية	

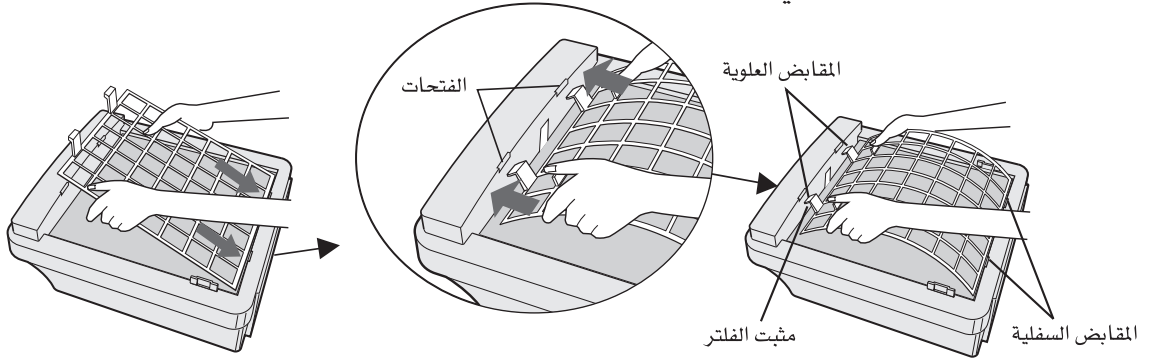
تركيب الفلترات



١ ثبت فلتر هيبا داخل الجهاز الرئيسي مع المقابض متجهة للأعلى. لا تثبت الفلتر بشكل عكسي لأن ذلك سيؤثر على أداء الجهاز.

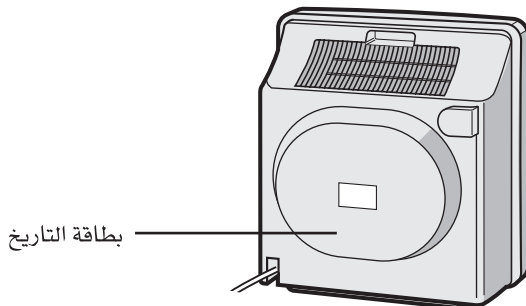


٢ ثبت فلتر الكربون الفعال فوق فلتر هيبا. تأكد من أن مقابض فلتر هيبا لا تزال واضحة.



٣ أدخل المقابض السفلية لمثبت الفلتر داخل الفتحات الخاصة على الجهاز الرئيسي. ثم اضغط المقابض المواجهة داخل الجهاز الرئيسي.

٤ ثبت الواجهة الأمامية للجهاز الرئيسي.



٥ قم بتعبئة تاريخ البدء بالإستخدام على بطاقة التاريخ. استخدم هذا التاريخ لتستدل به على الوقت الذي يلزم فيه استبدال الفلترات.

التحضير للاستخدام

تأكد من نزع مقبس الجهاز من مخرج الكهرباء

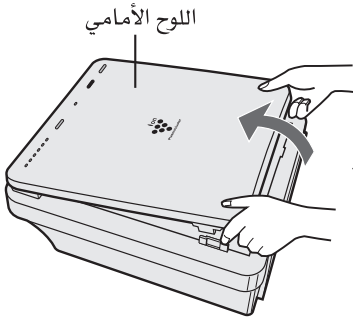
تركيب الفلتر

للمحافظة على جودة الفلترات، تم حفظها في أكياس بلاستيكية و وضعت داخل الجهاز الرئيسي. تأكد من إزالة الفلترات من الأكياس البلاستيكية قبل استخدام الجهاز.

١ إزالة الفلترات

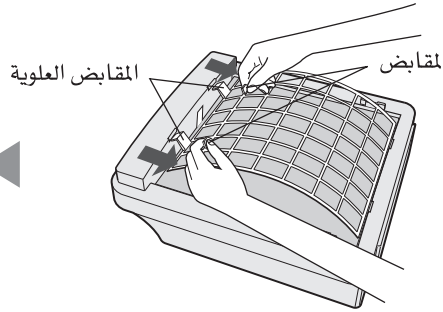
١ إنزع اللوح الأمامي.

إسحب اللوح الأمامي برفق من الجهة السفلية ثم ارفعه.



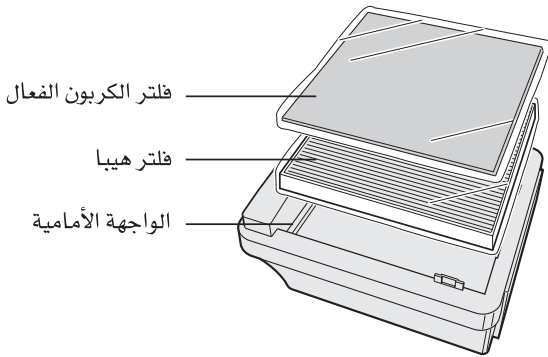
٢ أزل مثبت الفلتر.

إضغط المقابض الصغيرة واسحب مثبت الفلتر.



٣ أخرج فلتر الكربون الفعال القابل.

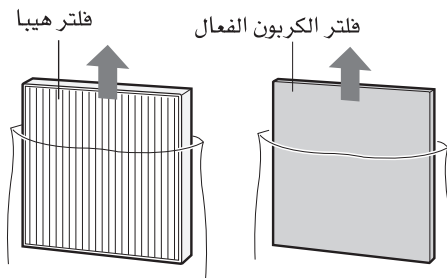
للفصل و فلتر هيبا.



٤ أخرج فلتر الكربون الفعال القابل

للفصل و فلتر هيبا من الأكياس

البلاستيكية.

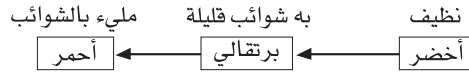


ضوء مؤشر بلازما كلستر (أزرق)

أزرق: بلازما كلستر في وضع التشغيل
الضوء مطفأ: بلازما كلستر في وضع الإيقاف

مؤشر درجة النظافة

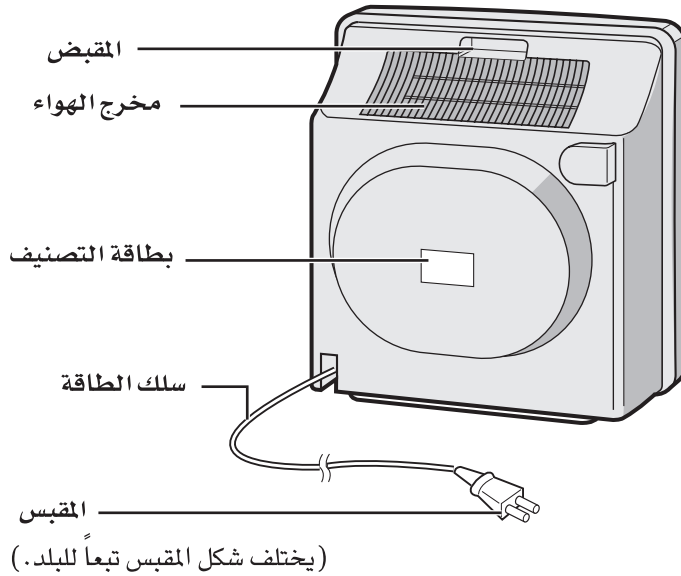
يتغير اللون تبعاً لحالة الهواء.



المرفقات

- كتيب تعليمات التشغيل

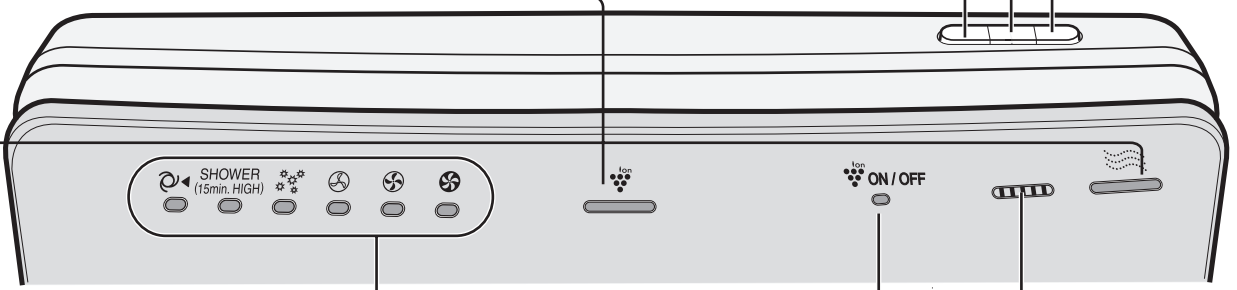
الجهة الخلفية



أسماء الأجزاء

شاشة العرض الرئيسية

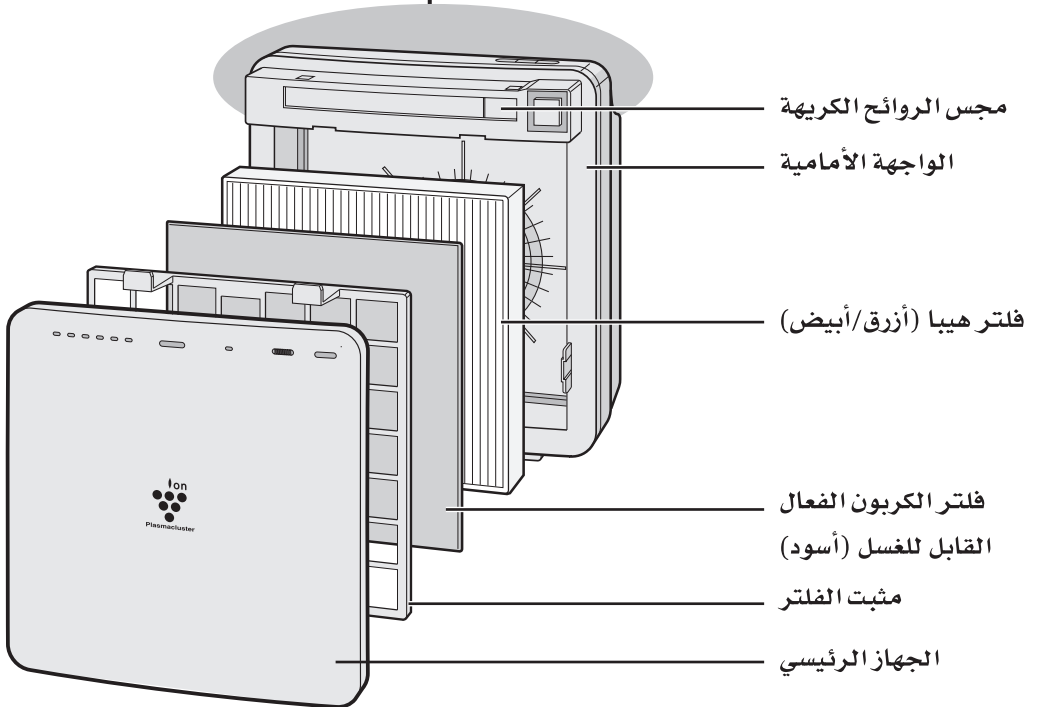
زر التشغيل/الإيقاف
ضوء مؤشر تشغيل/إيقاف بلازما كلستر
ضوء مؤشر سرعة المروحة



ضوء مؤشر التحكم بالإضاءة

مجس الروائح الكريهة
زر تشغيل/إيقاف أيونات
بلازما كلستر

مخطط توضيحي



تعليمات هامة عن السلامة

إحتياطات خاصة بالتشغيل

- لا تقم بسد مدخل و/أو مخرج الهواء.
- لا تستخدم الجهاز بالقرب من أو فوق مصادر الحرارة، مثل الأفران أو السخانات أو حيث يمكن أن يتعرض للبخار.
- لا تقم بإمالة الجهاز عند استخدامه.
- عند تحريك الجهاز، استخدم دوماً المقابض الخلفية.
- إذا حركت الجهاز باستخدام الواجهة الأمامية قد تتسبب بخلعها و بالتالي إسقاط الجهاز وإلحاق الضرر به.
- لا تقم بتشغيل الجهاز دون تثبيت الفلترات.
- لا تقم بغسل و إعادة استعمال فلتر هيبا.
- لا يعمل الغسل على تحسين أداء الفلتر كما أن ذلك قد يتسبب بصدمة كهربائية أو عطل.
- نظف الجهاز من الخارج بقطعة قماش ناعمة فقط.
- قد يتلف سطح الجهاز أو يتصدع.
- بالإضافة إلى ذلك، قد يتسبب ذلك بحدوث عطل في المجسات.

خطوات التركيب

- عند استخدام الجهاز، ضعه بعيداً عن الأجهزة الكهربائية التي تصدر أو تستقبل موجات كهربائية مثل التلفاز والمذياع بمسافة لا تقل عن ٢م.
- تجنب المواقع التي تجعل المجس معرضاً لتيار مباشر من الهواء.
- سيتسبب ذلك في عدم عمل الجهاز بصورة صحيحة.
- تجنب وضع الجهاز بحيث يكون مدخل أو مخرج الهواء معاقاً بالأثاث أو الأقمشة أو أية مواد أخرى.
- قد تتعرض الستائر... إلخ للإتساخ أو قد يتسبب ذلك بعطل الجهاز.
- تجنب المواقع التي يتعرض فيها الجهاز للبخار أو التغيرات السريعة في درجة الحرارة.
- (الظروف الأمثل هي تلك التي تكون فيها درجة حرارة الغرفة بين ٣٥-٠°م.)
- ضع الجهاز على سطح مستقر حيث تتوفر التهوية المناسبة.
- حينما تضع الجهاز على أرضية مغطاة بالسجاد الثقيل، فإنه قد يهتز بشكل خفيف.
- تجنب المواقع التي يتولد فيها الدهن أو البخار الزيتي.
- قد يتصدع سطح الجهاز أو تتعرض المجسات للتلف.
- ضع الجهاز بحيث يكون بعيداً عن الجدار بمقدار ٦٠سم.
- قد يتعرض الجدار المواجه تماماً لمخرج الهواء للإتساخ مع مرور الوقت. عند استخدامك للجهاز لمدة طويلة في نفس المكان قم بتنظيف الجدار بشكل دوري و غطه بقطعة من البلاستيك المرن... إلخ لوقايته من الإتساخ.

تعليمات خاصة بالفلتر

- إتبع الإرشادات الواردة في هذا الكتيب للعناية بالفلترات و صيانتها بالشكل الصحيح.

تعليمات هامة عن السلامة

عند استخدام الأجهزة الكهربائية، يتعين اتباع احتياطات السلامة الأساسية والتي تتضمن التالي:

تحذير - لتفادي خطر الإصابة بصدمة كهربائية أو نشوب حريق أو وقوع إصابات:

- اقرأ جميع التعليمات قبل استخدام الجهاز.
- استخدم منفذاً كهربائياً بجهد كهربائي مقداره ٢٢٠-٢٤٠ فولت.
- لا تستخدم هذا الجهاز إذا ما كان أي من السلك أو القابس تالفاً أو إذا كانت التوصيلة بمنفذ الكهرباء في الحائط مرتخية.
- قم بتنظيف القابس من الغبار بشكل دوري.
- لا تدخل إصبعك أو أية مواد أخرى في مدخل أو مخرج الهواء.
- عند إزالة مقبس الطاقة، أمسك دائماً المقبس نفسه و لا تسحبه بواسطة السلك الكهربائي.
- قد تتعرض للإصابة بصدمة كهربائية و/أو حريق إذا ما تسببت بحدوث دائرة قصيرة.
- لا تقم بإزالة المقبس و يديك مبلولتين.
- لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من أجهزة الغاز أو الأفران.
- عند تنظيف الجهاز، أو حينما لا يكون الجهاز في وضع الاستخدام، تأكد من عدم توصيلها بالكهرباء.
- قد تتعرض للإصابة بصدمة كهربائية بسبب عدم توفر العزل اللازم و/أو حريق إذا ما تسببت بحدوث دائرة قصيرة.
- إذا تعرض السلك الكهربائي للتلف، يجب أن يتم استبداله من قبل المصنّع، أو وكيل الصيانة، أو مركز صيانة شارب المعتمد، أو أحد الأشخاص المؤهلين لذلك لتجنب أية مخاطر.
- لا تستخدم الجهاز عند استعمال مبيدات الحشرات البخاخة أو في الغرف التي تحتوي مخلفات زيتية، أو بخور، أو شرر من أعواد السجائر المشتعلة، أو أبخرة كيميائية في الهواء، أو في أماكن قد تعرض الجهاز للبلل مثل الحمامات.
- كن حذراً عند تنظيفك للجهاز. قد يتعرض سطح الجهاز للتلف إذا استخدمت مادة تنظيف حادة.
- يجب أن لا تتم صيانة هذا الجهاز إلا من قبل مركز صيانة معتمد من شارب. إتصل بأقرب مركز صيانة إذا ما طرأت أية مشاكل أو إذا ما استلزم إحداث أي تعديل أو تصليح.
- هذا الجهاز غير مصمم للإستخدام من قبل الأشخاص (بمن فيهم الأطفال) الذين يعانون من قصور في قدراتهم الجسمانية، أو الحسية أو العقلية، أو أولئك الذين لا يتمتعون بالخبرة والمعرفة، إلا إذا ما كانوا تحت إشراف أو تم تزويدهم بالتعليمات الخاصة المتعلقة باستخدام الجهاز من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم.
- يتوجب أن تتم مراقبة الأطفال لضمان عدم لعبهم بالجهاز.

ملاحظة - التشويش على التلفاز أو المذياع

إذا تسبب منقي الهواء بالتشويش على استقبال جهاز التلفاز أو المذياع، حاول معالجة التشويش بأحد الطرق التالية:

- قم بتغيير اتجاه أو مكان وجود الهوائي.
- باعد المسافة بين الجهاز و مستقبل المذياع/التلفاز.
- قم بتوصيل الجهاز على دائرة كهربائية غير تلك التي وصلت عليها جهاز الإستقبال.
- قم باستشارة البائع أو فني مختص بالمذياع/التلفاز للمساعدة.

المحتويات

الميزات

تكنولوجيا "بلازماكلستر"

تستخدم تكنولوجيا أيونات بلازماكلستر البلازما المحررة لإنتاج وإطلاق الأيونات الموجبة والسالبة الموجودة في الطبيعة نفسها ("أيونات بلازماكلستر").

تعمل هذه التكنولوجيا الفريدة لتنظيف الهواء الخاصة بشركة شارب على تكسير وإبطال مفعول الألرجينات الضارة مثل المخلفات العضوية أو بقايا العثة ١*، و الفيروسات ٢*، و الفطريات و البكتيريا ٣* الهائمة في الهواء، وقد تم برهنة فعاليتها من قبل هيئات في اليابان وأخرى حول العالم. حينما تكون كثافة أيونات بلازماكلستر عالية في الهواء، فإن إزالة روائح السجائر العالقة في الستائر أو الأثاث المنزلي ممكن أن تتم في ٨٠ دقيقة، و حينما تكون الملابس معلقة في مكان معرض بشكل مباشر للهواء الصادر عن الجهاز و الذي يحوي أيونات بلازماكلستر فإن رائحة التعرق الموجودة في الملابس تقل إلى نسبة غير ملحوظة خلال ليلة واحدة (حوالي ٦ ساعات).

١* كلية علوم المادة المتقدمة، جامعة هيروشيما، اليابان
قياس الفعالية على الألرجينات الطائرة في مختبر مساحته ١٣م^٢

٢* الكشف الإرتجاعي Retroscreen للفيروسات و الأمراض الفيروسية المحدودة، لندن، المملكة المتحدة
قياس نسبة إزالة الفيروسات من هواء علبة بحجم (٢١م)

٣* جمعية إشيكاوا للخدمات الصحية، اليابان
قياس كمية الفطريات و البكتيريا الطائرة بجهاز قياس خاص لعينات الهواء في مختبر مساحته ١٣م^٢

٤* الهيئة اليابانية لاختبارات الغزل، اليابان
إختبار تأثير إزالة الروائح الكريهة من قطع قماشية مشبعة بالروائح

- A-2..... تعليمات هامة عن السلامة
- A-2..... تحذير
- A-3..... إحتياطات خاصة بالتشغيل
- A-3..... خطوات التركيب
- A-3..... تعليمات خاصة بالفلتر
- A-4..... أسماء الأجزاء
- A-4..... شاشة العرض الرئيسية
- A-4..... مخطط توضيحي
- A-5..... الجهة الخلفية
- A-5..... المرفقات
- A-6..... التحضير للإستخدام
- A-6..... تركيب الفلتر
- A-8..... التشغيل
- A-8..... تشغيل الجهاز الرئيسي
- A-10..... العناية والصيانة
- A-10..... الجهاز الرئيسي
- A-10..... مجسات الروائح الكريهة
- A-11..... العناية بفلتر الكربون الفعال القابل للغسيل
- A-12..... تعليمات استبدال الفلتر
- A-13..... الكشف عن المشاكل
- A-14..... المواصفات
- A-15..... معلومات حول طريقة التخلص السليمة

نشكركم لشرائكم منقي الهواء من شارب. الرجاء قراءة هذا الكتيب بعناية للمعلومات حول الاستخدام السليم للجهاز. قم بقراءة الجزء الخاص بـ "تعليمات هامة عن السلامة" قبل إستخدام هذا المنتج.
بعد قراءة الكتيب، إحتفظ به للرجوع إليه مستقبلاً.

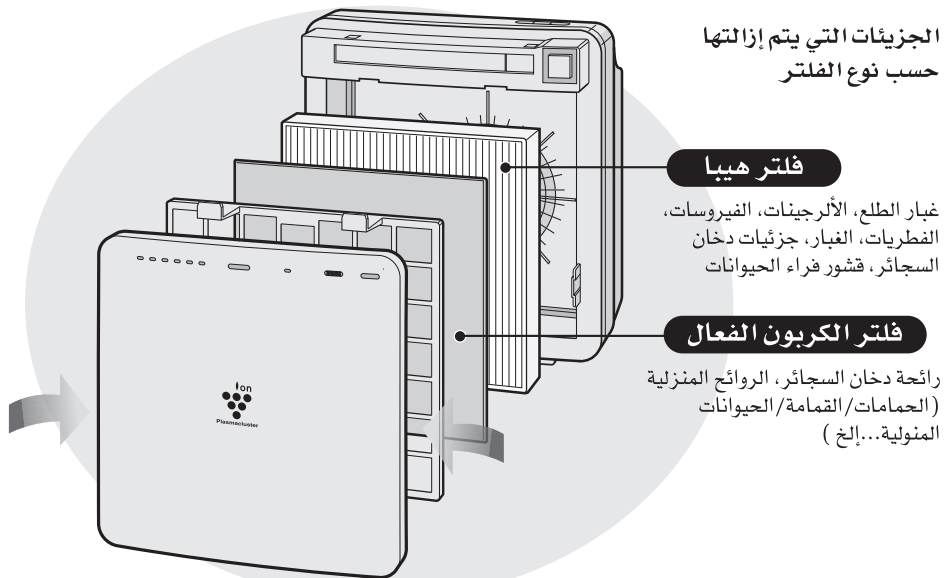
الرجاء قراءة التالي قبل البدء باستخدام منقي الهواء الجديد

يعمل منقي الهواء على سحب هواء الغرفة من مدخل الهواء، ويمرره عبر فلتر الكربون الفعال (فلتر مزيل للروائح الكريهة) و فلتر هيبا (فلتر التقاط الغبار) داخل الجهاز، وبعد ذلك يخرج الهواء من خلال مخرج الهواء. يعمل جهاز تنقية الهواء على تكرار تلك العملية من خلال المروحة الداخلية للجهاز. بينما يمر الهواء عبر فلتر هيبا، يعمل الفلتر على إزالة ٩٧, ٩٩٪ من جزيئات الغبار (بحجم ٣, ٠ ميكرون). يقوم فلتر الكربون الفعال بامتصاص جزيئات الروائح الكريهة تدريجياً خلال مرورها المتكرر عبر الفلتر.

بعض الروائح الكريهة التي يتم امتصاصها عبر الفلترات قد تتكسر مع الوقت لينتج عنها روائح كريهة إضافية. يعتمد ذلك على البيئة التي يتم فيها استخدام منقيات الهواء خاصة في البيئات المفترطة أكثر من بيئة المنزل مما يعمل على تقوية أثر الروائح الكريهة وزيادتها في فترة زمنية أقل من المتوقع. إذا استمرت الروائح الكريهة، يتوجب استبدال الفلترات. الرجاء شراء فلتر الاستبدال الاختياري.

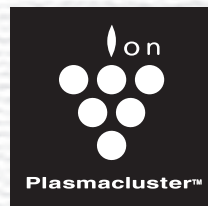
ملاحظة

- تم تصميم منقي الهواء لإزالة الغبار العالق بالهواء و الروائح الكريهة المصاحبة له، و لكنه غير مصمم لإزالة الغازات الضارة (على سبيل المثال، أول أكسيد الكربون المتواجد في دخان السجائر). إذا استمر تواجد المصدر الذي تنبعث منه الروائح الكريهة، لن يتمكن منقي الهواء من إزالتها بشكل تام. (على سبيل المثال، الروائح الصادرة عن مواد الإنشاء أو قشور فراء الحيوانات)
- يقترح أن يتم فتح النافذة بشكل بسيط خلال التدخين لتسهيل عملية التهوية.



FU-W28E

شارب
SHARP



* بلازما كلستر علامة تجارية مسجلة
لشركة شارب.

كتيب تعليمات
التشغيل لمنقي الهواء



الطراز القائم